

CELEBRACION

Pabien na tur Hende Muher riba nan dia



DIARIO

www.diario.aw

Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 1060057 • 1,50 Florin

DIARANZON 8 MAART 2017

SEGURO

Decision a cay y AZV ta anula 'vouchers' pa esnan cu ta bay Docter na Cali

Sindicato UPA ta bati alarma

Trahadornan di Astec ta disgusta cu e situacion na Waf di Barcadera

No mas "Rock Breaking Test"

Autoridad a para tiramento cu dinamita na Tanki Leendert



ORANJESTAD (AAN): Pa algun tempo caba tin un situacion tocante kibramento baranca, pero haciendo uso di explosivo potente. Cada biaha ta surgi problema entre e compania encargada pa kibra e baranca grandi riba e caminda di Tanki Leendert pa Modanza, net un tiki pazuid di Rococo Plaza.



Dialuna ultimo polis a bolbe presenta debi cu tin un compania di construccion ta bay kibra e Baranca grandi y natural.

Patruxa na yegada a topa e funcionario di Cuerpo di Bombero di inicial F.M.P. El a relata na Polis, cu e compania di construccion ta haciendo uso di explosivo sin permiso di DOW ni

Brandweer. Nan ta usando dinamita pa kibra baranca natural. Tambe polis a papia cu personal di e compania di construccion Balashi 69 Investment N.V. cu ta e persona inicialnan O.J.G.L., y el a splica di ta haci preparacion pero e dia encuestacion (Dialuna) e no a kibra baranca.

Prome e sigui cu e trabaoonan e lo haci pa prome un "Rock Breaking Test".

Polisnan a sacudi cabez y bise cu esey no ta sigui. Nan a ordena e homber pa e para e trabao y e por sigui te ora e tin y haya permiso di Brandweer y DOW. El a muestra comprension.

Agentenan cu ta sera actualmente ainda ta dunando cuenta na BIZO



ORANJESTAD (AAN): Despues di e keho riba maltrato den Paradijs e anochi di carnaval, e agentenan a haya nan mes den problema despues cu keho a wordo entrega. E agentenan cu ta sera actualmente ainda ta dunando cuenta na BIZO. Esaki ta e departamento



cu ta encarga cu investigacion interno di cuerpo Policial.

Varios testigo a declara contra e agentenan pa maltrato. Esaki ta e melding caminda un dama a yama y segun central di Polis tin un homber kier tira e muhe den cas. Polisnan a yega tur cu tin pa asina evita esaki.

Nan a haya nan mes awor den problema pa motibo di agresion

cu a laga e homber Omar A basta maltrata. Despues di e diferente declaracionnan a bay over na detene e dos agentenan.

Diamars mes nan tabata na BIZO atrobe pa duna cuenta. Ya caba nan a wordo presenta dilanti huez comisario. Abogado tambe ta pendiente pa mira si despues di varios declaracion, lo laga e agentenan bek den libertad.

Sindicato di Polis y demas agentenan ta hopi rabia cu a detene nan colega cu a bay brinda asistencia y a haya nan mes den problema te cu a perde nan libertad. Lo keda pendiente pa mira kico mas lo sosode cu e dos agentenan Webb y tambe Yarzagaray.

DESTRUCCION

Glas di diferente klas destrui na Pius X School



atende cu esnan cu a yega y haya e scol kibra. Polis a constata cu a usa bloki pa kibra glas of bentana di diferente klas.

A tuma datoNAN di e caso aki. E daño cometi dimes lo dura pa e wordo coregi. E actuacion aki sigur ta un golpi contra enseñanza. Dikon of ken ta tras di e destruccion no ta conoci.

ORANJESTAD (AAN): Pius X School na Dakota a wordo destrui. Como cuater klas a ser destrui den oranan di mainta. Polis a bay na e localidad pa asina

Dshop

BLVD

BUY ONE GET ONE



*Offer valid only on selected shoes. Promotion Valid in March.



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl.

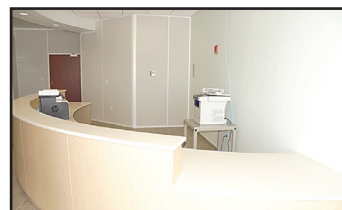
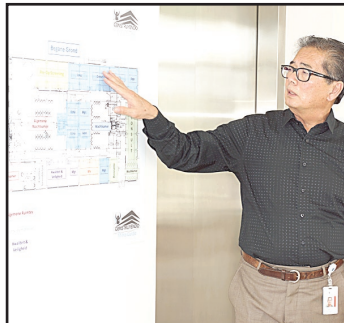
270.000,-

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

Sorteo ta awe noch



Apertura di Medical Office Building di Hospital Dr. Horacio E. Oduber



cu nan lo traha mas duro pa convence y conta pueblo exactamente kico nan ta haciendo den luna y añanan cu ta bin, specialmente pa loke ta trata servicionan cu nan ta ofrece.

Segun Minister apertura di MOB, aunke no ta apertura oficial ainda, pasobra e

edificio no ta wordo uza como MOB, pero ta inicio di uso di e MOB temporalmente pa asina traha lugar pa renova parti bieu di hospital.

ORANJESTAD (AAN): Diamars atardi a tuma lugar apertura di Medical Office Building (MOB) di Hospital Dr. Horacio E. Oduber, un edificio nobo cu atende necesidad di espacio di hospital.

Den presencia di Minister di Salubridad Publico, Drs. Alex Schwengle y demas invitado, prensa a haya un "mini-tour" di e facilidad nobo y moderno, cu a caba di habri nan portanan.

Minister Schwengle a bisa cu esaki ta un dia hopi importante, no solamente pa motibo di apertura di e edificio nobo, pero tambe mester para keto un momento pa refleha riba e hecho cu Aruba tin un hospital asina bon traha, cu 40 aña despues ainda ta para solido.

E Minister a conta cu e tin un editorial colga den su oficina, skirbi na Papiamentu, skirbi na añanan 60, na unda cu poblacion a trece algun reclamo y preocupacion dilanti pa loke ta trata cuido na Aruba. Y ta mesun temanan di tempo cu Minister a dicidi di drenta politica na 2013, y asina el a keda asombra y puntra su mes con por ta asina cu nan tin añanan ta traha duro como pais pa hiba

e cuido medico dilanti, sea docter, enfermeronan cu a bay cu pension of esnan cu ta trahando actualmente. E ta bisa cu tin biaha nos mester para keto y balora loke nos tin, y habri wowonan y mira un tiki mas leu cu Aruba, manera otro paisnan, y wak con nan ta lucha y compara cu tur loke nos tin. Y Aruba tin hopi, no solamente un edificio cu a wordo traha asina bon cu e por wordo uza como un bunker, pero nan ta trahando pa logra un joya mas bunita. El a bisa mester balora con bon Aruba tine, pasobra no tin un remedi cu ta existi na mundo cu Aruba no tin, tur remedi cu ta comproba cu por traha, Aruba tine, mas cu claro cu exception di algun remedi. Ciertu transplante di algun organo so Aruba no ta haci, pero fuera di esey, Aruba tin tur cos. Tur cos ta wordo paga cu un sistema social, Minister a agrega.

Minister Schwengle a bisa cu Hospital ta bay ta, si ta p'e sea como docter of como Minister, hunto cu su coleganan, hunto cu Stichting di Hospital, SOGA, y tur empleado di Hospital y pafor tambe, lo trece un cuido cada biaha mas mihor. El a bisa



CATCH!

TRUE FLAVOR IS CAUGHT AT OUR SEAFOOD POP-UP EVENT.

Home to a myriad of unique delicacies, the shallows of Aruba directly feed into the mouth of the former Carpe Diem in front of Renaissance Mall. Float around to the different tables overlooking the marina, as you and your family stay to enjoy the live entertainment and taste the freshly caught delicacies.

FRIDAY, MARCH 10TH | 11AM-10PM | FORMER CARPE DIEM

For information please call 583-6000 or 523-6115

R
RENAISSANCE®
ARUBA RESORT & CASINO

Sindicato UPA ta bati alarma

Trahadornan di Astec ta disgusta cu e situacion na Waf di Barcadera

ORANJESTAD (AAN): Un informacion alarmante ta loke Sindicato Union Portuario Arubano, UPA, a revela e siman aki na DIARIO.

A ser splica, cu desde cu nan a muda pa Barcadera, tin par di asunto cu a keda pendiente pa delibera riba dje. E par di asunto aki, e trahadornan a purba di reglanan na bon manera cu gerencia, pero e no ta bayendo como debe ser.

DIARIO a haya sa, cu Sindicato UPA ta disgusta cu e situacion na Waf na Barcadera. Uno di nan, ta e huma cu ta yega eyriba procedente for di e planta di WEB Aruba NV algun kilometer mas pariba.

E huma ey, tin trahadornan di Astec malo tur siman.

Recientemente, Sindicato UPA y algun trahador, a dicidi na manda haci test na



exterior, na un laboratorio na South Florida y ta wardando e resultado. DIARIO a haya sa cu e ta un test di "calidad di aire", y tambe test pa "e contenido di sulfur den aire" na un Laboratorio Ambiental na Fort Lauderdale.

Un otro problema, ta cu na un forma inexplicable, trahadornan a cobra menos

placa riba nan salario. Sindicato UPA a bisa cu nan tin keho di ultimo simannan cu "time/hora" a wordo kita for di mayoria empleado, debi na fayo di e punch-clock.

E punch-clock aki ta un modelo, cu no ta dunabo comprobante ('proof') ora cu bo a punch. Pesey mes e trahadornan tin un aña largo

caba ta exigiendo, pa por haya comprobante di ora cu nan ta punch.

UPA ta culpa e holoshi digital cu a instala, y cu nunca a funciona corectamente. Luna pasa como 70 porciento di empleado, a perde riba di 200 Florin inhustamente for di nan salario, y a roga e Director pa fix e asunto y paga tog, pero el a bisa di lo no paga nan.

Mientras tanto, den otro Departamento di e compania, ningun control ta wordo haci riba yegada di e trahadornan y nan horario. Ta miembronan di UPA so ta wordo controla mescos cu mucha chikito.

Segun UPPA, nan tin seis luna ta wardando riba reunion cu Director di ASTEC, pa trece dilanti e preocupacionnan. Pero e Director no

ta haci caso.

Pues en corto, e situacion na Waf di Barcadera, y e tereno ta uno cu no ta apto ni agradable pa traha. Hasta tin reclamo cu e trahadornan tin di cana casi 1,5 km for parkinglot te na pia di trabao. Pues pa dia ta cana esey cuatro biaha.

Na varios peticion, trahadornan a pidi pa traha un Gate banda di cantina, pa mihor acceso. Pero esaki constantemente ta wordo nenga.

Sindicato UPA ta pidi pa e accionistanan di Astec, pa cuminsa atende pasobra e situacion aki ta bayendo full for di man! Momento a yega pa asumi na responsabilidad, pasobra e management team ta haciendo cosnan mahos cu e trahadornan.

Decision a cay y AZV ta anula 'vouchers' pa esnan cu ta bay Docter na Cali



ORANJESTAD (AAN); Decision a cay Diamars atardi, y e evaluacion a conduci na introduccion di 'debitcard'.

Desde introduccion di AZV na aña 2001, AZV ta aporta pa medio di un compensacion financiero den e gastonan di cuminda y bebida pa aseguradonan y nan acompañante social ora nan haya aprobacion di AZV pa bay exterior pa haya tratamiento medico. E compensacion financiero aki (dag-geldvergoeding) AZV ta duna como un servicio na e cliente.

Pa facilita e proceso di administracion di AZV y

di e hospitalnan den exterior, como tambe pa evita tur keho cu tin tocante e compensacion financiero di AZV, AZV na comienso di e aña aki a tuma e decision pa traha cu 'vouchers'. Sin embargo, despues di un periodo di prueba y un evaluacion extenso, awor AZV ta dicidi pa bay over na e introduccion di 'debitcards'.

Loke e nifica: Cu desde awor en adelante tur asegurado di AZV cu tin aprobacion di AZV pa haya cuido medico na Cali, Colombia lo haya e compensacion financiero den forma di un 'debitcard'. Lo por haci uzo di e 'debitcard' den e cantina di e hospital, na diferente restaurant y of supermercado. Ta keda liber na e asegurado si ta haci uzo of no di e 'debitcard' ofreci door di AZV. AZV ta convenci cu pa medio di e introduccion di e 'debitcard' e ta cumpli cu su servicio na su asegurado dunando e mas opcion awor compara cu e sistema di 'voucher'.

Tata cu a maltrata docente na Commandeur Pieterboerschool no a wordo deteni



ORANJESTAD (AAN): E cuidado di preso Eithel Kingsale a subi tereno di Commandeur Pieterboerschool na San Nicolas, maltrata mas di un docente cu ayudo di un persona mas y despues bandona e sitio.

Na warda di Polis a menasa e docentenan cu a bay testigua locual nan a presencia den cura di scol. Asina mes autoridadnan hudicial no a mira motibo pa detene e empleado di KIA. A scucha su banda di medaya diabierna atardi y e por a bay cas.

Ta parce cu na e scol mes e acto aki a cay den masha mal tera. Docentenan y mayornan ta sinti nan mes insegur, con un mayor por tuma ley den su man y subi tereno di scol pa maltrata un docente cu a corig mal comportacion di

Regering van Aruba
Ministerie van Onderwijs en Gezin

Aan:
de Procureur-Generaal van Aruba
de Korpschef van het KPA
door tussenkomst van
de Minister van Justitie
ALHIER

Referentie: MOG/01-2017/164
Datum: 3 maart 2017

Betreft: incident Commandeur Pieter Boer School

Geachte Collega,

Vandaag zijn wij allen opgeschrikt door de feiten omtrent de zware mishandeling van een docent van de Commandeur Pieter Boer School, op die school, door de vader van één van de leerlingen aldaar. De details omtrent de aanleiding ervan zijn nog niet allemaal bekend, maar de docent in kwestie is zodanig zwaar toetgeteld dat hij zich medisch diende te laten behandelen.

Hoewel geweld tegen docenten niet met regelmaat voorkomt, de laatste keer was twee jaar geleden, kunnen we ons niet veroorloven dat dit nog vaker gebeurt. Daarom moeten wij een zero-tolerance beleid voeren tegen dit soort misdaad. Een school is immers een omgeving waar leerlingen, ouders en docenten zich veilig moeten voelen, waar jonge Arubanen, onderricht en opvoeding krijgen om later naar verwachting waardevolle burgers te kunnen worden van ons mooie eiland.

Het is ook erg zwaar te moeten constateren dat de maatregelen en inspanningen die wij - u werkt daar zelf ook al jaren aan mee - ons hebben getroost om van scholen weer zo'n veilige en mooie omgeving te maken, zoals miljoeneninvesteringen in renovatie en bouwen van schoolgebouwen, meer beveiliging op scholen, het plaatsen van alarminstallaties, het oprichten van hoge hekken en muren, machteloos lijken te zijn als het betreft kwaadwillende individuen te weren met de intentie om anderen schade toe te brengen. Wij kunnen van onze scholen immers geen gevengissen maken.

Zoals u weet hebben wij de afgelopen jaren naast de genoemde materiële investeringen ook flink geïnvesteerd in de samenwerking tussen alle stakeholders die betrokken zijn bij de veiligheid van onze scholen. Dit heeft geleid tot het opstellen en implementeren van de belangrijke Nationale Gedragscode Onderwijs. Het lijkt bijkans niet genoeg te zijn als dit soort daden van zinloos geweld voorkomen.

L.G. Smith Boulevard #76
ARUBA
Telefoon: 297-5284900
Fax: 297-5827526

su yiu, un alumno di e scol.

Teniendo cuenta cu locual a sosode diabierna, Minister di Enseñansa a bay di acuerdo cu peticion di scol pa no tin scol dialuna. A sinta cu e docentenan pa mira con ta sigui padilanti, cu e trauma cu a keda atras.

Mas cu djis condena e

hecho, Minister Michelle Hooyboer a manda un carta pa su colega di husticia, den cual e ta pidi pa haci tur lo posibel pa autoridadnan investiga e caso aki mas profundo posibel, pa preveni cu maltrato di docentenan na pia di trabou ta bira custumber.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di: Jossy Mansur

Na aña 1718, Peter de Great a manda mata su yiu y heredero, Alexis.

Di tur e pueblonan na mundo solamente e dos no ta usa candela: e islanan di Andaman y e Pigeonnan.

Merca ta produci mas tabaco cu trigo. Pa peso, e producto agricola di mayor cultivo ta maishi, despues pin-da, tabaco, trigo y bonchi (soybeans).

E infame Plaga Preto cu a mata tanto hende na Europa a reclama tambe e bida di varios pintor famoso: Ghirlandaio, Perugino, Hans Holbein (e hoben), Titian, e rumannan Pietro, Ambrogio Lorenzetti y Giorgione.

Ora cu astronautanan permanece den espacio pa periodoan prolonga, cientificonan a descubri cu nan wesonan ta perde peso y curpa. Esaki kier meen cu ora personanan ta sin peso (manera den espacio) nan ta encoge (bira mas chikito).

Na aña 1977, di acuerdo cu cifranan di American Telephone and Telegraph Company, tabata tin 14,5 yamada di telefon pa cada 100 persona na henter mundo.

Ultimo palabranan di Samuel Johnson na aña 1784, na Miss Morris, e yiu muher di un amigo): "Dios bendicionabo mi amor".

Edwin Booth ta e unico actor den American Hall of Fame.

Bo tabata sa cu "Deimos", un di e dos lunanan na Marte, ta lanta y baha dos biaha pa dia?

Si bo nota bon bo ta mira cu na Ingles e prome letter di e number di cada continente ta mescos cu e ultimo letter: America, Antartica, Europe, Asia, Australia y Africa.

E himno nacional di Grecia tin 158 verso.

Bo tabata sa cu un persona averahe ta consumi mas of menos un ton di cuminda y bebida pa aña?

Na China di siglo 3, flie tabata ser usa como wega, como obheto ritual, como instrumento musical, como transmisor di mensahe, como aparato pa midi distancia, como arma y tambe como parachute.

Un bon baca di lechi por duna casi 6,000 quart di lechi pa aña.

Dostoyevski: "E segundo mitad di e bida di un ser humano ta traha di nada mas cu e habitonan cu el a adkiri durante e prome mitad".

Commonwealth ta e republica Ingles estableci despues di e decapitacion di Charles I, y tabata consisti di Rump Parliament y un consejo di ehercito encabeza pa Lord Cromwell.

La Divina Comedia ta un poema epico (1307-21) tocante e viahe imaginario di e poeta a traves di fierno, purgatorio y, finalmente, paraíso na unda el a siña di amor divino. Su autor tabata Dante Alighieri, y el a ser publica pa prome biaha na aña 1472.

Un 'Stinger' ta un cocktail forma pa brandy (cognac) y creme de menthe blanco.

City Inspector

Yamada na esnan cu ta bay campa pa tene nan lugar limpi

ORANJESTAD (AAN): City Inspector, Danilo Prescott a referi na e accion cu nan lo tin durante Semana Santa. El a bisa cu mescos cu tur otro aña nan lo controla rond di e tentnan of e lugarnan di campamento pa loke ta mantencion di e lugar limpi.

Mesun momento nan ta haci un yamada na tur esnan cu ta bay campa pa tene nan lugar limpi. Carnaval a pasa y tabata tin hopi trabao di KPA, Serlimar y otro instancianan a ser haci, a bisa.

Pa loke ta Semana Santa nan ta spera cu e lo bay bon mescos cu e añanan anterior. Esnan cu ta campa a tene nan area limpi y a piki e sushi



tambe. City Inspector ta keda purba concientiza y duna mas tanto informacion posible, purba di educa e comunidad pa mantene beach y lama limpi, a subraya.

Segun Prescott, ta keda na cada hende pa pensa logico kico ta e consecuencianan of e daño cu susha nos medio ambiente por trece.

Paseo Herencia

Local Night

Every Wednesday

DLG 30% OFF on selected G-STAR and SUNDEK	Baci da Ronna 10% 15% 20% 50% OFF	THE RANGE Buy 2nd Round and get the 3rd FREE	FRIDAYS 2x1 on selected drinks
La langosta Balnearie DOLLAR TO FLORIN	ARUBA ALOE World's Finest Aloe Since 1890 20% OFF	PANDORA Free Cleaning and a Pandora Pen w/Purchase	The Minimarket 10% OFF Champagne and Whiskey
Häagen-Dazs FREE TOPPING (Limit one Person)	THE CINEMAS 2x1 ENTRANCE	LOMA CANTINA SIZZLING FAJITAS All you can eat @ \$19.99	CHEO Bar 15% OFF on your entire BILL
WET BAR & LOUNGE ARUBA	2x1 on BEER and COCKTAILS		Aruba's APPAREL DOLLAR TO FLORIN on stickers

Stores are open 5pm to 10pm

Paseo Herencia Shopping Mall | J.E. Irausquin BLVD 382
 Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1,75 / \$ 1.00 per hour

#paseoherencia

Tin mas cu 20 victima

A bolbe pospone caso contra supuesto abogado cu a estafa cantidad di persona

ORANJESTAD (AAN): Un biaha mas e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber R.G., supuesto abogado of consehero huridico, a keda posponi. Esaki pasobra e abogado mr. Zara a desisti su mes di representa R.G. y tambe cu R.G. kier un otro abogado.

SOSPECHOSO KIER OTRO ABOGADO:

E homber R.G., kende actualmente ta encarcela na KIA, a presenta den Corte. Hues a bis'e cu abogado mr. Zara, cu tabata su abogado a desisti.

R.G. a bisa Hues cu desde mas o menos 3 siman pasa e no a tende nada mas di mr. Zara

despues cu e caso a keda posponi. Hues a bisa cu mr. Zara tabata presente den Corte pero R.G. no. R.G. tabata na hospital ta tumando tratamento dialyze.

Segun R.G., el a manda carta pidi Ministerio Publico pa pospone e caso.

Fiscal a bisa Hues cu ta Dialuna el a haya sa cu e abogado a desisti. R.G. a bisa cu e kier un abogado otro. Hues a bisa cu e caso lo worde posponi.

Fiscal a bisa cu mester haya un abogado cu kier representa R.G. Hues a puntra e sospechoso si ya e tin un abogado pensa. E sospechoso R.G. a bisa cu e kier abogado mr. Emerencia pa

represente. Door di dialyze, e por diamars y diahuebs. Hues a propone 13 April 2017 pa 2'or di merdia pa tratamento di e caso.

DIFERENTE INSTANCIA VICTIMA:

Den sala di Corte por a mira e director interino di Kabinete di Gobernador di Aruba, kende kier haci demanda. Tabata presente e dama L. kende tambe a haci demanda, El a entrega documentonan. Abogado mr. Saade a representa Gobierno. E homber S. tambe kier haci demanda di daño. E homber H. tambe a entrega demanda. Fiscal a bisa Hues cu Censo tambe lo bay haci demanda. E director interino di Kabinete di Gobernador a bisa cu Raad van Staten di Hulanda tambe lo kier haci demanda.

Investigacion cu DIARIO a haci ta muestra cu ademá di e cantidad di personanan cu R.G. a estafa, tin diferente instancianan cu a bira victima di su falsificacion di documentonan. Entre otro tin Corte di Husticia di Aruba, Censo, Banco Central di Aruba, Departamento di Labor, Kabinete di Gobernador, Gobierno esta e ministerio di minister Sevinger.

Un cantidad di persona y tambe instancianan ta ancioso pa sa con Ministerio Publico lo bay reacciona riba e homber R.G., un supuesto abogado of un consehero huridico, cu a haci un cantidad di cosnan malo y a horta un cantidad di hende placa. Hopi hende kier haya nan placa back y kier mira husticia worde haci.

ACUSACIONNAN:

E acusacionnan cu tin contra R.G. ta:

- Falsifica permiso: Den e periodo di 1 Augustus 2013 te 11 November 2016, R.G. ta worde acusa di a pretende di ta un abogado of un consehero huridico, caminda el a falsifica documentonan cu logo di Pais Aruba, DPL y DIMAS usando firmanan di personanan autoriza. Door di esaki el a crea e impresion cu ta trata di permisonan legal di trabao y estadia pa cantidad di extranhero.

- Falsifica documentonan: Tambe ta acusa R.G. di a falsifica documentonan di Censo y registracionnan di Corte, caminda personanan a pag'e pa haci e trabao keriendo cu esakinan ta legitimo.

- Falsifica cartanan. Den e periodo di 1 di Juli 2014 te cu

11 November 2016, R.G. worde sospecha di a falsifica documentonan, entre otro permisonan di trabao y estadia, claracionnan pa dreña mercado laboral di Aruba. Ademá a falsifica documento di Cens cartanan di DIMAS.

R.G. ta worde acusa di a falsifica un decision di Raad van Staten, un carta di Banco Central y un carta di Corte Superior. R.G. tambe ta worde acusa den e periodo di 1 di November 2013 te 22 di April 2015, el falsifica un carta di PWC.

Ademá el a traha mas cartan falso pa ocho persona entre Mei 2015 te 6 October 2016. Asina cu R.G. a admiti un cantidad di hechonan cu el a haci cu alnan Fiscal a selecta forma parti di e grupo grandi acusacionnan cu tin.

Horta placa. Fiscal tambe acusa R.G. cu den e periodo 8 di October 2012 te cu 20 Juni 2013, den su rol di consehero huridico of mediador, horta un suma di placa.

Ta acusacionnan hopi serio Fiscal a presenta contra R.G. cu R.G. lo mester bay respon pa nan tur otro luna 13 di April 2017.





Nos ta haci un invitacion especial pa asisti pa un charla informativo dedica pa nos hende grandinan. E charla ta tocante con nos mente ta traha y con pa preserva un mente positivo. Esaki ta informacion cu por stimula nos den bida, pa semper nos por keda mantene un Mente Positivo.

E number di e charla ta **'Positive hinking'** y lo wordo duna na papiamento. Esaki ta tuma lugar Diabierna dia **10 di maart 2017**, di **9:30 - 10:30 di mainta** na **Centro di Barrio Savaneta**. Charla lo wordo duna dor di **Kenneth Faustin**. Despues di e charla lo tin snacks y coi bebe pa nos invitadonan. Sea asina amabel di yama 5948569 y avisa bo(so) presencia pa asina nos por atende tur hende na un mihor manera.

Honda & Acura AIRBAG INFLATOR REPAIR-A-THON

✓ QUICK

✓ FREE

✓ EASY

Urgent Safety Issue – Your Honda or Acura may not be safe!

FREE REPAIRS on affected AIRBAG INFLATORS in Honda and Acura Vehicles!

**MARCH 24, 25, 26 (Fri., Sat. and Sun.), 2017
8:00 AM - 5:00 PM**

**at Compleho Deportivo Frans Figaroa - Parking Lot
Shaba 26, Noord, Aruba**

CHECK IF YOUR VEHICLE IS AFFECTED, visit our website below: jossymotors.com/recalls
Authorized Honda Distributor: Jossy Motors N.V.
Call us: (297) 588-9777

If you own a **2001–2016 Honda or Acura vehicle** bring it to this **free, 3-day** recall repair event at Compleho Deportivo Frans Figaroa - Parking Lot, no appointment necessary or call us to schedule an appointment at the dealership for another time.

FREE

*Food, refreshments
and give-aways
while you wait!*



Airbag deployment with inflator rupture*

Honda is committed to addressing your needs and concerns. We will provide a rental car free of charge if there are no replacement parts available to repair your vehicle.

At Honda we care about your safety.

*Metal fragments could pass through the airbag cushion material, possibly causing injury or fatality to vehicle occupants.

Departamento di Enseñansa a firma acuerdo cu Centro pa Innovacion y Guia Educacional di Corsou



ORANJESTAD (AAN): Durante e siguiente 3 añanan aki, Minister di Enseñansa di Aruba, Departamento di Enseñansa, Dienst Publieke Scholen y Centro pa Innovacion y Guia Educacional (SIGE) di Corsou lo traha di cerca cu otro, basa riba e acuerdo di cooperacion cu a firma recientemente, den cual ta stipula cu lo traha riba

diferente meta di interes comun pa medio di intercambio di informacion y conocimiento. E intencion ta, segun coordinado di e centro di Corsou ta splica, pa logra inclui Boneiro tambe den e acuerdo aki. Meta di e acuerdo di cooperacion aki ta pa traha hunto riba diferente area di Enseñansa, cuminsando cu un enfoque ariba Arbeidsger-



icht Onderwijs (AGO) na Corsou y Scolnan Practico di Ofishi (SPO) na Aruba. E prome proyecto ta encera un plataforma digital online caminda docentenan trahando cu alumnonan cu necesidad special den educacion na un forma colaborativo ta traha hunto intercambiando informacion riba miho practicanan den klas, material y ta consulta otro den un setting profesional colegial. E plataforma digital aki lo fungi tambe como base di intercambio pa diferente investigacion riba nivel micro y meso cu lo tuma luga den e 3 añanan venidero riba e tipo di enseñansa cu ta wordo duna na AGO y SPO.

E meta principal di e investigacionnan aki ta pa hal- sa e calidad di enseñansa y educacion door di traha mas 'evidence based' y coherente e necesidadnan actual di nos hobennan pa cu nan desaroyo personal y laboral. Resultadonan di e investigacionnan simultaneo lo keda presenta durante un conferencia anual, cual e aña aki lo tuma luga pa prome biaha na Corsou den luna di september. Solange Olaria, di SIGE ta splica cu na e islanan nos ta papia e mesun idioma, nos tin e mesun retonan y metanan comun pa cu e desaroyo di nos hobennan. Door di esaki ta explorando kico cada isla por siña di e

otro y coopera den desaroyonan hunto. SIGE ta traha na bienestar di hobennan entre 0 pa 24 aña di edad den tur faceta di nan bida. E colaboracion entre SIGE y Aruba ta concentra entre otro riba desaroyo di profesionalnan, educadonan y mayornan cu tin necesidad di sigui desaroyan nan habilidadnan y competencianan den con pa anda cu e hobennan di awendia, asina Solange Olaria a agrega. Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, ta reconoce e balor agrega di e acuerdo aki pa e bienestar di nos futuro generacionnan y e desaroyo continuo di esunnan liderando, guiando y fortaleciendo nos futuro generacionnan; nos educadonan. E similaridadnan den e.o. contexto lo fungi como base solido pa traha hunto ariba retonan y metanan cu nos islanan tin en comun y alabes crea un sin fin di posibilidadnan pa sigui stimula colaboracionnan sostenibel den nos Enseñansa.



Double the odds on Wednesday.

Double Luck Promotion

Every Wednesday
From 7:00 PM - 10:00 PM

Play slots on Tuesday and Wednesday and be eligible to participate in our Double Luck Promotion.

Please remember to pass by the Players Advantage Club and register to participate.



HYATT
REGENCY
RESORT

For more information about the Double Luck Promotion, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2017 Hyatt Corporation. All rights reserved.



Crown Pest Control N.V.

Nos ta spuit contra kakalaka, furinga, krika, bashaka, purga y carpata.

Prijs special contra Houtluis.

Yama nos na: 582-6030 / cel: 730-5147



Aruba, Speech Street No. 5

OPORTUNIDAD PA TRABOUW

GP MANPOWER SERVICES N.V. MESTER DI LO SIGUIENTE:

HOUSEKEEPING
HOUSEMAN
HOSTESS
ASS. WAITER
WAITER

AYUDANTE DE CUSHINA
POOL AND BEACH ATTENDANT

NOS TA ACEPTA PERSONA CU:

FIRMA LIBER
PASPOORT HULANDES

MESTER TRECE:
ID VALIDO(CEDULA)
COPIA DI PERMISO DI FIRMA LIBER
COPIA DI PASPOORT HULANDES
PAPEL DI CENSO DI FLS 5,-

MESTER TIN EXPERIENCIA Y INTERES PA TRAHA.

PASA NA CAYA G.F. CROES 51,(caya banda di CMB bank)

ORARIO: 9:30AM - 5:00PM

SI BO PERSONA NO TIN E PAPEL NAN NESECARIO, NO SOLICITA.

Celebracion Dia Nacional na Archivo Nacional

ORANJESTAD (AAN): Dia 18 di maart, Dia Nacional, lo tin un exposicion na Archivo Nacional titula "Aruba ta nos tur" acompaña pa un dia cultural organisa pa Fundacion Amigonan di Archivo.

E festividad aki cada aña ta atrae hopi hende. Lo tin tentnan cu ta bende cuminda, cos dushi, buki, obra di man, cos di bebe.

Tambe lo tin diferente presentacion di gruponan di baile y di musica.

Pa esnan cu bishita e exposicion, lo tin oportunidad pa gana diferente premio.

E celebracion na Archivo Nacional ta cuminsa pa 9 or di mainta.



Amigonan di Archivo ta un fundacion cu kier contribui na haci tur hende mas con-

sciente di e importancia pa cuida pa un archivo, sea ta di gobierno, un empresa of hasta

personal.

Archivonan ta forma parti di herencia di un pais. Nos

mester cuida nan pa otronan por haci uzo di nan sea pa uzo personal, estudio científico of pa yuda den cualkier proyecto.

Anualmente Archivo Nacional di Aruba ta organisa un exposicion cu ta duna nos hopi informacion skirbi y visual di un topico di Aruba. Den e dianan venidero aña lo duna mas informacion tocante su exposicion 2017.

Amigonan di Archivo ta invita henter comunidad pa bishita e festividadnan na Archivo dia 18 di maart proximo for di 9 or di mainta te cu 6 or di atardi na Sabana Blanco.

E SUV cu mas espacio na su categoria, prijs chikito y cu calidad Hyundai

Hyundai Creta

Pa luna • 0 down

Afl. 975

Hyundai Creta Solamente Afl. 44,980

1.6 lt. Engine • 6-Speed Automatic • Dual Front Airbag • Immobilizer Key
Radio+Cd+Mp3+Aux+Usb Stereo • Projection Head Lamp • Roof Rack
Static Bend Light • Keyless Entry • 16" Alloy Wheels • Full Size Spare

Garage Centraal
Aruba

Sabana Blanco z/n
Tel: 522 6200
garagecentraal.com

 **HYUNDAI**

Prijs pa luna basa riba cu financiamiento na banco cu interes special. Nos Sales Associates lo dunabo e informacion necesario.

E famia Centraal ta sigui crece

Danki na turesnan cu ta deposita nan confiansa den nos autonan. Entre otro:



Groceries To Go



Espina Mendez



Vivian Villegas

Cu orden di corte pa un 'surseance van betaling' temporal

InselAir Aruba yen optimismo cu plan di rescate poni riba mesa

ORANJESTAD (AAN): Recientemente abogadonan di InselAir Aruba N.V. a haci un peticion na Corte pa proteccion temporal, e asina yama 'voorlopige surseance van betaling', cual huez a otorga y ta valido te dia 7 di juni 2017.

Huez a apunta abogado Jeannot de Cuba como 'bewindvoerder' di InselAir Aruba N.V. Akinan e directornan di e aerolinea lo por sigui cu nan funcion na unda tur decisionnan manera acuerdo y contratonan lo mester worde aproba door di e administrador apunta pa huez.

OPTIMISTA CU PLAN DI RESCATE:

Desde 2016 InselAir Aruba N.V. a cuminsa na restructura su operacion y maneho conforme retonan cu nan a enfrenta cu e caida di mercado Venezolano. Problemanan persistente di rici-bi pagonan di benta di ticket di autoridadnan Venezolano a conduci na problemanan di likidez. Esaki ta un asunto cu Reino Hulandes mes a dicidi di intercedi. Una bez cu a nota e deterioro di e mercado di Venezuela, e aerolinea a cuminsa na a reduci gradualmente, mas rapido cu tabata por, e cantidad di 12 rutan-an te cu na 3 ruta activo. Esaki tambe ta inclui re-organizacion di e compania local den gasto y personal. Mientrastanto ben-



eficiarionan principal y maneho di InselAir Aruba N.V. a activa su 'Plan di Rescate' pa asina resolve y reanuda un operacion saludabel di e aerolinea. Segun maneho di InselAir Aruba N.V., nan ta sumamente optimista cu negociashonan andando y ta sigur cu nan lo supera e retonan actual.

FLOTA Y TRIPULACION:

Mesun dia cu e decision di huez a cai, maneho di InselAir Aruba N.V. a reuni cu empleadonan di e aerolinea na unda a duna e bon noticia di e veredicto y subsecuente continuacion di e plan di rescate, cu ya ta riba bon caminda. "E crisis financiero, cu worde causa door di e claim pendiente na Venezuela, ta uno cu positivamente nos lo recupera di dje.

Pero pa logra esaki InselAir

Aruba N.V. lo mester di tempo pa reactiva su flota y operacion pa asina sigui sana e retonan financiero. Nos tin hopi confianza cu pronto tur esaki lo ta tras di lomba", Sr. Stephan van Spaandonk ta e Chief Executive Officer di e aerolinea ta expresa.

Alavez el a comparti cu e prome avionnan di flota pronto lo worde permiti pa tuma buelo atrobe, garantizando cumplimiento cu regulacionnan/leynan di avacion. Tambe equipo lo bolbe cubri e rutan den excelente condicion tecnico pa asina cumpli cabalmente cu e calidad di servicio y seguridad cu e pasahero y miembronan di tripulacion merece.

Den transcurso di e siguiente simannan e aerolinea lo sigui reuni cu su empleadonan y lo comunica frecuentemente cu

medionan di comunicacion.

Na e momentonan aki InselAir Aruba N.V. tin un cantidad di 93 empleado y ta cubriendo un total di 3 ruta cu ta inclui Santo Domingo, San Juan y Sint Maarten y tambe ta wet lease cu Insel Air International B.V. (Curacao). Ta worde spera cu den e siguiente dianan e rutan nan aki lo cuminsa worde reactiva un bez e avionnan worde aproba pa tuma buelo.



WE'RE HIRING

Be part of our Gianni's Group family

LOOKING FOR

Openings

- | | |
|------------------|-----------------|
| - Bartender | - Counter Clerk |
| - Ass Waiter | - Dishwasher |
| - Host / Hostess | - Cook Helper |

Requirements for

Bartender / Ass Waiter-Waitress / Host-Hostess / Counter Clerk

Friendly, Team-player, Work experience, Professional appearance, Good communication skills, Flexible and English and Papiamentu is a must. A valid work permit and health card is a must!

Requirements for

Dishwasher / Cook Helper

Friendly, Team-player, Work experience, Good communication skills, Flexible and a valid work permit and health card is a must!

Apply in person at Palm Beach 51 between 8am to 5pm (second floor above Benihana Rest) or download our form at www.giannisgroup.com

Durante ausencia a destrui sliding door

ORANJESTAD, (AAN); Patruya Oranjestad, a worde dirige na un cas situa na Cumana pa intento di kiebro cu a tuma lugar.

Na yegada polis a wak cu destruccion a tuma lugar. Polis a papia cu doño cas cu ta e homber inicial C. y e ta declara na e patruya dialuna 6 di maart 2017 pasa di mei anochi 12:30 am, el a laga cas intacto atras.

Riba e mesun dia pa alrededor di 7:00 am el a worde poni na altura cu e schu-ifdeur a worde destrui pa desconoci (nan) Pa cual el a entrega keho na patruya.

**WINGS DAY
WEDNESDAYS**

\$6.99
**10 BONELESS
WINGS & FRIES**

HOOTERS™

* Offer available every Wednesday for a limited time. Dine in only. Not to be combined with any other discounts or promotional offers. Valid at participating locations. As your Hooters Girl for details.

Otmar Oduber satisfecho cu trabao cu tur comisario a haci pa companianan estatal

ORANJESTAD (AAN): Durante conferencia di prensa di plataforma politico POR, convoca Diamars, Otmar Oduber a gradici tur e profesionalnan, personanan cu a fungi como comisario di diferente companianan estatal di Pais Aruba.

Oduber a menciona cu siman pasa Gobierno a dicidi di retira practicamente tur e comisario-nan di NVnan cu tabata cay bou su responsabilidad, esta Arubus, ANSA y ATA SG. E personanan aki a worde nombra a base di nan experticio, di nan conocimiento y e confianza cu

Gobierno a deposita den nan persona. Practicamente tur e nombracionnan aki a tuma lugar hunto cu Secretaria di Consejo di ministronan y Consejo di ministronan automaticamente ta na altura di tur nombracion. Mirando esaki toch tabata un sorpresa cu 6 luna prome cu un eleccion a tuma e decision di retira personanan cu e propio Gobierno y no solamente Oduber como minister a nombra/aproba y algun di nan pa un termino basta largo caba.

Repasando e NVnan, Oduber a indica cu ANSA, cual ta

esun mas recien ta uno sumamente exitoso unda cu e Hunta di Comisario a haci e trabao debido pa por tin un compania hoben cu a sa di genera ganashi unda cu despues di mas di 27 aña por a adkiri un surveillance system, un radar pa control di trafico aereo na Aruba. E radar aki ta den proceso di instalacion hunto cu Setar y e compania internacional cu ta pone sitenan tur rond di Aruba. Ta trata di un inversion cu ta posibel door cu a privatiza e entidad aki. Straño ta cu e unico persona di



e comisariado di ANSA cu no a haya retiro ta e persona cu ta trahando cu e actual Minister na e momentonan aki.

Pa lora ta ATA SG Otmar Oduber a bisa cu e instancia aki a prueba su mes. Den 5 aña y mey di existencia no solamente e ta hopi exitoso. Rapportnan internacional como local ta muestra cu den ultimo 6 añanan Aruba e crecimiento economico a depende practicamente 100% riba e crecimiento den turismo. Tambe a genera mas di 34 milyon Florin di entrada extra pa caha di Gobierno. Esaki ta un refleho tambe di e gran trabao cu e comisaronan a haci den ATA SG. Papiando di AAA, Otmar Oduber a bisa cu aki no por a misho cu e comisaronan mirando cu tin un convenio cu Schiphol.

Aki tambe Oduber a gradicinan pa e trabao cu nan ta realizando unda a hasta finaliza un prestamo miyonario cu a tuma lugar den añanan 90 y cu ta produci awe un entrada adicional di 8-9 milyon Florin pa aña pa Gobierno, fuera di tin un aeropuerto sumamente exitoso.

Otmar Oduber a gradici tur e comisaronan cu a duna nan tempo pa haci un tremendo trabao pa Pais Aruba y ta spera cu e paso cu Gobierno a tuma 6 luna prome cu eleccion no lo ta pa pone man riba e placa cu tin den e NVnan.

Miembro di POR a bisa cu e ta spera cu Gobierno coregi lora e tuma lugar cu ATA cu ta worde regi pa leynan cu ta stipula con ta nombra y con ta retira comisaronan y e forma cu e retiro aki a tuma lugar ta un forma ilegal. Nombracion di tanto presidente di e hunta di ATA como tambe e miembronan cu ta worde nomina pa AHATA pa ley mester tuma lugar riba conseho di e hunta, pero den e caso aki Gobierno a bay over na simplemente retira. Finalizando Otmar Oduber a declara cu tur pregunta cu por tin riba e departamentonan por worde busca na cada instancia y 3 di e 4 NVnan aki ta sumamente exitoso y tur 4 ta worde maneha na e mihor forma cu ta posibel, cual ta worde mira a traves di e diferente rapportnan anual cu tur ta bay pa Parlamento y CAD tambe, contrario na otro companianan estatal. "Un biaha mas, masha masha danki na tur e profesionalnan cu a dedica nan tempo na e companianan aki".

THE NEW SUZUKI IGNIS IGNITE YOUR SENSES



Way of Life!



AWG **32,000**
EXCL. BBO/BAZV

Everywhere you look, every detail you see, everything stimulates your senses. From design to concept, down to usability, an iconic being like no other. Introducing the **ALL-NEW Suzuki Ignis**, the urban crossover that sets fire on you.

Minimal styling but maximal expressiveness and strength. Crossover styling under the concept of "Simple & Iconic". The aim of the design is to make a strong impression at first sight, while keeping the structural elements of design, such as the lines, surfaces and curves extremely simple.



Ultimate Automobiles
Sabana Blanco 35, Oranjestad
(+297) 583-9800
info@ultimatearuba.com
www.suzukiaruba.com
Facebook: SuzukiAruba



Dos auto a keda basta kibra den accidente



ORANJESTAD (AAN): registra un accidente di datoNAN di e sucedido y Riba e crusada di auto basta fuerte cu a a constata cu e Kia Picanto Bernhardstraat y Kan de solicita tanto ambulance y a bay dal riba e Tercel Oudestraat na San Nicolas polis. bayendo ariba. diamars mainta a keda Na e sitio polis a tuma Velocidad halto sigur a



hunga un rol con e autonan presenta y aki paramedico a keda. Ambulance a a atende cu e victimanan.

Polis bay cu Flint pa duna cuenta na husticia

ORANJESTAD,(AAN); Presencia di polis a worde rekeri rapido na Sabana Basora pa nan atende maltrato reporta y ademas e centralista ta poni e unidad nan altura cu e sospechoso ta e conocido di husticia Flint R.

Patruya den un fraccion nan a presenta na e direccion y agentenan a topa Flint R. ainda na e lugar.

Patruya a papia cu e habitante di inicial C.Q. y e ciudadano a declara cu Flint a maltrate, plus menase tambe cu morto y a destrui e auto A-12049.

E victima C.Q. su wowo robez ta hincha y tambe nanishi di e victima ta sangrando.

Flint a worde deteni mesora pa maltrato. Pero Flint a resisti contra su detencion. Tog polis a logra pone Flint den boei pa a transporte na Warda di Polis. Aki a presente dilanti Fiscal Auxiliar, kende a revisa su folder, y a dicidi pa e keda wordo deteni

Encuanto e victima, Polis a indica C.Q. pa e bay na Servicio di Emergencia na ImSan pa haya papel medico di doctor y pa e bay entrega denuncia oficial di maltrato na Recherche.



SPECIAL ANNOUNCEMENT

DURO BAG™ official distributors

We of IDC would like to announce that we are the proud distributors of the DURO BAG™ Brand for the islands of Aruba, Bonaire, Curaçao and Saint martin.



If you would like more information about this topic, please contact IDC-ACC at 297-582-9991 or email at sales@idccaribbean.com.

Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551

MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMPRO ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIENA





Gobierno a pone 1.1 miyon florin pa drecha caminda di Sabana Basora



ORANJESTAD (AAN): Despues di e yobida fuerte a constata cu no por lapi mas e caminda di Sabana Basora. Tabata necesario pa construi un caminda completamente nobo y Gobierno a dicidi di move esaki riba e lista di prioridad. E fondonan a wordo aproba den e ultimo dianan di 2016 y e trabounan, realisa door di BIC NV, a cuminsa di aluna ultimo den presencia di Prome Minister Mike Eman y Minister di Infraestructura Benny Sevinger.

E caminda di Sabana Basora direccion Franse Pas y Mon-di Fierno tabata riba lista pa wordo drecha pa hopi tempo caba, segun director di DOW ing. Marlon Croes a splica na e sitio. "E ta un caminda cu a wordo gelapi den forma basta frecuente e ultimo añanan y el a yega na e bida maximo cu por a saca for di dje. Gobierno a pone e fondonan necesario y e trabou a wordo entrega despues di un destaho publico na BIC NV," Croes a bisa. Despues di a haci un analisis di loke mester wordo haci, a programa cu e proyecto mester wordo ehecua den 135 dia laboral. Pa e distancia di un poco mas di 1 kilometer, for di e rotonde te na e crusada cu ta bay pa e santana, Ministerio di Infraestructura di Minister Sevinger a pone un suma di 1.1 miyon florin disponibel. E suma aki ta pa construcion di e caminda nobo cu su banchi na banda, y un meter di asphalt na cada banda pa proteha e caminda nobo durante yobidanan. El a bisa tambe cu den negocia-

cion cu e contratista a yega na e palabracion cu ora tin poco hende na cas, ta haci mayoria di trabou. Despues di 4'or e caminda mester ta den un forma cu e por wordo uza door di e habitantenan di e bario pa nan yega nan cas. "Esaki ta un di e medidanan cu nos a tuma pa nos por suavisa e periodo di molester durante e tempo di construcion. E ta debi tambe cu nos tin mas trabou tumando luga den bisindario den e proyecto di Green Corridor, manera e brug y e mita rotonde na Drive In, cu lo nifica cu pronto mester cera e parti ey tambe pa finalisa cu e rotonde. Nos ta trata di sincronisa e proyecto di Sabana Basora cu esun ariba menciona pa tin menos molester posibel pa e automobilistanan." El a agrega cu na momento cu cera e caminda grandi, ta duna indicacion di e rutan alternativo. Despues cu BIC NV finalisa su trabou, DOW ta tuma na su encargo e resto di caminda te na e "duikers" di Rooi Taki cu tambe ta bay wordo drecha.

Comision Pro Cunuceronan Arubano

Pa medio di nan presidente **Sr. Andres Wever** kier felicita nos miembronan **Hende Muher** y tambe di henter Aruba riba: **Dia Internacional di Hende Muher**. Diaranzon 8 di Maart proximo, cu boso tur por pasa un dia feliz y contento yen di salud y bendicion den compania di boso sernan keri, ta nos sincero deseo.

顾盼遗光彩，长啸气若兰。当鱼尾纹爬上你的眼角，当厨房的油烟熏黄你的脸，当岁月朦胧了你的双眼，它们只不过是铺垫了你的端庄贤惠。没有天，哪地，没有你，哪有家。你点缀了国家的繁荣，你装饰了家庭的和睦。而你的勤勤恳恳，你的任劳任怨，你的绝美笑靥，粉刷了整个世界的五彩缤纷。今天是你的节日，你理应得到祝福：亲爱的女同胞们，三八妇女节快乐！

38*
Women's Day
魅力女人节



阿鲁巴新中华会馆全体理事敬贺

Keto bay tur T-weg na Aruba ta hopi smal



ORANJESTAD (AAN): Kizas den e milenio nobo aki, e speranza tey ainda cu ora DOW diseña y construi T-weg na Aruba, cu nan lo bay haci esey mas grandi.

Ora bo bishita otro pais, bo ta mira cu unda cu tin T-weg of tambe unda cu tin birada, semper e caminda ta mas hancha.

Na Aruba so, e T-weg y biradanan ta mes hancha cu normal.

Djis mira e ehemplo aki saca na Pos Chikito un tiki patras di Keuringslokaal. Un T-weg nobo a wordo construi, y atrobe bo ta nota cu e ta masha smal mes traha.

A saca potret tambe ora cu un vehiculo a pasa den e pida



caminda nobo. Aki bo ta mira claramente cu casi no ta keda espacio pa un otro auto por a pasa hunto cune.

Suplica pa verf e dientenan di tribon abao riba asfalt



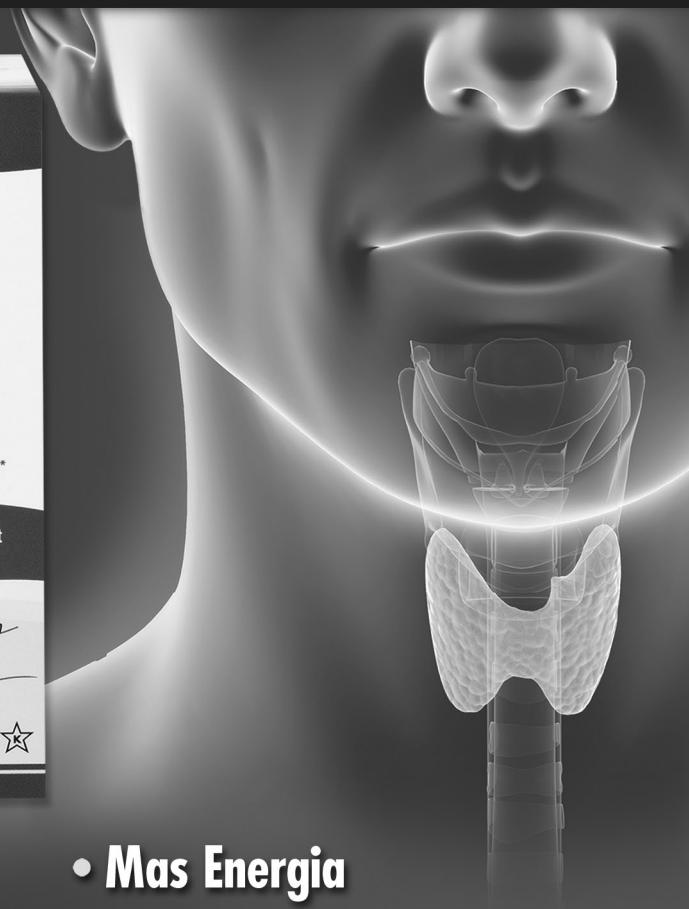
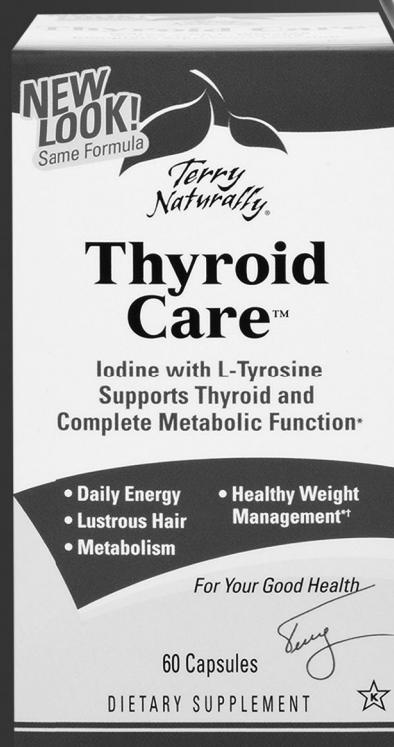
ORANJESTAD (AAN): Un suplica ta bay na e personal profesional di DOW, pa pasa check e cruzada di Koningstraat y Emmastraat.

Enberdad tin un borch di "Stop" na e cruzada aki pa esnan cu ta bin for di Koningstraat, sinembargo e asina yama "Haaientanden" cu tin riba asfalt, ya no tey mas.

Esaki lo por ta un di e motibonan pakico hopi chofer (di otro isla y pais) ta djis pasa e cruzada aki sin duna preferencia.

Si e cruzada aki haya algun verf cu e simbolonan triangulo abao ("Haaientanden"), e lo por yuda sigur pa reduci e cantidad di accident cu tin aki.

Beneficio di un Schildklier Saludabel



• Baha Peso

• Miho Metabolismo

• Detoxifica

• Mas Energia

• Balansa Hormonal

• Miho Sistema Immunologico

Nature's Discount
NUTRITION CENTER

Palm Beach 6D - T: 586-0776
Seroe Blanco 19 - T: 588-5380
Pos Chikito 100A - T: 584-0336

nature@bosalud.com
Nature's Discount Aruba



Top Start ta un Agencia di Empleo cu ta dedica na busca empleo di calidad y pa tur tipo di trabou. Nos team ta profesional y experiencia y nos lo haci lo maximo pa yuda haya e trabou cu mas ta cuadra cu bo deseo.

Traha den CITGO cu nos cliente TOTAL SERVICES:

- Electricien
- Carpinte bruto
- Hende pa hasi limpieza general (Masculino/Femenino)

Y tambe pa otro clientenan, nos ta busca hende pa e siguiente vacaturanan:

- Reemplasante pa limpieza general na diferente oficina (mester tin propio transporte)
- Housekeepers
- Housemen
- Hende pa hasi cushina limpi (stewarding)
- Week-end workers den ramo di customer service (preferibel estudiante)

Exigencianan ta:
Mester ta local of cu permiso valido pa traha
Mester ta responsabel.

Pa aplica, por pasa personalmente na nos oficina na Barcadera 5C pa yena un formulario di aplicacion. Pa mas informacion, por yama na 5253440 of email nos na info@topstartaruba.com.

Like nos riba Facebook: TopStartAruba

Drs. Marisol Lopez Tromp di Partido POR:

Retiro di profesionalnan cu a caba di tuma lugar ta netamente pa motibonan politico

ORANJESTAD (AAN) -- Drs. Marisol Lopez-Tromp a haci uso di palabra diamars mainta durante e conferencia di prensa di Partido POR e Plataforma Forza Nobo.

Drs. Lopez-Tromp a referi na e retiro di diferente funcionario di companianan cu ta representa gobierno, y cu a wordo nombra bao mandato di sr. Otmar Oduber como titular di Turismo y Transporte e momentonan ey. Sra. Lopez-Tromp no a papia tocante e aspecto huridico sino mas bien kico esaki ta nifica pa e tendencia cu gobierno aworaki ta tumando riba institucionan imparcial autonomo, sea fundacionnan cu tin nan propio directiva y directornan, y tambe pa empresanan estatal.

"No ta un secreto cu basta tempo caba gobierno, y muy en particular nos Minister



Presidente, ta pretende di por mete of por dreña y duna opdracht directamente den cierto Institucionan, fundacionnan of companianan estatal.

"Loke ta e kehonan cu mi ta tende riba esaki, pero loke ta mas cla ainda y mester ta cla

pa pueblo, ta cu diferente di e personanan cu ta traha sea den directivanan of boardnan, a wordo nombra a base di nan profesionalismo y di un perfil unda cu nan ta wordo nombra prome cu haya trabao, si nan ta cumpli cu cierto exigencianan

pa por haci e trabao aki" drs. Marisol Lopez-Tromp a subraya.

E dama a agrega cu hopi bez e instituto of instancianan of fundacionnan aki tin cu cumpli cubongobernacion, loketanifica cu hopi biaha hasta screening ta tuma lugar riba e instancianan, incluso Banco Central ta wak si e personanan aki ta cumpli cu cierto exigencianan prome cu nan wordo tuma den e funcionnan aki, no obstante cu ta un minister of gobierno kier nombra su miembronan eyden.

E parlamentario a remarca cu e retironan cu a tuma lugar den ATA, ANSA y Arubus no ta nan so. "Tin mas instituto y lugarnan cu ta wordo manca no pasobra e personanan aki lo no a haci nan trabao bon, no pasobra nan a faya, no pasobra nan a

haci un eror, pero netamente pa motibonan politico ta loke a tuma lugar recientemente", drs. Marisol Lopez-Tromp a acentua.

Esaki a sosode pasobra Minister Presidente ta kere cu e por, pa medio di un yamada of un opdracht cu por cierto, kizas ni ta di su competencia pasobra mester sigui otro procedimentonan, ta bisa ken ta wordo tuma of nombra den cierto instituto, den cierto puesto. "Na momento cu esaki sosode of e haci esaki y esaki no a wordo sigui pa instancianan, bo ta haya un problema caminda e ta sinti cu e por sea hala nan, kita nan, of hasta presion of amenaza nan. Esaki ta e realidad cu ta tumando lugar aworaki na 2017", drs. Lopez-Tromp a enfatiza.



VACATIONS

 SURINAM AIRWAYS

MIAMI ORLANDO

HIMNO Y BANDERA

March 16-19 | Afl. 1042 p/p

KONINGS DAG

April 26-30 | Afl. 932 p/p

HEMELVAART

May 24-28 | Afl. 814 p/p

KONINGS DAG

April 26-May 2 | Afl. 1351 p/p

April 24-May 2 | Afl. 1056 p/p

* Shuttle Miami - Orlando

* Direct Flights

HEMELVAART

May 24-30 | Afl. 1315 p/p

May 22-30 | Afl. 1043 p/p

* Shuttle Miami - Orlando

* Direct Flights

Prices are based
on Quad occupancy and include

Airline Fare -
Hotel Accommodations -
Airport Shuttle -
All Taxes and Fees -
Daily breakfast -

HURRY!

Prices are subject to change
very Quickly!



Hopi pasahero rabia cu cambionan riba itinerario

Vuelonan di Insel Air parce un wega di “ping-pong” e dianan aki



ORANJESTAD (AAN): Ta conoci caba e situacion cu e compania Insel Air ta confrontando e dianan aki. Pero esnan mas perhudica mas cu claro ta e pasaheronan, kendenan nan vuelonan ta wordo cancela o cambia.

Tin personanan cu ta compra un ticket pa bula mainta y despues nan ta wordo poni riba e vuelo di atardi. Tin cu ta compra atardi y ta wordo pasa pa e vuelo di anochi pasobra esun di atardi a cancela. Otronan ta wordo pasa di un dia pa otro sin tene cuenta cu

nan necesidad di bula e dia ey pa yega na nan compromiso “on time”.

E situacion aki ya caba ta insoportable. Ya ningun hende kier bula, pero tog mester keda bula. Un aerolinea so tin pa vuelonan interinsular. No tin otro opcion!

E prijsnan ta halto tambe pa colmo. Un ticket por costa bo casi 500 florin pa un vuelo di djis 20 minuut. Esaki dependiente di e orario cu bo scoge, pero tanto bal bo scoge un ora si diripiente nan ta cambia bo pa un otro vuelo!

Un pasahero a duna di conoce cu el a compra su ticket ayeratardi. Un rato despues e agencia di viahe a haya notificacion cu Insel Air a haci yen cambio riba e reserva ey den un rato.

Insel Air ta gewoon dicidi ki ora bo tin cu bula y punto! Bo no tin otro posibilidad, corda pa keha!

A yega ora pa kibra e monopolio aki, segun reaccion. Tanto Aruba como Corsow no merece un aerolinea instabil. E vuelonan mester

ta accesible, na un prijs economico. E fluho mester ta constant. Haci e experiencia agradable.

Laga PAWA, Aserca of otro aerolinea take care di e conexion aki. Pueblo a fada y kier un solucion lihe!

Ladron di computer y placa for di cas na Gold Coast

ORANJESTAD,(AAN): Dialuna mainta trepan pa 7:45 am, pa truya Noord a worde dirigi na Gold Coast direccion “Diamante” pa kiebro den un condominio.

Desconocinan a drenta via porta patras debi cu e habitantenan probablemente no a hinca e Safety-Pin na su lugar.

E kiebro a tuma lugar entre 12:00 am pa mainta 6:30 am. A horta un Computer laptop marca HP color preto cu a worde laga riba reki den cushina. Den cushina tambe, un iPod Touch color preto a cria pia. Fuera ladron a bay cu 200 Dollar cash cu tabata riba reki den cushina. Polis a tuma tur e denuncia.

GUIA ESPIRITUAL DANIEL

DANIEL gran conocido di e ciencia oculto y paranormal pa por juda tur clase di enfermedadnan pa cual dificl cu e por ta e ta juda. Voorbeeld fuerte dolor nan di cabez manera migraine of arthritis ruematisme problema cu wowo orea diabetes inflamashon di prosted impotencia sexual. of bo postra den un cama drumi of sinta den un stoel sin gana di hasi Nada y bo ta cansa di bishita dokternan cu no por a judabo sinti liber di bin bishita nos jama Nos pa unafspraak tur trabou ta garantisa. DANIEL / trabou y tratamiento totalmente garantisa no tene miedo sinti liber y bin bishita nos. No laga nan gañabo of burla di bo cu curandero falso cu no sa Nada y cu resultado nan negativo. Nos guia spiritual DANIEL ta 100% garantisa cu semper e berdad dilanti sincero. Si bo tin problema cu bo pareja of bo hogar laga tur cos den man di DANIEL Nos guia spiritual. E lo trese bo amor back. Of bo negoshi ta bai malo tur cos ta bai malo tuma contact cu nos guia spiritual DANIEL libremente sinti liber di jama pa un afspraak trabou garantisa. No laga nan nos guia spiritual DANIEL ta sincero onesto cu berdad semper dilanti. Nos guia spiritual DANIEL semper lo papia e verdad cu bo y no lo gañabo nunca. Pone tur problemanan den man di DANIEL. Nos guia spiritual DANIEL jama pa bo afspraak sin miedo trabou ta garantisa.

TELEFOON 562-6029 / 743-7571

Bin celebra cu nos Dia di Himno y Bandera

CELEBRA CU NOS DIA DI HIMNO Y BANDERA

STAND DI CUMINDA Y SNACKS CRIYO!

CHUCULATI PINDA

STAND DI COS DUSHI CRIYO

STAND DI BUKI, COS DI HUNGA Y OFFICE SUPPLIES

PRESENCIA DI AUTORNAN LOCAL

DUSHI MUSICA DI CAHA DI ORGEL

ARTICULO CU 75% DESCUENTO OF MAS! SECTION DI BUKI AWG 1, AWG 3, AWG 5

Ban Topa

MERCADO CULTURAL

**Diasabra, 11 di maart
Van Dorp Dakota
10 am - 2 pm**



DeWit & VanDorp



DeWit Caya Grandi • Tel. 582-1273
VanDorp Dakota • Tel. 582-3076
Aruba Post San Nicolas • Tel. 584-5019

f DeWit.VanDorp

Recognizing the achievements of our Airport

Airports Council International announces Aruba as winner of the Airport Quality Awards 2016

 **Aeropuerto Internacional**
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Winner of:



*MOST IMPROVED AIRPORT
LATIN AMERICA CARIBBEAN*



*BEST AIRPORT BY REGION
LATIN AMERICA CARIBBEAN
(OVER 2 MILLION PASSENGERS PER YEAR)*



*Looking forward seeking more effective, efficient and profitable ways
of serving the flying public together.*



**Minister of Tourism, Transport,
Energy and Environment
Mike E. de Meza**

Despues di 50 aña Sabana Basora lo haya un caminda nobo

ORANJESTAD (AAN): “Mucho escogencia nos no tabatin,” Minister di Infraestructura, Benny Sevinger a bisa na momento cu e caminda di Sabana Basora a wordo cera pa cuminsa cu trabounan di reconstruccion. E tabata referi na e hecho cu tabatin hopi trabou di infraestructura pa haci y e Parlamentarionan di Pos Chiquito tabata pone hopi presion riba Gobierno pa haci algo den e barrio di Pos Chiquito, Sabana Basora y bisindario.

E mandatario ta admiti cu cada biaha durante tratamento di presupuesto tabata bini e pregunta ki dia ta drecha e caminda di Sabana Basora y na final di aña pasa e por a duna e grato noticia cu Sabana Basora a yega na turno pa un caminda completamente nobo. “Porfin nos por cumpli cu e peticion. Den e ultimo presupuesto fondo a wordo poni disponibel pa cual awe nos ta aki hunto cu Prome Minister Mike Eman pa duna inicio na reconstruccion di e caretera principal aki cu ta core di Pos Chiquito te Santa Cruz.” Minister Sevinger a haci un apelacion na habitante y usuario pa tene un poco pasenshi pa e trabou riba e caminda, cual lo ta uno basta grandi mirando cu mester traha un fundeshi nobo. Esaki ta nifica cu durante mas cu 3 luna e caminda di Sabana



Basora ta poco accesibel. El a splica na mesun momento cu parti di e fondo a bini for di e presupuesto di pais Aruba y a bisa cu tin varios biaha mas unda cu drecha caminda, manera na Seroe Biento, Esmeralda, algun caya den Pos Chiquito mes, Santa Cruz, Savaneta, etc., y sin lubida e popular plateaunan, cu ta yuda reduci velocidad

principalmente den areanan residencial.

David Britten, di BIC NV di Thiel Corp., ta e persona encarga pa supervisa e proyecto di reconstruccion caminda di Sabana Basora. Britten a splica cu nan a gana e proyecto aki via un destaho publico na final di 2016. E trabou aki especificamente ta cuminsa un poco panort di

rotonde di Pos Chiquito y ta yega te na e crusada cu ta bay pa Santana di Sabana Basora, cu ta un distancia di un poco mas di 1 kilometer. Ta torno henter e caminda, pa pone un fundeshi nobo, pa despues pone asfalt, cu su banchi na cada banda y un meter di berm cu asfalt riba dje pa proteha e infraestructura completo. Segun e schedule, e trabou tin un duracion di casi 4 luna. “Nos ta bay traha hopi eficiente, pa e habitantenan sinti menos molester posibel. Un trabou di e grandura aki ta trece hopi molester, mas ainda door cu e caminda aki ta un ader hopi uza pa e bisindario y esnan di Santa Cruz, ya cu e infraestructura di Green Corridor ta conecta Santa Cruz directamente riba e caminda aki.”

Ta debi na e importancia di

e caminda di Sabana Basora cu BIC NV Thiel Corp., lo pone tur makinaria y ekipo disponibel pa caba cu e trabou na tempo. Mientrastanto a yega na un palabracion cu DOW cu den oranan di atardi e caminda mester ta accesibel pa habitantenan, pa yega nan cas cu menos molester posibel.

Na mesun momento el a menciona cu e caminda aki tin dos complicacion grandi cu ta e desague banda di rotonde di Pos Chiquito, unda tin basta awa ta keda para. BIC NV tin un solucion pa esaki, y ta trahando un plan pa mehora e situacion. Un otro problema ta cu riba henter e trayectoria aki tin mas cu 20 “wegkruisingen” cu mester wordo poni, cualnan ta destina pa e companianan di utilidad y DOW.

Deloitte.



Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA), opgericht in 1979, is een stichting die in het belang van de volkshuisvesting werkzaam is op Aruba. FCCA richt zich zowel op sociale als commerciële huisvestingstaken. FCCA is een combinatie van een hypotheekbank, een woningcorporatie alsmede een vastgoedbedrijf, die bovendien ook de projectontwikkelingsactiviteiten, onderhoud en renovatiewerkzaamheden verricht voor haar woningbouwprojecten. De FCCA heeft een Raad van Toezicht, bestaande uit vijf leden, waaronder een voorzitter. De taken en bevoegdheden van de Raad van Toezicht zijn statutair en reglementair vastgelegd. De Raad van Toezicht is belast met de toezicht op het beleid van de bestuurders en de algemene gang van zaken. Voor deze cliënt is Deloitte Dutch Caribbean op zoek naar kandidaten voor de functie van:

Voorzitter Raad van Toezicht

De functie

Als Voorzitter van de Raad van Toezicht bent u verantwoordelijk voor het naar behoren functioneren van de raad. U leidt het collegiale besluitvormingsproces in goede banen en u zit de vergaderingen voor. U treedt op als woordvoerder en u bent het belangrijkste aanspreekpunt voor de Raad van Toezicht. U draagt zorg voor een adequate informatievoorziening aan de leden en u onderhoudt goed contact met de overige leden. U bent verantwoordelijk voor de gang van zaken van het raadskantoor en u geeft leiding aan de secretaris van de Raad van Toezicht.

Uw profiel

U heeft minimaal een afgeronde WO opleiding en ten minste 8 jaar bestuurlijke ervaring. U heeft kennis van en/of affiniteit met volkshuisvesting en financiële dienstverlening. U heeft kennis van en ervaring in strategische en bestuurlijke besluitvormingsprocessen en in het omgaan met governance vraagstukken. U beschikt over interpersoonlijke sensitiviteit en u weet zich op de juiste manier te bewegen in de (politieke/bestuurlijke) omgeving van de FCCA. U beschikt over tact en u bent integer, onafhankelijk en oplossingsgericht. Verder bent u vaardig in het overtuigen en in het uitdragen en verdedigen van standpunten. Als voorzitter bent u een inspirerende leider die in staat is om mensen te verbinden en mensen met zich mee te krijgen. Tevens bent u sociaal-maatschappelijk betrokken. U beheerst Nederlands en Engels uitstekend, in woord en geschrift. Papiamentu is een pré.

Het aanbod

Onze cliënt biedt een parttime betrekking in een professionele werkomgeving en passende voorwaarden. Gepensioneerde professionals worden ook uitgenodigd te reageren.

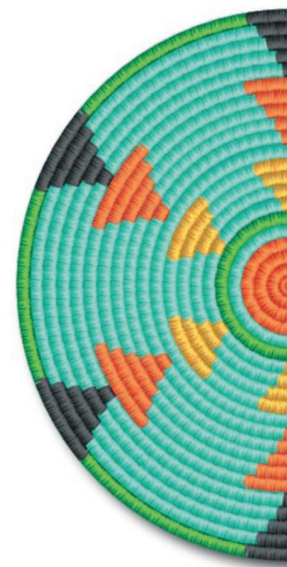
Procedure

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met Esther Baaij, Senior Manager Human Capital Consultancy, Learning & Assessments bij Deloitte Dutch Caribbean op tel: (+297) 528 6200. U kunt uw sollicitatiebrief en CV vóór 6 april a.s. e-mailen naar vmcdonald@deloitte.aw. U ontvangt binnen twee werkdagen een ontvangstbevestiging (zo niet, neemt u dan contact met ons op). Een assessment, een referentieonderzoek en integriteitsonderzoek maken deel uit van de selectieprocedure. Goedkeuring van de Centrale Bank van Aruba is een eis bij de benoeming van de Voorzitter van de Raad van Toezicht. Uw sollicitatie wordt vertrouwelijk behandeld.

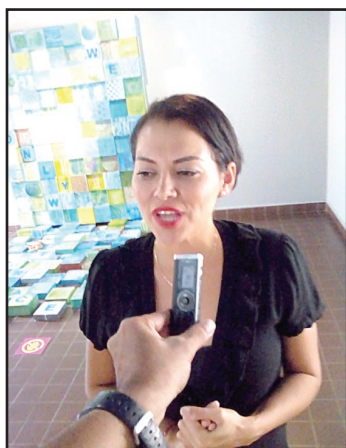
Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee its network of member firms and their related entities. DTTL and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTTL (also referred to as “Deloitte Global”) does not provide services to clients. Please see (“DTTL”), www.deloitte.com/about for a more detailed description of the legal structure of DTTL and its member firms. ©2016. For info contact Deloitte Dutch Caribbean.

Habitantenan di Sero Lopez tambe ta pidi ayudo na DOW

ORANJESTAD (AAN)--Habitantenan di Sero Lopez tambe kier a pidi ayudo pa DOW pasa tira un bista riba e buraconan cu tin den caminda cu dia pa dia ta birando mas grandi. Y tambe nan kier a pidi pa nan por haya un bon caminda asfalta. Un otro ayudo tambe cu nan barrio ta pidi pa instancianan cu por yuda piki e cachonan sin doño cu ta cana riba caya tur dia mas o menos 10 pa 12 cacho cu no tin banchi ta cana rond y ta molestia hendenan den barrio. Pica cu e ley ainda no por funciona y no tin un caminda cu por yama pa por pasa recoge e animalnan aki cu dia pa dia ta bira mas hopi door cu tin un embra sin doño ta cana rond.



Riba 17 y 18 di Maart publico ta bay haya chens pa pasa hopi bon na Fort Zoutman



ORANJESTAD (AAN): Museo Historico ta uni su mes na tur e festividad cu tin den luna di Maart, cu ta e luna cultural.

Den un entrevista Joasy van der Biest, Manager di Museo Historico, a splica cu den cuadro di celebracion di nos Himno y Bandera, Museo Historico a crea un programa basta grandi, pa participa na e celebracion.

Riba dia 17 di Maart, hunto cu apertura di Plaza Padu, Fort Zoutman ta bay ta habri



di 6'or di anochi te cu 10'or, cu nan famoso 'Happy Hour Social bao di Palo', combina cu exposicion di e grupo di 60+ di Kibrahacha.

Ta bay tin tambe un mercado

crioyo, unda cu cunukeronan local ta bay bende nan fruta, juice-nan, berdura, mata y simiya, pa Aruba completo por bishita.

E festival crioyo ta continua

riba dia 18 en grande.

Di pafu te cu paden ta bay tin diferente cos pa hasi y cos pa cumpra, incluyendo artesanía local y cuminda crioyo.

Ta bay tin un programacion di show cu ta bay tuma lugar

tambe, incluyendo di grupo Kibrahacha y Ora Musical.

E Willem III Toren ta bay ta habri tambe, pa comunidad conoce y balora mihor e Toren di 149 aña y Fort Zoutman di 219 aña.

Women's Club of Aruba cu recordatorio pa donacion anual di distribucion di fondo

ORANJESTAD (AAN)- Comision di Welfare di Women's Club of Aruba (WCA) ta recorda tur Fundacion, Organizacion, Asociacion of algun otro Grupo Organisa, cu ta activo riba tereno caritativo y cu kier bin na remarca pa e donacion anual (Distribution of Funds), pa entrega nan carta di peticion y relato financiero y di actividad di aña 2016.

Por manda esaki via post na oficina di Women's Club of Aruba, P.O.Box 556.

Of por deposita esaki den mailbox di Women's Club of Aruba, situa na Primavera 1 (oficina cura geel pabou di FHMD), na atencion di Sra. Marilu de Veer, Chairman di comision di Welfare. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu miembronan di comision di Welfare: Carmen Russel (cel: 5604960) of Ifna Boekhoudt (tel/cel: 5828658 / 5694524). Ultimo dia pa entrega peticion y relato ta diabierna 10 di maart 2017.

MARCH 5 - APRIL 1

30% OFF*

PAINTS & STAINS

(with coupon)

Also includes Kool Seal® Roof Coatings



SHERWIN WILLIAMS®

Oranjestad
LG Smith Blvd #120

NEW LOCATION!
Aruba North
Boegoeroei 85-D

Store Hours | Mon-Fri: 8am-5pm | Sat: 8am-5pm | Sun: 10am-2pm

Bring in this
coupon and save!
March 5 - April 1



SHERWIN WILLIAMS

SAVE 30% ON PAINTS & STAINS

Plus 15% on painting supplies

*Valid on retail sales of retail products only. Discount taken off of our list price. Sale pricing or other offers that result in greater savings will supersede this offer. Must surrender coupon at time of redemption. Cash value: 1/100 of 1c. Offer excludes previous purchases, and purchases of gift cards, Multi-Purpose primers, HGTV HOME™ by Sherwin-Williams Ovation® Paint, Minwax® Wood Finish quarts, Sketch Pad® Dry Erase, ladders, spray equipment and accessories. Other exclusions may apply, see store for details. Void if transferred, purchased, sold, altered, duplicated, or where prohibited by law. Valid at Sherwin-Williams retail paint stores only. We reserve the right to accept, refuse, or limit the use of any coupon. Offer valid 3/5/17-4/1/17. © 2017 The Sherwin-Williams Company



5 35777 30241 0

E aña aki 'Poeta di Patria' tin un categoria special pa hoben



ORANJESTAD (AAN): Dia 15 Maart, hunto cu Comision Celebracion Dia Nacional (CCDN), Museo Historico ta bay ta anfitrión un biaha mas di 'Poeta di Patria', cu tin e aña aki como tema "Grandeza di Bo Pueblo ta su Gran Cordialidad". "Aña pasa tabata tin un acogida grandi y nos a haya hopi hende cu a manda nan poemanan pa nos". "E aña aki nos a pone un categoria nobo, unda cu tur Poeta hoben por participa tambe". Esaki segun manager di Museo Historico

Joasy van der Biest.

El a splica cu e categoria nobo ta encera cu e hobennan no tin cu tene nan mes na a reglanan di poesia, manera e adultonan ta bay hasi. Aña pasa e peticion a wordo hasi pa cambia cierto reglanan, pa asina e hobennan tambe por participa den nan estilo y Museo Historico a bin cu e categoria "Freestyle", unda cu e hobennan ta skirbi locual nan ta sinti, sin mester tene nan mes na reglanan di por ehempel rima.

Inespera ciudadano a haya baño di awa di beerput

ORANJESTAD, (AAN): A surgi situacion serio pa cual a dirigi patruya noord na un Highrise Hotel pa un homber cu a worde asalta segun prome informe sumi-nistra.

Patruya cu a presenta na e frontdesk, a worde poni na altura cu enberdad un homber a presenta cu un rato prome, y a bisa cu el a worde ataca. Pero e homber mes a bay pafo y patruya a topa e homber encuestacion.

E homber a declara na e agentenan di tabata cana na altura di The Mill Resort ora

el a worde muha of ataca cu loke e ta considera "awa di beerput".

Y e homber a laga polis sa, cu e no a haya esaki "leuk" y kier pa haci algo contra e sucedido.

Polis a splica e homber e tabata na momento robez na e lugar ora cu e pomp automatico a cuminsa funciona pa a muha e matanan cu e 'gray water', y polis no por haci nada contra esaki.

E homber mustra comprension y a keda di bay cas back kita holo "Mamporito".

Access Control Security Services N.V.

Tin trabao pa: Un persona masculino

Exigencianan:

- Edad 25 – 35 anja
- Minimo MAVO diploma
- No tin antecedente criminal y dispuesto pa hasi un drugtest
- Mester por papia y scirbi Papiamentu, Hulandes y Ingles
- Actitud positivo y comunicativo
- Tin conocimiento di computer
- Por traha independiente y den team
- Mester ta local of firma liber

Interesadonan por jama oficina tel: 5883677 entre 08.00-16.00 or.



SMOA zoekt een schoolrector die met ingang van het schooljaar 2017-2018 aan de slag gaat.

SCHOOL RECTOR

De Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (SMOA) beheert Colegio Arubano (Havo en Vwo), een grote school, met een Rooms-katholieke identiteit, 1.600 leerlingen en 140 werknemers.



Profiel

Belanghebbenden van Colegio Arubano noemen als belangrijke competenties voor deze functie:

- Een leider, die de belangen van alle betrokkenen weet te vertalen in een gezamenlijke visie en deze op bevlogen wijze weet uit te dragen.
- Ruime ervaring met integrale managementfunctie(s) binnen educatieve organisatie(s).
- Een empathische communicator en relatiegerichte doener met respect voor medewerkers en leerlingen.
- Heeft een goed gevoel voor bestuurlijke verhoudingen en opereert effectief binnen de Arubaanse context.
- Waardeert inspraak en initiatief.
- Overziet alle organisatiefuncties.
- Een optimistische doorzetter met een probleemoplossend vermogen.
- Sollicitanten dienen voorts te beschikken over een afgeronde academische opleiding en tenminste een 2^e-graads lesbevoegdheid

Arbeidsvoorwaarden

- Een inspirerende en professionele werkomgeving met structuur en kwaliteit;
- Salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden conform geldende Arubaanse wet- en regelgeving;
- Vacature voor 40 uur in de week.

PROCEDURE

Uw schriftelijk sollicitatie kunt u richten vóór 25 maart 2017 aan: Raad van Toezicht van SMOA, ter attentie van mevrouw Gilda Kelly.

Ons e-mailadres is bestuursmoa@colegioarubano.aw.

De uitgebreide functiebeschrijving staat op de website van Colegio Arubano: <http://colegio.ca-ict.net/>

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

"Javier" a core tras di intruso "Hey"

ORANJESTAD (AAN): Patruxa Noord a bay diabierna marduga na Oasis Aruba Ocean Frontrelaciona cu kiebro y na yegada polis a papia cu e habitantenan. E homber inicial J.A.A.G. a declara na e agentenan di a wak ladron den su camber y e ladron a bay cu algun articulonan.

J.A.A.G. tambe a declara di a laga schuifdeur djis un

tiki habri prome cu nan a bay drumi. El a wordo lanta marduga su señora y den careda di 03:36 e la trata pa drumi, mesora cu e ta riba cama el a wak sombra na e cashi bao television den camber.

Prome el a kere cu e persona ta ruman muher di su señora. E ora ey el a ripara ta un otro persona. J.A.A.G. a grita e persona desconoci

"HEY", pero e homber a core limpi bay y Javier no a vacila y a lanta core tras di e homber desconoci na careda pasando riba teraza rond di e pool.

Na dado momento el a para di sigui tras di e individuo y a bolbe na camber pa e percura pa su famia. Durante polis ta tuma e denuncia personal di seguridad a haya un

rugtas color neon die homer banda di baki matanan den cercania di e piscina.

Polis a bisa e persona di seguridad pa nan tuma contacto cu doño die hotel pa wak e video cual camera a capta cara di e homber intruso na careda pa asina recherche haya esaki pa captura e bandido ladron cu ta causa daño enorme na pilar economico cu ta

turismo.

Un otro caso cu tambe polis a bay atende relaciona cu ladron a intenta pa drenta camber di bishitantenan. Esaki a tuma lugar na Cadushi Apartments situa den Kwartsstraat. Patruxa Oranjestad a presencia diabierna pa atende caso y na yegada polis atende e homber turista inicialnan J.C.K.

Segun declaracion di e bishitante cu diahuebs 2 Maart 2017 anochi pa 23:00 nan a bay drumi. Riba 3 di maart 2017 pa alrededor di tres di marduga el a scucha movecion y el a spierta. El a bay controla un que otro y e ta constata cu bentana dilanti ta habri.

Desconocirnan a trata di drenta paden y el a yama e manager y a pone na altura cu probablemente cu personanan desconoci kier drenta den na apartamento. Keha ta tuma.

Ban yuda dos famia cu washmachine y stoof

ORANJESTAD (AAN): Fundacion Yudami tin mester cu urgencia algun articulo pa esnan den necesidad.

Tin mester di 2 washmachine. Tambe un stoof. Tin mester tambe di un Frigidaire chikito/mediano den bon estado. Tin mester di un set pa un cas Pariba di Brug (washmachine y stoof), y un set pa pabao di brug, (1 frigidaire y 1 washmachine).

Esnan cu por yuda, por contact Sra. Bermudez na Fundacion Yudami na 594-7408.

Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax
582-8551



ARUBA AIRPORT WINS THE AIRPORT QUALITY AWARDS 2016
CONGRATULATIONS TO OUR MEMBER

Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

RECOGNIZE BY AIRPORTS COUNCIL INTERNATIONAL AS:

1ST PLACE
MOST IMPROVED AIRPORT
LATIN AMERICA CARIBBEAN

3RD PLACE
BEST AIRPORT BY REGION
LATIN AMERICA CARIBBEAN
(OVER 2 MILLION PASSENGERS PER YEAR)



AHATA
Aruba Hotel & Tourism Association
Representing Aruba's Tourism Industry Since 1965

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER Diamars 7 MAART 2017

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
2338 4825 7110	3281 5867 3254	2482	MERDIA 7310 4556 2232	ANOCHI M 0320 4801 6731
LOTTO MRT:06-12-22-23-26 BIG 4 M 5056 A 4855				
1221 AQUARIO 9624 VIRGO				

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Lacle
Yorlenny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON	
Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga	
Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meetings	AA
NA ALANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico	
Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi	588-1010
Abuso y maltrato contra menor	
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— 37 dia
Pa observa Diabierna Santo na Aruba.

— 78 dia
Pa observa Dia di Asuncion na Aruba.

— 198 dia
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

— 292 dia
Pa celebra Pasco di Nacemento na Aruba.

EMERGENCIA

Diaranzon 8 Mar 2017

DOCTER NA WARDA
SAN NICOLAS:
Dr. Luchmun
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
Dr. Jones
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

BOTICA NA WARDA
PARIBA DI BRUG:
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833
PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

e-CONTACT
E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba
— 8 Maart 2017
Solo ta baha: 6:50 p.m.
— 9 Maart 2017
Solo ta sali: 6:51 a.m.

Lista di Crusero di bishita na Aruba
—Diaranzon 8 Mar 2017:
Navigator of the Seas:
(06:00 - 17:00)
Mein Schiff 5:
(07:30 - 19:00)
—Diabierna 10 Mar 2017:
Celebrity Eclipse:
(08:00 until Sat 11th)
—Diasabra 11 Mar 2017:
Zuiderdam:
(13:00 - 23:00)

Bo mester di un hende pa scucha bo ??
SOS TELEAYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

101 MOTIBO... Pa cria bo Baby na Pecho
Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
Telefon 593-2682 • 594-9678
INTERNET: www.prolechimama.com

014

Criamento di Baby na pecho, ta yuda e mama baha peso despues cu baby a caba di nace. E solo proceso di duna pecho na bo yiu, ta rekeri **500 extra caloria** pa dia. Pesey muhernan cu ta dunando pecho na nan baby, ta baha peso mucho mas rapido compara cu mamanan cu ta duna tetero na nan yiu. Nan **abdomen ta baha mas rapido**, y tin un riesgo reduci di haya cancer di pecho y di ovario, como tambe reduci riesgo di haya osteoporosis. Mamanan cu a duna hopi lecho di pecho, tabatin **mas reduccion** den circumference di hip, y den 1 luna di tempo ya nan tey back na e peso prome cu nan a sali cu barica.

Mini Mega

Diamars 7 MAART 2017

04 06 08 15

Mega Ball 02

1^{er} Premio: Tin 0 ganador Jackpot
2^{do} Premio: Tin 0 ganador Match 4
3^{er} Premio: Tin 0 ganador Afl. 500,00
4^{to} Premio: Tin 0 ganador di Afl. 50,00
5^{er} Premio: Tin 0 ganaor di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 10 Mrt, 2017
Afl. ???0.000,00 Plus Afl. ???0.000,00

Bo kier bende bo auto? Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

Duna pa Fundacion Dominicana Awe tin un charla riba Dia di Hende Muher

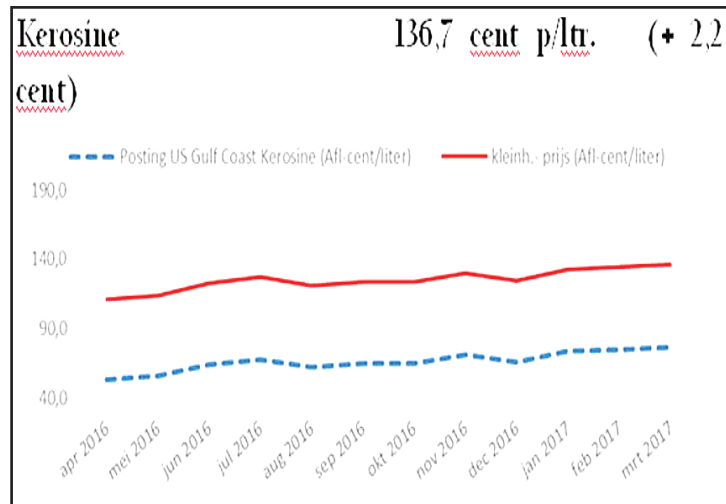
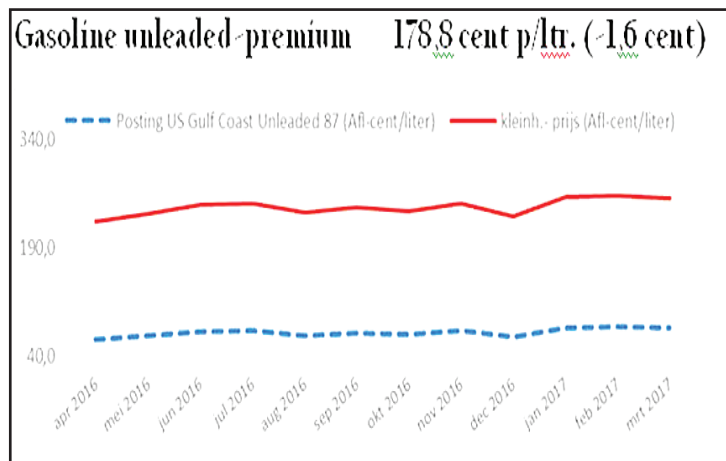
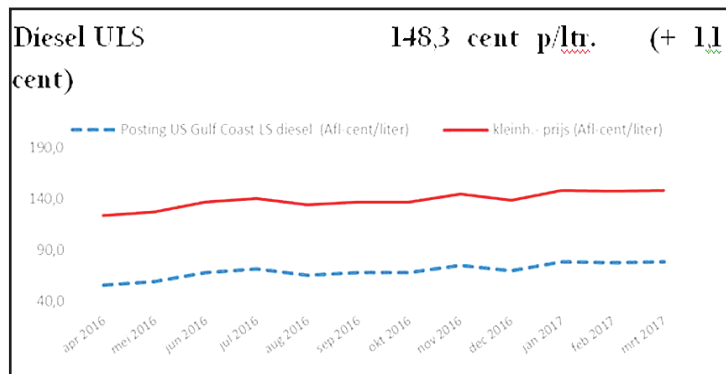
ORANJESTAD (AAN): Awe ta Dia Internacional di Hende Muher!

Fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte ta invita tur hende muher, pa relaciona cu Dia Internacional di Hende Muher, pa acudi na un charla.

E charla aki ta duna pa Dr. Alvarez pa 7:30 pm. Esaki ta na Oficina di Fundacion Dominicana. Tur hende ta bon bini. Nan ta manda pabien na tur Hende Muher cu tin un rol clave den e mundo aki.



Prijs di gasolin ta baha awe 1.6 cent



ORANJESTAD (AAN): Basa riba e posting promedio di Platts US Marketscan (Gulf Coast) pa e periodo di 1 te cu 28 di februari 2017, Minister di Asuntonan Economico y Comunicacion ta anuncia e prijsnan di venta di combustible entrante 8 maart 2017.

E & E TRADING Sabana Blanco # 1-B Rondweg - Dakota
Tel: 588-2828 • E: e.n.e.trading@gmail.com
TA HUUR

un Deposito di 90m², disponibel per
April 1-12 ta inclui electricidad, toilet,
sistema di alarma + candela.

Dia Mundial di Riñon cu tema di obesidad y riñon



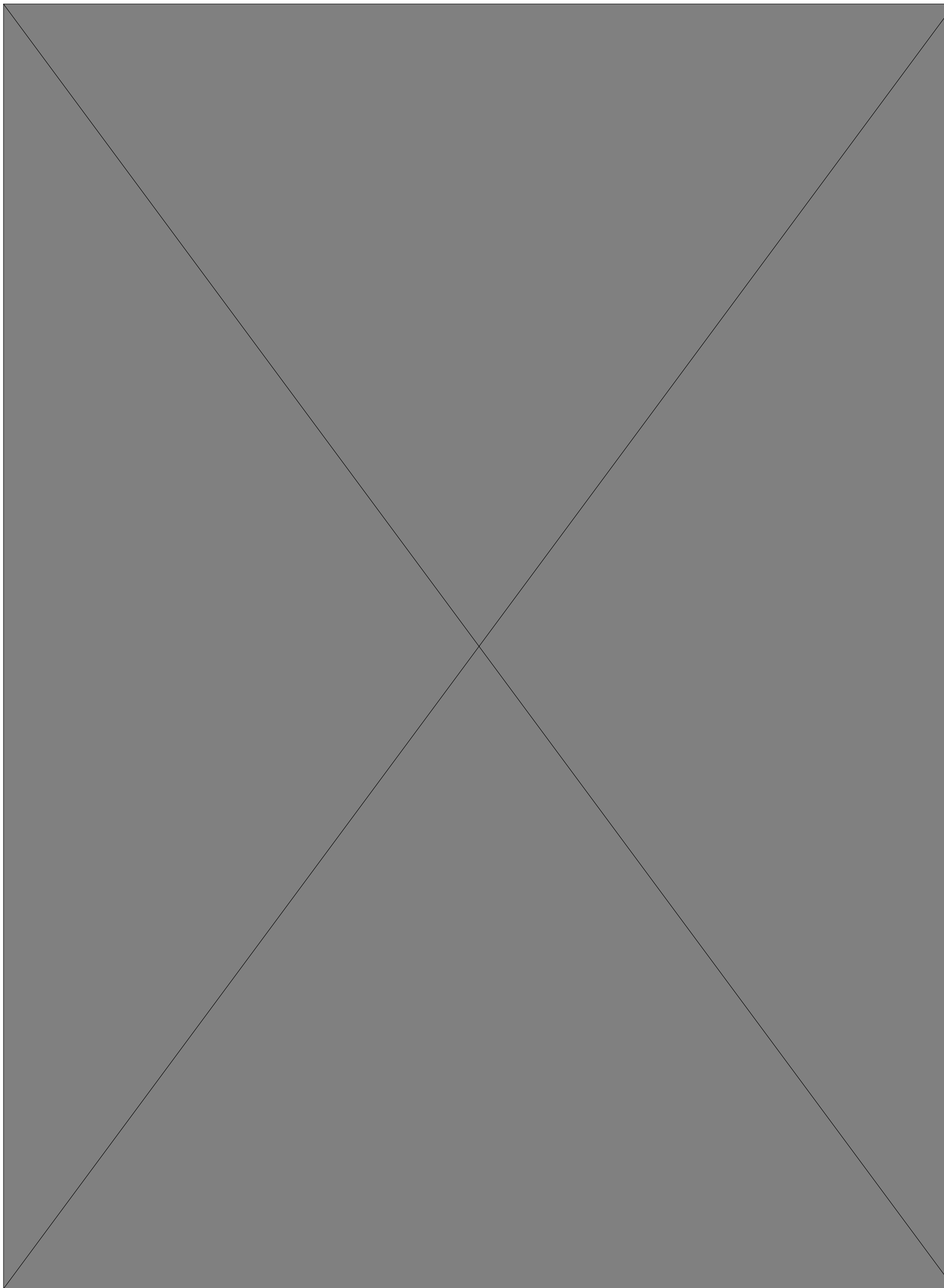
ORANJESTAD (AAN): Dia 9 di maart ta conoci como 'Dia Mundial di Riñon' y na Aruba Plataforma Promocion di Salud, den cual tin representacion di Departamento di Salud Publico, IMSAN, WGK, IBISA, hospital, SVB, AZV y un dokter di cas, tambe ta para keto riba e dia aki.

E dia aki tin como meta conscientisa tocante e malesanan relaciona cu riñon y importancia di nos riñon pa nos salud. Tema di e aña aki pa Dia Mundial di Riñon ta pa informa y promove educacion relaciona cu e consecuencianan negativo di obesidad y su asociacion cu e malesanan di riñon. Door di promove un bida mas saludabel y activo por evita cu malesa di riñon por desaroya.

Obesidad, cu ta sobrepeso grave cu peliger pa salud - expresa den un BMI riba 30 - a bira un epidemia mundialmente y ta worde proyecta pa crece cu 40% pa e siguiente decada. E tendencia aki ta nifica tambe mas riesgo pa haya diabetes, esta malesa di sucu, malesa di curason y ader y tambe malesa di riñon. Obesidad ta un di e factornan di riesgo mas fuerte cerca pashentnan nobo cu malesa di riñon. Cerca un persona obeso tin un asina yama hiper (extra) filtracion di e riñon pa compensa e peso di curpa di mas. E extra esfuerso aki por dañe e riñon cu tempo. E cantidad di malesa di riñon, como consecuencia di obesidad, a crece 10 biaha mas hopi den e ultimo añanan. Ademas obesidad ta un di e factornan di riesgo pa haya cancer di riñon.

Ta purba diferente forma pa pone atencion na prevencion di e malesanan relaciona cu riñon. Tur e esfuersonan aki tin como meta pa reduci e frecuencia y impacto di malesa di riñon mundialmente, pero tambe aki na Aruba. Banda di informa y educa e publico tambe kier recorda e profesionalnan medico di e rol importante cu nan por hunga den deteccion di problema di salud. Plataforma Promocion di Salud ta boga pa encurasha mas control sistematico di pashent diabetico pa cu e malesa aki ya cu mayoria di persona cu ta dialisa aki na Aruba tin diabetes, sigui pa presion halto anto 6 di cada 10 pashent cu ta dialisa tin peso di mas.

Lo tin diferente actividad durante e siman aki organiza pa Fundacion Kidney297 y varios instancia cu ta den Plataforma Promocion di Salud. Sea e ta un charla, chequeo di salud of actividad cu ta encera partimento di awa y foyeto na publico pa conscientisa riba uzo di awa y su importancia pa riñon. Salud di bo riñon ta den bo mesun man.



Revitalizacion...

Bianca Peters di Oficina di Inovacion ta cla pa haci Oranjestad un oferta

ORANJESTAD(AAN): Oficina di Inovacion cu ta resorta bou di Ministerio di Asuntunan General, Ciencia, Innovacion, Desaroyo Duradero, Sector Primario y Cultura, ta cla pa ricibi tur esnan cu ta kere cu hunto por traha pa haci di Oranjestad, e siguiente Soho of Wynwood. Su director, Bianca Peters, ta na cabes di un ekipo di mentenan creativo cu hopi boluntad pa haci di nos centro di ciudad un destinacion mundial cu ta ofrece hopi mas cu djis compras.

Na final di e presentacion duna pa Goldman Properties y cu a tuma lugha algun dia atras na sede di Oficina di Inovacion, mayoria di esnan presente a bisa cu nan ta dispuesto pa haci di e obhetivo aki un realidad; algo cu ta entusiasma nan hopi. Entre nan tabatin ehecutivonan bancario, inversionista, comerci-



ante y tambe artista. Situa na Kruisweg den curason di Caya Grandi, Oficina di Inovacion ta bon posicion pa ricibi tur esnan interesa den forma parti di e esfuersonan, mantene un bista cerca di e desaroyonan y ta den contacto continuo cu tur stakeholder.

Peters a splica cu Gobierno di Aruba a inverti masha hopi durante ultimo añanan den e renobacion di centro di ciudad, incluyendo Caya



Grandi, Plaza Daniel Leo y henter e Becindario; cual algun proyecto relacion cu esey, ta actualmente den ehecucion. Adicional na e enfoko riba infraestructura, dos aña pasa Gabinete Mike Eman II a firma na Miami un MOU cu Goldman Properties. E compania aki ta esun responsabel pa revitalisacion di barionan na Merca cu awe ta masha popular y bishita manera Soho na New York y Wynwood na Miami.

“Nan ta hopi bon den combina arte, cultura y historia cu e DNA di un cierto bicindario y esey ta loke nos ta desea di mira sosode na Aruba tambe,” asina Peters a bisa. “A desaroya Caya Grandi masha bunita cu cayanan nobo, pero tin otro sector cu por desaroya mas ainda; y no solamente desaroya pero hunto sinta pensa kico mas nos por haci na Oranjestad.” Gobierno ta di pensa cu e funcion como centro di compras ta sumamente

importante, pero mester percura tambe pa por ofrece na local y bishitantenan otro tipo di experiencianan. Ta papia aki di restaurant, tayernan di arte, galerianan, etc.

E proximo paso den e esfuersonan aki ta cuminsa forma e contacto cu tur esnan cu ta kere den e vision aki y cuminsa traha riba acuerdonan concreto. Con pa hinca mas bida den centro di ciudad, con pa trece propietarioan di edificio y empresarioan nobo hunto den sociedadnan beneficoso pa ambos. Esnan cu kier haya sa mas di e movimiento aki y/of ta interesa pa forma parti di dje, por tuma contacto cu Oficina di Inovacion mandando un email na info@bi.aw of yamando 588-7075. Asina por sinta hunto y wak con por aporta na e revitalisacion y creatividad cu por inyecta den Oranjestad.

Kidney Challenge 2017

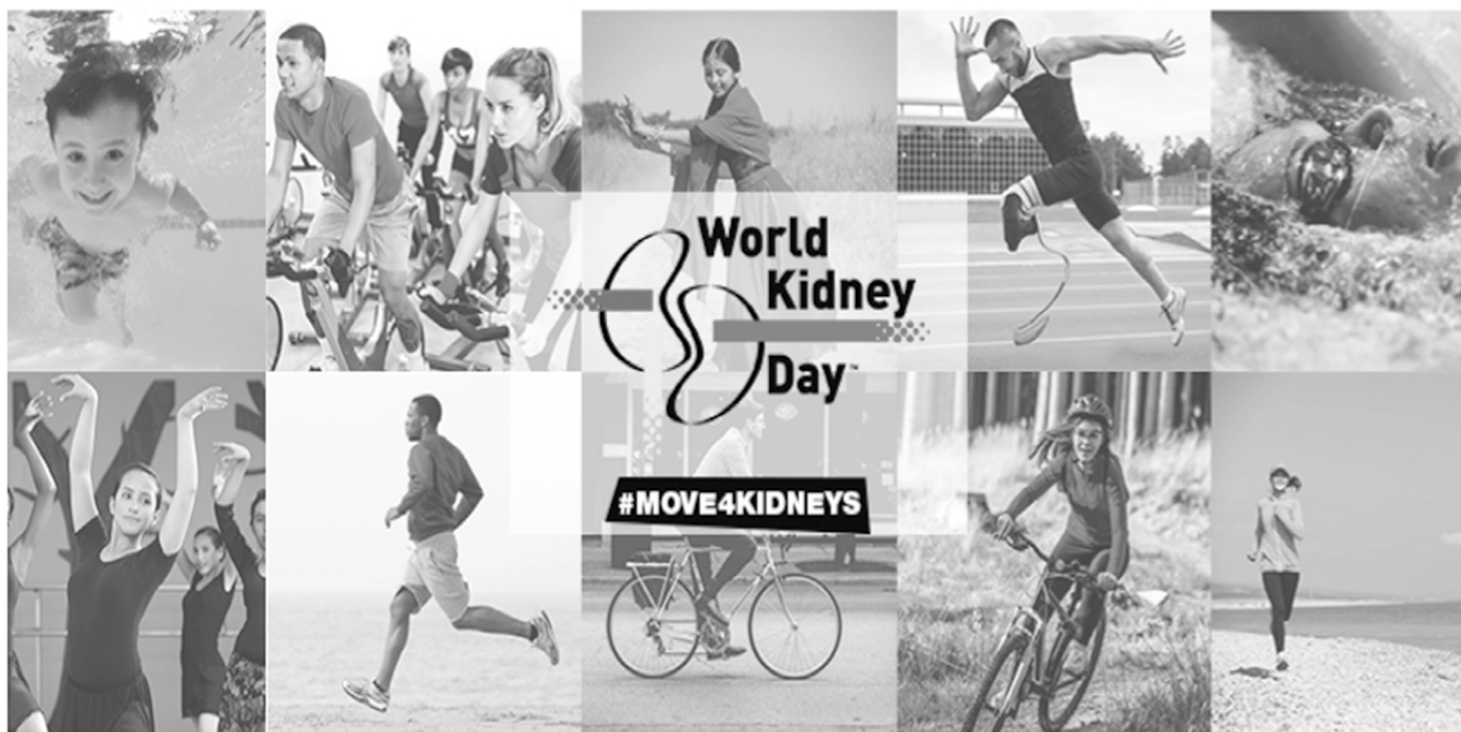
Con pa participa:

1. Saca un portret ilustrando cual actividad fisico abo ta haci diariamente (of frecuentemente)
2. "Like" nos pagina di Facebook: Kidneys297
3. Upload bo potret riba nos pagina di Facebook (of mail nos na kidneys297@hotmail.com y nos lo upload e pa bo)
4. Pidi bo amigonan y famia pa "like" bo potret pa gana premio

E potret cu mas "Likes" ta gana un premio.

Kidney Challenge 2017 ta valido entre 1 - 21 maart. Lo anuncia e ganador 31 maart via Facebook.

Kidneys 297
Be aware, stay healthy!



Guardian Group Fatum ta ON cu Aruba Doet 2017



ORANJESTAD (AAN): Guardian Group Fatum semper ta cla pa yuda e comunidad di Aruba den cualkier forma.

Pa e motibo aki nan a dicidi di forma parti un biaha mas na e evento di boluntario di mas grandi na Aruba cual ta Aruba Doet. Guardian Group Fatum a scoge e kleuter y basisschool di Colegio Conrado Coronel pa

yuda verf ariba tereno di school y muraya pa refleha e methodo escolar Conscious Discipline. Den total 42 empleado lo yuda diasabra dia 11 di maart venidero. Gerencia di Guardian Group Fatum ta super orguyoso di cada empleado cu ta participa boluntariamente na e proyectonan aki y gradici nan pa nan colaboracion.

Guardian Group Fatum ta duna un man na esun cu mester y ta spera di por contribui na yuda e maestronan y muchanan di Conrado Coronel cu nan educacion. Pabien tambe na e organizacion Aruba Doet y su team dinamico.



SPECIAL ANNOUNCEMENT
DURO BAG™ official distributors

We of IDC would like to announce that we are the proud distributors of the DURO BAG™ Brand for the islands of Aruba, Bonaire, Curaçao and Saint marten.



If you would like more information about this topic, please contact IDC-ACC at 297-582-9991 or email at sales@idccaribbean.com.



PA MEDIO DI E AVISO AKI NOS TA PIDI E SIGUIENTE CLIENTENAN PA PASA CANCELANAN CUENTA ATRASA NA AMC UNICON.

01. Tromp Mirla Maria	Kamay 15-C
02. Arrindell Milaishka Sulai	Bernardstraat 9-A
03. Arias Zavala Rene Jose	Sabana Basora Noord 116
04. Brito Otmar Jonathan	Noord Cura Cabai 111-A
05. Ridderstaat Emely Ilona	Matadera 22
06. Anastacia Myrthil	Savaneta 175-R
07. Kock Julissa Patricia	Tamarijn 39
08. Lacle Aldrin Ronald	Seroe Blanco 379-E
09. Tromp Mirla Mirella Maria	Kamay 15-C Noord
10. Geerman Joshua Efen	Mons Verrietstraat 20
11. Bryson Charlene Margaret	Montaña 77
12. Leito Norwin Emigdio	Noord Cura Cabai 154
13. Alvaro Flores Carlos Antonio	Tanki Leendert 168
14. Bryson Ricardo Timothy	Willem De Zwijgerstraat 27
15. Hazel Shirley Margarita	Seroe Preto 12-B
16. Tromp Felipina	Palm Beach 25-C
17. Wintersaal Jairo Jose	Sabana Blanco 109
18. Yarzagaray Valeria Valentina	San Barbola 61-C
19. Latumaerissa Farah Fatimah	Dadelstraat 52 - Apt. 1
20. Buddy Bergen Benjamin	Caya Luna 29
21. Mondragon Gamboa Viviana	Bushiri 361
22. Merkies Richinel	Morgenster 51
23. Garcia Perez Balmy Jose	Tanki Flip 82 - Lokaal 6
24. Rodriquez Jyron Randolph Ruelle	Soledad 14-A
25. Suares Figaroa Lucile	Mariepampoenstraat 18
26. Arendsz Remberto	Kamerling Onnesstraat 54-I
27. Palomino Rodriquez Andres	Felicidad 14

Tambe nos ta pidi tur cliente cu tin pago atrasa pa por fabor pasa paga esaki na cualkier di nos tiendanan pa evita cu bo nomber wordo publica y bo cuenta bai Incasso Bureau cu tur gasto adicional.



Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra
AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / AMC Dakota - Tel: 521 1150 / San Nicolaas - Tel: 521 1170

Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly

Papiamento ta nos lenga y mester conserv'e

ORANJESTAD (AAN): Nos ta den luna di Cultura y nos por mira cu ya tin diferente preparacion tumando luga pa celebra dia di nos Himno y Bandera en grande. Siman pasa comision di Cultura den Parlamento tabatin e placer di sinta cu representantenan di Fundacion Lanta Papiamento pa atende cu esaki y pa delibera tocante e ortografia di Papiamento y e importancia di esaki.

Papiamento ta nos lenga y ta sumamente necesario pa nos tur por ta riba e mesun liña ora ta trata skirbi y papia Papiamento. Nos por a mira tambe e discusion cu a lanta den comunidad na momento cu a uza e palabra "wakiendo" na tv y cu despues a surgi un intercambio di opinion y pensamentonan den medionan di comunicacion



tocante e uzo di e palabra aki y si e ta papiamento corecto of no.

Na varios ocasion nos ta wordo acerca pa diferente persona den comunidad cu ta puntra nos tocante e ley di ortografia. Nos a compronde cu Directie Wetgeving ta sacando un ultimo version di e ley di ortografia dentro di poco pa Gobierno. Y finalmente esaki lo yega Parlamento pa wordo trata.

Scol Multilingual

Actualmente tin dos scol, Colegio Conrado Coronel y Colegio San Hose cu ta

scolnan piloto pa loke ta trata e proyecto di Scol Multilingual, caminda cu idioma di instruccion ta papiamento. Si bo mira con e muchanan aki ta papia y skirbi papiamento bo lo keda sorprendi. Desde introduccion di Ciclo Basico na 2006 a introduci Papiamento como vak na scolnan secundario. Pero nos tin cu tene cuenta cu Papiamento ta cuminsa na e raiz di nos comunidad y ta di chikito mester educa nos muchanan con pa skirbi y papia Papiamento corectamente pa asina nos por percura pa nos Papiamento keda existi.

Arte di Palabra

Diasabra cu a pasa Parlamentario Kelly tabatin e honor di ta presente na e competencia di arte di palabra na Cas di cultura. Akinan

por a mira con muchanan den diferente categoria a competi declamando poesianan y storianan. Bo ta mira con hobennan cu pa prome biaha ta subi un escenario pa expresa nan mes na Papiamento ta lagabo asombra cu nan talento y na manera di expresa nan mes. Parlamentario Kelly ta manda

un palabra di pabien na tur e hoben cu a subi escenario pa competi den e Arte di Palabra. Parlamentario Kelly ta spera cu mirando cu esaki ta luna di Cultura, cu nos tur por para keto un rato riba con bunita nos idioma ta, pero alabes con importante e ta pa skirbi y papia nos idioma corectamente.

Persona herida den accidente basta fuerte riba Sasakiweg



ORANJESTAD (AAN): Diamars mainta altura di super food riba Sasakiweg un yaris a dal basta duro tras di un truck. E impacto tabata fuerte cu un yaris a keda basta kibra y e chauffeur a resulta levemente herida.

Polis y unidad di ambulance a presenta pa asina atende cu e victima.



AANKONDIGING

Bij exploit van mij, L.R.Morales-Wix, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van de 7^{de} maart 2017, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is **HORECA INTERNATIONAL HOLDING LTD.**: zonder bekende woon- of verblijfplaats op Aruba, **OPGEROEPEN** om op **WOENSDAG, 21 juni 2017** des namiddags om **13:30 uur** ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd te John G. Emanstraat #51 te Oranjestad in Aruba te verschijnen, teneinde op het door **de naamloze vennootschap ADVANTAGE REALTY N.V. h.o.d.n. RE/MAX ADVANTAGE REALTY**, ingediend verzoek te worden gehoord.

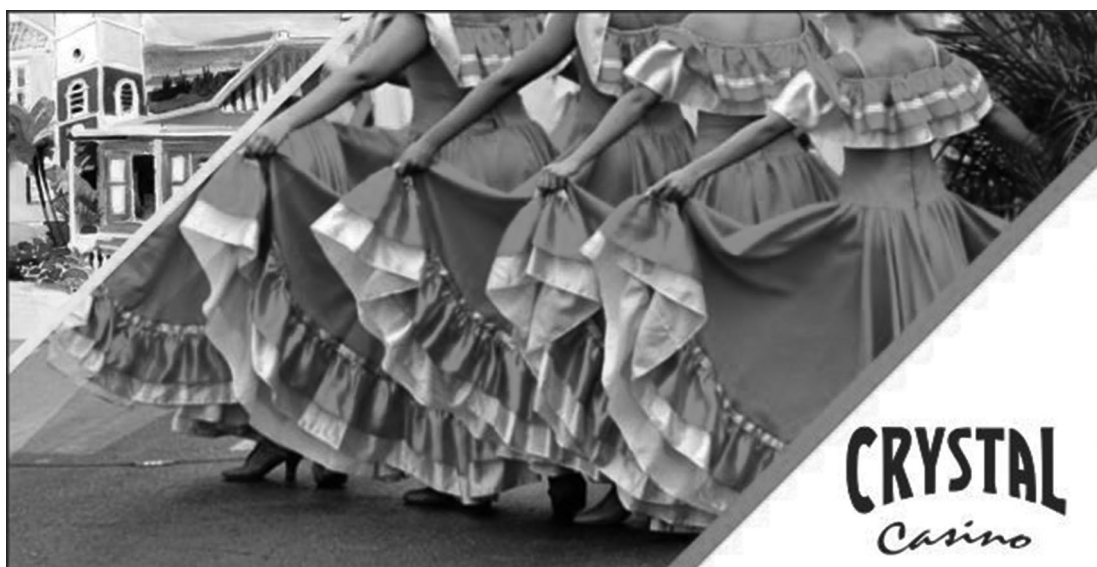
L.R. Morales-Wix, deurwaarder.



AANKONDIGING

Bij exploit van mij, L.R.Morales-Wix, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van de 7^{de} maart 2017, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is **ROWALD THOMAS TROMP**: zonder bekende woon- of verblijfplaats op Aruba, **WEDEROM-OPGEROEPEN** om op **WOENSDAG, 22 maart 2017** des namiddags om **13:30 uur** ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd te John G. Emanstraat #51 te Oranjestad in Aruba te verschijnen, teneinde op het door **FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO**, ingediend verzoek te worden gehoord.

L.R. Morales-Wix, deurwaarder.



CARNAVAL BINGO

**WEDNESDAY
MARCH 8, 2017**

Progressive starting at \$8800 • Carnival Powerball \$600

Starting 8:00PM in Crystal Theater | Bingo Card \$15 (incl. progressive)

Game 1\$200
Game 2\$200
Game 3\$300
Game 4\$300
Game 5\$400

Game 6\$500
Game 7\$650
Game 8 Progressive
51 up to 54 calls \$300
55 or more calls \$200
Game 9\$1,500

DOOR PRIZES:

- \$200 Cash. • \$100 Cash.
- Dinner for 2 at FRESCO Restaurant.
- 4 Carnival Bingo Cards.

Experience what Aruba's Carnival Bingo is all about !

Studentenan na Hulanda tambe lo haya atencion

Arubahuis y ATIA a acorda di traha hunto na beneficio di comercio

ORANJESTAD (AAN): ATIA a ricibi bishita di Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda, señor Juan David Yrausquin. Entre otro Minister Yrausquin a splica kiko e tareanan di Arubahuis ta na Hulanda y con Arubahuis por asisti comercio di Aruba.

Durante e reunion a bin dilanti cu ATIA ta lamenta cu nunca e funcion di Aruba como hub entre Hulanda y

Latino America a lanta for di tera. E funcion aki sigur ta uno cu Aruba lo por saca hopi probecho di dje pero Aruba mester por tin un rol caminda e ta ofrece un balor agrega como hub.

Den cuadro di esaki, ATIA y Minister Yrausquin a acorda di trese un sesion di informacion practico tocante e tratado LGO cu ta ofrece e oportunidad di exporta productonan pa



Hulanda sin mester paga impuesto di importacion. Den e sesion aki lo trese dilanti cua productonan ta bin den remarke, kiko ta e procedura, etc.

Un di e puntonan cu Minister Yrausquin kier enfoca riba dje ta e

studiantenan Arubiano na Hulanda y con pa tresenan mas serca di comercio di Aruba pa asina ofresenan un estimulo pa bin bek Aruba despues di nan estudio.

Ta importante pa ATIA ricibi e informacion riba por ehempel cuanto estudiante

lo ta cabando nan estudio den ki temporada y den cua estudio specifico pa asina por informa e miembronan.

Riba esaki tambe ATIA y Minister Yrausquin a acorda di traha hunto pa asina logra conecta e studiantenan cu e companianan local.

Reserva dia 10 di Maart proximo:

Renaissance Aruba ta presenta 'seafood pop-up' Catch!



ORANJESTAD (AAN): Despues di algun edicion exitoso di Renaissance Aruba su 'pop-up' restaurant na ex-Carpe Diem, a toca turno pa Aruba cera conoci cu Catch! Especialmente pa temporada di cuaresma y e tradicional diabierna di come pisca, Renaissance lo tin un seafood Pop-up Restaurant. Catch! lo tey pa un solo dia.

Tur luna, Aruba por spera un 'pop-up' restaurant. E luna aki a yega turno pa delicianan di lama. Catch! su menu lo ta varia; purba 'Fish Bites' cu su pica di papaya, Sardine, Clams, un tradicional 'Ceviche', Oester fresco, 'Lobster & Shrimp roll', 'Fish & Chips' y algo nobo pa comparti - e 'Catch! Platter' cu ta ofrece un tiki di tur cos. Lo tin un variacion di hopi otro plato di lama cu e team culinario di Renaissance a prepara. No por keda sin menciona e dessert; despues di cuminda, savoria un dushi Ice Cream y Brownies.

Bini hunto cu famia y amigonan pa disfruta di Catch! unicamente riba diabierna 10 di maart, na e lugar di semper, ex-Carpe Diem Restaurant situa dilanti di Renaissance Mall. Catch! lo ta habri pa lunch for di 11'or di mainta, tambe cu opcion pa dinner te cu 10'or di anochi. Lo bay tin live entertainment pa deleita tur presente. Bo ta keda invita pa disfruta di Catch!.

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Yama nos of pasa cerca nos personalmente pa e miho bentananan Americano di aluminio ariba mercado. Nos tin sliding, push-up y por bestel awning window tambe. Bo unico adres pa frame di bentana di jalousie conoci como "sun sash".



VACATURE MELDING

Instituto Medico San Nicolas (ImSan) heeft als doelstelling het aanbieden en bevorderen van optimale medische zorg van klinische, poliklinische en ambulante aard en de toegankelijkheid daarvan voor alle burgers.

ImSan heeft per 1 januari 2018 2 plaatsen beschikbaar op de Huisartsopleiding

De opleiding tot huisarts duurt drie jaar en wordt gegeven onder auspiciën van de Huisartsopleiding van de Vrije Universiteit te Amsterdam. De Huisartsopleiding Aruba heeft dezelfde regelgeving als de huisartsopleidingen in Nederland.

U kunt solliciteren voor één van deze plaatsen, als u voldoet aan de volgende voorwaarden:

- Artsdiploma behaald of te behalen vóór 31 december 2017
- U heeft een BIG registratie als basisarts
- Alvorens uw sollicitatie in behandeling kan worden genomen dient u de Landelijke Huisartsen Kennistoets (LHK) in de eerste week van oktober te maken. Dit kan zowel op Aruba als in Nederland gebeuren.

Als u wordt aangenomen voor de opleiding, gaat u een studieovereenkomst aan met ImSan. Daarin verplicht u zich om na uw opleiding minstens 5 jaar als huisarts op Aruba werkzaam te zijn.

Bij gelijke geschiktheid hebben Arubaanse kandidaten de voorkeur.

Voor inlichtingen kunt u zich wenden tot de coördinator van de huisartsopleiding Aruba, mw. drs. M.L. Odijk, e-mail: r.odijk@imsan.aw

No mas uzo di saconan di plastic

AHATA concientiza turistanan tambe pa evita uzo di saco di plastic



ORANJESTAD (AAN): Desde aña pasa juni e ley nobo pa elimina uzo di saconan di plastic riba Aruba a keda aproba den Parlamento, e ley nobo a drenta na vigor desde 1 di januari 2017. E asociacion di industria hotelero y turismo a traha un campaña di conscientisacion cu a cuminsa na momento cu Aruba henter tabata celebrando e yegada di un aña nobo como tambe un era nobo pa loke ta trata nos medio ambiente.

Cu tasnan re uzabel na man, e team di AHATA a subi caya bishitando diferente supermercado rond di e isla promoviendo uzo di e tasnan aki na luga di e sistema bieu unda nos matanan tabata keda tur na flornan di plastic. Siguiendo riba nan pasonan di conscientisacion a toca turno un bishita na aeropuerto unda AHATA a uni forza cu Welcome Marketing Services N.V. pa trece conscientisacion di e uzo di tasnan re uzabel na e

turistanan cu ta bishita nos isla.

Managing Director di Welcome Marketing Media, Maki Wiggins ta contento di por duna un aporte na e experiencia di e turistanan for di e momento cu nan pisa tera y ta splica cu pa basta aña caba su compania ta parti tasnan re uzabel yena cu flyers di informacion na e turistanan cu yega via nos aeropuerto... "uniendo forza cu AHATA, uzando e tasnan bunita cu nan a laga traha specialmente pa e campaña di conscientisacion, ta un forma hopi positivo di bisa nos bishitantenan Bon Bini!" "Nos compania ta parti tas re uzabel tur dia na aeropuerto. Den e tas por haya un guia di bishitante di nos cu informacion di tur tipo di actividadnan, restaurantnan, kico pa haci na Aruba, informacion di Aruba. Awe nos ta partiendo un tas special di AHATA mes pa introduci e ley nobo di "no one time use plastic bags" cu a

worda elimina na e isla pa uzo na supermercadonan y tiendan-an," Maki Wiggins ta splica. El a sigui bisa cu e tas special di AHATA ta pa crea conscientisacion riba e efectonan negativo di uzo di saconan di plastic. Hunto cu e tas a pone un flyer cu ta splica e turistanan un tiki di e campaña aki. Segun Maki Wiggins e campaña a cay den bon tera cerca e turistanan. "Nos ta premira cu ta bay parti hopi tas. Y nos ta purba parti un pa familia of pareha pa nan comparti e tasnan tambe y asina yega na mas hende posibel cu e campaña. Nos ta un compania priva pero semper nos ta colabora mas cu ta posibel cu asociacionnan manera AHATA pasobra nos ta wak nos mes tambe como e prome impresion cu e turistanan ta haya ora nan sali for di 'baggage claim.' Nos ta bisa nan Bon Bini cu un smile y un tas re uzabel di Aruba mes pa nan por uza durante nan esta-

dia y nos ta tuma esey den consideracion hopi grandi na banda di e marketing cu nos ta haci pa nos clientenan," e ta elabora.

"P'esey nos ta colabora pa por duna e miho impresion di Bon Bini cu por tin ora e turista yega na un destinacion," e ta agrega. E experto di mercadeo turistico ta sigui splica cu normalmente ora yega un destinacion no ta parti tas asina y esaki ta un bentaha cu ta duna un impresion unico na e turistanan cu yega aki. "Nos ta laga nan sinti confortabel y e informacion cu nos ta duna nan ta pa nan ta mas sigur riba e isla y pa nan por bay back cas cu un bon experiencia di e tempo cu nan a keda cerca nos." Maki Wiggins ta informa cu aña pasa su compania a parti 215.000 tas cu ta un inversion hopi grandi. "A yega banda di 50% di 'reach.' Si bisa cu nos a duna un tas pa pareha of familia nos por yega mas cu 50% di e turistanan cu ta yega e isla."

Sherwin Rasmijn, stagiaire di AHATA a keda encanta cu e impacto cu e campaña di conscientisacion di tasnan re uzabel na aeropuerto bisando cu no ta solamente habitantenan di Aruba mester sa di e ley nobo pero tambe e turista. "Ora e turista yega nos ta duna nan un Bon Bini y parti e tas di AHATA. Hopi ta puntra kico e ta y eynan nos ta splica nan un tiki riba e ley nobo cu a pasa riba uzo di saco di plastic desde 1 di januari. Nos ta partiendo nan como un regalo y tambe pa duna e mensahe di e campaña di AHATA. Nan ta keda hopi contento. Nan ta keda contento cu e regalo y bira mas consciente di e ley nobo," e ta afirma.

Sherwin Rasmijn a termina bisando cu den un par di minuut el a parti mas cu 50 caba tas caba... "y tin hopi mas vuelonan cu mester drenta asina ta nos tin hopi mas pa parti."



Muhe, bo ta bal!

Miedo ta drenta su curpa.
Un caminda di paden,
E no kier pa hende mir'e.
E ta sinti su mes culpabel,
Di su bida imperfecto,
Di cosnan cu a pas'e, cu e no a pidi p'e.

E ta biba su bida, buscando felicidad,
Den hasi otro felis.
Pero su mes, e ta prefera di sconde.
Pa no carga culpa, di loke no ta di dje.

Buscando, cobando, e la haja sa,
Cu ta e mucha chikito,
Cu un dia, e tabata, tin e deseo imprimi,
Cu e tin berguensa di su feminidad.
E no kier ta visibel como muhe.
Pero poco poco, pero conciente,
E la bisa su mes:
'Ami ta presente, hunto cu abo, mi chikitin.
Nos hunto ta bal hopi!

Y su bida ta sigi cu un sonrisa ariba su cara,
Paso no tin nod'i sconde mas.

Basha afo tristesa y sentido di culpabilidad.
Pinta bo lipnan, sacudi bo cabey na smaak.
Pone bek e briyo den bo wowonan.
Expresa bo grandesa.
No laga mundo tene bo chikito.
Muhe, bo ta bal!

~Skirbi pa Ingrid Werleman,

www.comprondiendobida.com

Dedica na tur muhe cu ta carga responsabilidad
nan so...cu mester ta di dos.
Maart 8, dia di Muhenan Balioso!

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Hende muhernan merece apoyo, respet y oportunidadnan pa progresa

ORANJESTAD (AAN): Segun sra Arends-Reyes hende muhernan tin hopi mas potencial cu nan mes ta kere.

E ser femenino ta un pilar di famia y ta haci esfuerzonan y sacrificio grandi pa balansa trabao, trabaonan na cas y sirbi su comunidad den e mihor forma cu ta posibel. Hende muhernan awendia ta hopi mas activo den e mundo laboral y ta logrando hopi mas den e mundo profesional y corporativo.

Awendia tin hopi mas participacion di hende muher den politica caminda cu nan tin un otro manera pa

complementa e manera di pensa di e ser masculino. Dia 8 di maart ta celebra dia internacional di hende muher, caminda cu ta pone mas enfasis na locual e hende muhernan ta logrando y kico falta ainda pa yega na un concientisacion berdadero cu e ser femenino merece mas apoyo y respet di otro ser femenino y masculino tanto na trabao, na cas y den comunidad.

Apoyo, respet y oportunidadnan pa sigui profesionalisa nan mes den nan trabao, apoyo y respet na cas y na manera cu parehanan ta trata otro. E trabao di un mama y esposa no ta caba na momento cu e yega di su trabao. Igualdad entre hen-

de muher cu hende homber hopi biaha ta ser mal interpreta y e hende homber ta laga e apoyo y cabeyerismo un banda pa bisa cu pa ta igual no mester di ayudo paso e hende muhernan mes por.

E ser femenino ta logrando exitonan grandi den trabao y comunidad pa medio di hopi esfuerzo y dedicacion di nan parti y sigur esaki ta algo di balora. No ta facil pa den e mundo di awendia pa logra pero no ta imposibel! Keda semper cabes na halto y sa cu bo ta un hende muher fabuloso! Sra Arends-Reyes kier a tuma e oportunidad pa felicita tur nos hende muhernan ariba dia internacional di hende muher!

FADA ta manda pabien na nos Hende Muhernan

ORANJESTAD (AAN): Awe F.A.D.A. kier a uni su mes na un celebracion di suma importancia.

Awe riba dia internacional di Hende Muher, F.A.D.A. kier a tuma tempo y duna e balor mereci na cada ser femenino aki na Aruba.

Nos por a wak cu e ultimo añanan nos hende muhernan ta destaca den tur area. Den e parti laboral, deporte, estudio, social, famia y asina nos por sigui menciona. F.A.D.A. sigur a tuma nota di cada un logro cu nos hende muhernan a haya den e ultimo añanan y nos ta hopi orguyoso di tur esnan cu di un forma of otro a lucha pa yega na cada un meta cu nan a pone nan dilanti. F.A.D.A. kier a duna PABIEN no solamente awe pero pa tur dia cu nos Hende Muhernan ta traha y duna nan maximo esfuerzo. Pabien sigur tambe na tur e Hende Muhernan cu ta labora na F.A.D.A.

Dedica na tur e muhernan di Aruba specialmente na mi yiu Shamaira, mi rumannan Gardenia y Maria Louisa cuñanan Ankie, Edna y Emerita Britten

"E SER ADMIRABEL"

Den cada mirada humildemente di e muher luchado fiel y balente tin exprecion di su bida marca e prueba cu ainda no a termina. Su lucha ta e trabou incansabel cu e ta eherce y semper amabel briyante manera e solo ardiente cu rayonnan cla constantemente. Su mannan ta duna pas interior cu ta kita e miedo, rabia y temor e ta awa calmo cu ta trese idea pa sigui cu fe su tarea di tur dia. Momento di duna lus a prepara y ricibi su regalo cu Dios a duna na estado a sigui traha cu dolor mustrando tur balentia Su amor

Verpleegster, maestra, director ehecutiva e ama di cas su labor ta un reto cu muher ta enfrenta mustrando capacidad y firmesa Muhernan guerrero jen corahe ta den e lucha constantemente entregando su bida cu curason nan merece e respet y atencion "DI TA UN MUHER."

Autor :Omaira I.Rodriuez-Britten

Telefonnan di
DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

Minister Paul Croes ta felicita tur hende muhe di Aruba



ORANJESTAD (AAN): Di e diferente dianan cu nos ta celebra den luna di maart aki na Aruba, 8 di Maart ta uno special y cu mi ta contento di wak cu ta creciendo. Dia International di Hende Muhe ta un fecha den cual e genero ta uni forsa y ingenio pa avansa den tur tereno necesario, mientras cu e otro mita di e poblacion mundial ta bira mas consciente di nan aporte general; y di e reconocimiento y respet cu nan merece pa esaki. Como Minister di Asuntonan Social, Labor y Hubentud, mi kier a felicita di e manera mas profundo y sincero, tur hende muhe di Aruba riba nan dia. E organizacion mundial cu ta celebra e dia aki a scoge como tema pa 2017, 'Be Bold For Change.' Curashi ta algo cu atraves di historia, hende muhe a demostra di tin. Na un nivel mas personal, mi por bisa cu mi ta yiu di un hende muhe cu a inculca den mi e balornan di ta miembro di un famia y di ta miembro di un comunidad. Mi ta ruman di dos hende muhe profesional cu ta duna mi tur di e ehempel



di dedicacion y perseverancia; mi ta casa di un hende muhe cu a siña mi di e poder di amor incondicional; y mi tata di un yiu muhe cu ta yena mi curason di energia y speranza. Esaki, adicional na e profesionalnan femenino cu ta forma parti di mi personal na Ministerio, di tur esnan cu ta lidera fundacionnan na Aruba y mi tin e placer di traha cu nan, di tur trahado y boluntarionan cu mi tin e placer di conoce; ta laga mi para keto y bolbe realisa pa di tantisimo biaha cu, en berdad, nos mundo ta uno hopi miho hende muhe ta riba dje. A pesar di tur nan aporte balioso, e Foro Economico Mundial ta calcula cu desigualdad salarial no lo desaparece te na aña 2.186. Naturalmente, esey no ta un idea cu nos por biba cune. Mi ta apoya tur esfuerso

haci rond mundo pa caba cu e situacion inhusto aki y, mas cu claro, na Aruba na prome lugá. E tema di Nacionnan Uni pa Dia International di Hende Muhe ta enfoca riba "Hende Muhe den un Mundo Laboral cu ta Cambia: Planeta 50-50 pa 2010." Globalisacion y innovacionnan tecnologico banda di cambio climatico y crisisnan economico y social ta entre e factornan, cu ta sigui transforma nos mundo laboral. Nan ta ofrece tanto reto, como tambe oportunidadnan pa realisa e potencial economico di hende muhe den un miho futuro. Estadistica global ta muestra cu awendia 61.5% di hende muhe tin un profesion di servicio, 13.5% ta labora den industria y 25% ta den e sector di agricultura. Pa loke ta trata hende muhe na un posicion di liderazgo, e ser femenino ta representa awendia 23% di asientonan den Parlamento di nan pais, pero apenas 4% di e CEO di e 500 companianan mas grandi na mundo. Aunke e cifranan local por vari mas den un categoria, cu otro, nos tin hopi trabao pa haci ainda. Mi ta compromete mi mes na haci loke ta necesario pa Aruba, ademas di cumpli cu su meta di sostenibilidad den 2020, tambe nos por ta entre e prome paisnan na mundo pa elimina e desigualdad laboral y salarial den 2030.

Celebracion y anochi informativo pa dia internacional di Hende Muher

ORANJESTAD (AAN)- Enconexion cu "Dia International di Hende Muher" directiva di Centro di Barrio Playa Pabao ta organisa un celebracion informativo cu lo trata e tema "Detecta cancer na pecho na tempo". E actividad aki a wordo organisa conhuntamente cu Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker" (BOB). Orador invita pa e anochi aki ta dokter Daryanani y sra Enrita Werleman. Dokter Daryanani lo duna un presentacion y informacion di e chequeo di pueblo cu tuma lugá aña pasa pa despues tin oportunidad pa lansa pregunta. E anochi ta termina cu un ora social na unda lo tin presentacion di Quincy Hasham, Ruthy Vrieswijk y Isa Brown. Lo tin diferente premio y sorpresa. Durante e ora social lo tin snacks vegetariano. Un invitacion ta bay na tur hende muhe cu kier sa mas di e tema detecta cancer na pecho na tempo pa bin celebra nan dia hunto cu nan famia awe diarason 8 di Maart na Centro di Barrio Playa Pabao. E actividad ta cuminsa 7or y lo termina 9or. Lo tin un recuerdo di e dia aki pa e promer 50 hende muher cu asisti na e actividad aki. Lo no cobra entrada.

#VIP_thinking...

Di mi curazon dedica na tur hende muher

Skirbi pa Mr. V.I.P.

Awe Diaranzon ta un dia special! Ata aki, via mi columna mi ta manda un gran bendicion y un serenata di amor dedica na tur tur e hende muhernan full rond di Aruba.

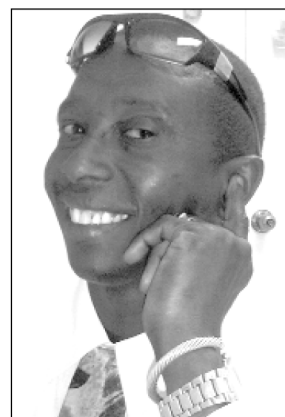
Hopi alegria tin awe! Pesey Mr. VIP ta deseando nan tur cos bon! Mi ta manda un gran amor specialmente pa tur esnan di Maggy's San Nicolas y tambe na Paseo Herencia. Tambe hopi honor y felicitacion na tur e tutti frutti di e Banconan.

Mi ta manda felicitacion tur, pasobra ami Mr. VIP ta atende diariamente cu hopi hende muher, y keremi cu tur e damanan di clase obreril, ami tin respet pa nan.

Como cu nan tin e glamour, y semper yen hospitalidad profundo, mi ta mira con nan ta siña respeta ora VIP bisa nan, cu tur Diaranzon ta Dia di Valentine's pa mi. E model di nos bida ta un cos hopi untouchable y ami ta haci mi amistadnan di mas cerca di mi, converti nan mes cu lazo estrecho, similar comosifera nan ta mi famia mes.

Esey ta pasobra, rehab ta señalami pa sigui adora y respetar e hendenan femenino. Mi deseo ta pa tur hende riba e isla aki, stima otro debidamente, pa nada por bay for di sla. E ora nos por ta un One Happy Island, cu hopi amor brotando for di tur ser femenino.

Ladies, be proud of yourself. Mi ta desea boso tur Bendicion, y boso pasa un dushi dia.



For di leeuw aya.....

Mi ta manda un deseo di alma...

Di mi curazonpa boso curazon

Cu boso tur ta Hende-nan Muhernan bunita,

Fuerte, y

Balente.

Boso tur ta SpecialHopi Special.

Pasa un Dushi Dia di Hende Muher.

Skirbi pa:

Sweetheart Lady Esperanza/Sansha/Sasha

Koolman-P.

Access Control Security Services N.V.

Tin trabao pa: Un persona masculino

Exigencianan:

- Edad 25 – 35 aña
- Minimo MAVO diploma
- No tin antecedente criminal y dispuesto pa hasi un drugtest
- Mester por papia y scirbi Papiamentu, Hulandes y Ingles
- Actitud positivo y comunicativo
- Tin conocimiento di computer
- Por traha independiente y den team
- Mester ta local of firma liber

Interesadonan por jama oficina tel: 5883677 entre 08.00-16.00 or.

Presidente di Parlamento ta felicita tur hende muher ariba nos dia

Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras, ta felicita tur hende muher ariba dia internacional di hende muher. Wyatt-Ras ta trese padilanti cu sigur hende muher a logra hopi den comunidad. A cambia diferente ley pa hende muher por vota, traha y gana igual cu hende homber.

Tambe leynan pa proteha hende muher a ser aproba dor di parlamento na diferente ocasion, cambio di nos codigo penal, cambio di ley di labor, ley di stalking y ley di zwangerschapsverlof. Tambe tin pendiente e ley di centro-nan di cuida di mucha cu lo haci cu hende muhernan por bai traha mas trankil.

Wyatt-Ras ta trese padilanti cu en comparacion cu un of dos hende muher den politica den añanan 50-70, awor Parlamento ta conta cu 8 parlamentario femenino di e total di 21 parlamentario. Haste tin presidente di Parlamento femenino y lidernan di fraccion femenino.

Wyatt-Ras ta señala si cu apesar di cambianan ta necesario mas ainda. E respet cu mester tin pa e hende muher



mester sigui crece, tanto su posicion, como trabou, etc. Hende muher mester por uni mas riba topiconan comun. Ta necesario pa keda refleha ariba mas logro den ventaha di e ser femenino. Ta di importancia cu desaroyo aki ta bai man den man cu e hende homber y cu lo mester logra mas metanan, e.o. Riba terno di derecho humano.

Wyatt-Ras como ser femenino ta dispuesto pa sigui lucha pa mas cambio den bienestar di e ser femenino.

POR ta felicita tur hende muher riba nan dia

ORANJESTAD (AAN): Plataforma politico POR ta desea tur hende muher un feliz dia riba Dia Internacional di Hende Muher. E ser femenino ta yiu, mama, casa, wela, pero hopi biaha tata tambe y ta carga un responsabilidad masha grandi yena semper cu amor y dedicacion. Riba e dia special aki E Forsa Nobo ta reflexiona riba e hecho cu na Aruba mas y mas ta muestra riba e importancia y respet cu mester existi pa hende muher y duna atencion special riba e abuso cu keto bay ta existi contra e ser femenino, tanto na cas como na trabao. Den e ultimo aki



ainda no a logra e meta di por yega na un pago igual pa un trabao igual unda ta sobresali cu e hende homber ta gana mas cu e hende muher. Especialmente e hende muhernan formando parti di e

plataforma politico POR ta poniendo y lo sigui pone hopi atencion riba e tema aki pa logra e meta final di e respet cu e hende muher merece den tur area di bida. Feliz Dia di Hende Muher!

En coneccion cu Dia di hende muher 8 di maart Fraccion di AVP a honra un gran dama Digna Lacle-Herrera



ORANJESTAD (AAN): Riba dia di hende muher damanan di fraccion di AVP a bishita un gran baluarte dama cu a sirbi nos pais Aruba den parlamento 30 aña pasa cu ta sra Digna Lacle-Herrera. Sra Digna Lacle-Herrera a milita den fila di AVP for di aña 1979, pero ta cu su 22 aña señora Digna tabata miembro activo di Partido di Pueblo Arubano, AVP.

Un señora hopi dominante, critico, diplomatico y inteligente cu ta para pa nivel den parlamento. Un señora

cu a stima politica pa sirbi su pueblo. Te ainda señora Digna ta sigui politica local y internacional tur dia.

Sra Digna Lacle-Herrera a fungi como lider di fraccion di AVP den e prome parlamento di Aruba na aña 1986 y el'a keda lider di fraccion di AVP pa e siguiente 3 añanan. Esaki den temponan cu casi no tabatin hende muher activo den politica. E tabata pues un ehempel y inspiracion pa hopi hende muher cu a sigui su pasonan den politica.

Sra Digna awe ta conta cu

91 aña y ainda cu hopi pasion pa politica local y internacional. Sra Digna a keda masha contento cu bishita di damanan di fraccion di AVP na su cas. Ainda ta recorda su experiencianan grato den parlamento.

Damanan di fraccion di AVP a comparti un atardi ameno cu sra Digna contando su experiencianan. A gradici sra Digna pa su bon trabao den partido AVP, den Parlamento di Aruba y tambe e bon ehempel cu aibda e ta pa nos hende muhernan den comunidad.



Top Start ta un Agencia di Empleo cu ta dedica na busca empleo di calidad y pa tur tipo di trabou. Nos team ta profesional y experiencia y nos lo haci lo maximo pa yuda haya e trabou cu mas ta cuadra cu bo deseo.

Traha den CITGO cu nos cliente TOTAL SERVICES:

- Electricien
- Carpinte bruto
- Hende pa hasi limpieza general (Masculino/Femenino)

Y tambe pa otro clientenan, nos ta busca hende pa e siguiente vacaturanan:

- Reemplasante pa limpieza general na diferente oficina (mester tin propio transporte)
- Housekeepers
- Housemen
- Hende pa hasi cushina limpi (stewarding)
- Week-end workers den ramo di customer service (preferibel estudiante)

Exigencianan ta:
Mester ta local of cu permiso valido pa traha
Mester ta responsabel.

Pa aplica, por pasa personalmente na nos oficina na Barcadera 5C pa yena un formulario di aplicacion. Pa mas informacion, por yama na 5253440 of email nos na info@topstartaruba.com.

Like nos riba Facebook: TopStartAruba

Tur hende por sufri di depresion!!!!

E ta un condicion medico cu ta afecta e estado di animo. Mucha, hoben y adulto por pasa den dje. Tambe e por ta un trastorno afectivo di un persona, afectando su pensamiento, su culpa y cu sentimentonan.

- Cambiando bo manera di pensa, sinti, y actua. Siendo antes otro persona y cu awor no ta mas.
- E ta mas cu melancolia, nervionan, desanimo.
- Depresion ta afecta bo trabao, bo bida personal, bo famia, y bo amigonan.
- Cu podise ta un cambio di animo of un depresion.

Cual ta e sintomanan? E ta afecta su mes den manera diferente, ehempel tin cu no por drumi y tin otro cu si ta drumi hopi.

Sinti bo mes tristo y bashi, Perdida di interes den e cosnan cu tabata agradable, sport, lesa, of scucha music, etc, Problema di concertación, pensado of tumando decisionnan, perdida di energia sintiendo cansa; perdida di apetito of come hopi; perdida di peso of aumento di peso; pensa den morto of suicidio, frecuente dolor di cabez, culpa, of dolor general; problema digestivo manera irregularidad intestinal; yora frecuentemente y sinti bo mes irita, inkieto, inútil, culpabel.

Tipo di depresion: leve, modera, of severo; Siendo cu algun di nan ta presenta sintomanan mas intenso pa algun siman of luna mientras cu otro por tin sintomanan severo y pa hopi luna y añanan.

E caso di depresion severo ta mas peligroso, y ta manifesta mas sintoma cu esnan menciona. Pero cu un tratamiento efectivo por duna esperanza nan e persona.

Causa di depresion? Tin hopi factor responsable, cu por ta: hereditario, psicosocial, fisico, medico, y bioquimico.

Hereditario: cu ta worde hereda atravez di famianan.

Fisico: cambio di estilo di bida, den menopause, pre y/of post parto, algun temporada climatico. Tambe pa motivo di uso di alcohol, algun droga si ta uza den gran cantidad tambe por causa depresion.

Psicosocial:

1. experiencia di stress,
2. perdida di un familiar,
3. separacion of divorcio,
4. tension den trabao,
5. perdida di trabao,
6. soledad, aislamiento,
7. cambia di cas,
8. laga bo yiunan na cas,
9. perdida debi na un accidente of algun enfermedad (perdemento di algun habilidad manera bista of canamento).
10. Experimentando un cambio den e manera cu bo ta wak bo mes, y cu esaki ta dunabo Chens pa deprimi.
11. Sintiendo cu bo no ta realizando bo metanan cu bo a establece pa bo mes, bo familia, of grupo social tambe por causa bo mes un depresion clinico.
12. Un historia di abuso fisico, sexual of cualkier trauma severo tambe por desaroya e depresion clinico.
13. Medico y bioquimico: mi colega lo abunda mas di esey

Importante pa tene na cuenta:

- No culpa bo mes, depresion no ta un debilidad personal,
- Ni un defecto di bo personalidad of flohera.
- Depresion clinico ta un enfermedad medico, y afectivo.
- Bo no por controla bo mes.

Cuanto tempo e por dura?

- Hopi di nan ta dura siman, luna, of aña.
- E por ta un depresion agudo: varios siman of luna
- Depresion clinico ta dura mas tempo, dependiendo di e severidad di e sintoma, buscando e tratamiento.

Un tratamiento apropia por yuda e persona, cabando tur su terapia cu e profesional adecua. Kico nos por haci?

- Depresion clinico por ta trata den diferente manera cu psicoterpia, medicamento anti-depresivo, of e combinacion di nan dos.
- E tipo di tratamiento cu ta recomenda ta esun cu ta depende di e sintomanan, e severidad, y e preferencia personal di e paciente.
- Hunto por escoge e mehor tratamiento pa su sintomanan y bo estilo di bida.

Psicoterapia:

- Ta bon pa e cliente, pa un depresion leve y modera, tin biaha pa e severo.
- Pa e depresion severo tambe e medicamento y e psicoterapia ta un bon resultado.
- Mester pone pensamiento negativo pa positivo, teniendo visionnan nobo di bida.
- Tambe bo ta mehora bo relacionnan y bo ta incorpora den bo rutina actividadnan productivo.

E psicoterapia por funciona tin biaha den forma inmediato of por tuma un par di siman pa cuminsa wak e resultadonan di e terapia.

- No tin ningun efecto secundario fisico cu e psicoterapia.

Pakico mi mester busca ayudo? Pa bo por libera bo mes di e tristeza, desilusion, y aislamiento cu ta causa e depresion clinico. No ta importa con di malo por ta bo pensamiento of bo sentimento bo mester tin esperanza, biniendo bek na un bida yen di amor y felicidad.

Colaboracion boluntario
Drs. Mitsy McCollum-Willems
Psicologo Clinico



Un espacio pa Stichting Reclassering: Reclassering ta desea pa comercio adopta proyecto di Banchi

E programa di banchi cu Stichting Reclassering ta desea di ehecuta pa nan ta na altura na unda e hobennan cu ta bao nan guia ta move, ainda no por a bay door.

Sra. Zeraida Pemberton, director di e Institucion a informa nos redaccion, cu e programa aki tin su costo, cu ta relativamente abao, si compara e gastonan di estadia di un persona den prison. “E banchi ta hopi mas beneficioso. E ta costa Gobierno hopi menos placa pa inverti den esaki, pero lamentablemente nos no a cera e fondonnan pa esey. Anto aworaki nos tin cu enfoca na mira con nos por acerca na cierto gremionan comercial pa wak si nan por adopta e proyecto aki.

“E situacion ta cu nos tin falta di personal y e ora ey nos no ta hopi trahador y nos

no por traha riba tur cos simultaneamente. Aworaki ta stapnan chikito nos ta duna, pero nan ta stapnan hopi importante cu mi por bisa cu logronan hopi grandi”, sra. Pemberton a duna di conoce.

Reclassering a cuminsa cu e asina yama “Leerwerk traject” den cual nan a mira e necesidad di esaki pa e hobennan cu ta drop out.

“Nos a bin cu e proyecto aki cu pasonan chikito pero e logro grandi ta cu e aña aki gobierno ta bay tume over. Nos por bisa cu tog, nos a contribui cu algo grandi y positivo den nos comunidad”, sra. Pemberton a subraya.

“Pesey mi ta pensa cu e proyecto di banchi ta bay tuma su tempo pa e cuminsa, pero una bez cu sea Reclas-

Sigui lesa pag. 24

DI HOBEN...



...PA HOBEN

Di hoben pa hoben:

Nos ta den epoca di reflexiona riba nos actonan
Nos ta caba riba e epoca di Cuaresma, cu ta dianan pa nos haci oracion cu mas devocion y pa nos reflexiona riba nos actonan.

Nos como hoben tambe sa haci fout, logicamente, y tambe por sinta reflexiona un rato riba nos actitud.

Nos tur como hoben ta pasa den temponan dificil, hopi mal influencia tin biaha di afo of riba internet, kizas amistadnan cu no ta cumbini nos, pero si nos tin nos pianan bon poni riba tera y nos cana den FE y tene Jesus como ehemplo di bida, e cosnan aki no por afecta nos, y si sosode, nos por cay un rato pero lanta bek.

Ban medita riba nos actitud como yiu, como ruman, na scol como alumno, con nos ta anda cu otro personanan y cu nos mes responsabilidnan, habri nos curazon y nos consenshi cu nos mes, y wak unda nos ta conciente cu nos ta fout, anto ban purba di mehora.

Ban pensa un rato e pakico Jesus a entrega su bida pa scapa nos di pica, pa salva humanidad, y pensa un rato so sikiera cu nos ta parti di su creacion y cu no ta por nada nos ta na mundo. Nos tin un mision, no bay dispidi tempo y keda sin cumpli cu e mision cu Dios a pone nos riba e tera aki.

Hopi bendicion pa nos hobennan, nos famianan, y nos comunidad.

Mundo di Mucha cu Jesus y Hobennan cu e Luz di Mundo.

Entrevista cu Shinouska Albertus:

Coordinador Proyecto “Leer Werk Traject” di Fundacion Reclassering

“Nos hobennan no ta nos futuro nan ta nos presente!” (ex-presidente di Isral Simon Peres)

Shinouska Albertus, Coordinadora di e Proyecto “Leer Werk Traject” di Stichting Reclassering, a referi den entrevista cu nos seccion Hubentud den Movecion a splica cu e proyecto aki ta worde ehecuta conhuntamente cu Openbare Avondleergangen Aruba, Samenwerkende Fondsen Caribischdeel van hek Koninkrijk y Gobierno di Aruba.

UN PROYECTO PA TUR NOS HOBENNAN:

Leer Werk Traject, kico e ta encera y con e ta desaroya?

“E proyecto mes ta pa hobennan entre 16 cu 25 aña cu no a logra di caba nan scol secundario. Mester pone enfasis cu e proyecto aki ta pa tur hoben na Aruba y no solamente pa hobennan cu a cay den man di husticia. Gran parti di e hobennan cu ta sigui e proyecto nunca a cay den man di husticia pero cu tin otro motibo pa cual nan no a caba scol”, Shinouska Albertus a enfatisa.

E proyecto aworaki ta bayendo bon, den sentido cu nan tin cuarenta hoben den e proyecto. Di nan 15 ta mucha muher y 25 ta mucha homber. Nan ta den edad di 17-18 aña y mayoria di nan ta aworaki den nan ultimo trayectoria escolar, na nivel di EPB y tambe tin 25 hoben mayor di edad caba.

“Mi por bisa cu nan ta bayendo bon. Nan a caba di haci nan CP, dus dos siman cu a pasa, pa asina nan por sigui bay dilanti. E hobennan ta bay scol dos bez den siman, y nan ta traha tres dia den siman. E dos dias den siman cu nan ta



bay scol nan ta haya diferente les. E opleidingnan cu nos tin ta: Asistente pa mantenimiento; Asistente pa mecanico, Empleado comercial y Asistente pa cuido”, Shinouska Albertus a menciona.

Shinouska a duna di conoce cu nan ta bay cumenza cu stage. Esaki pa e hobennan ta bay pone tur loke nan a siña den teoria, den practica.

“Y esey ta bay wordo haci na un compania local. Mi tin un yamada na tur compania local si nan por yuda nos den e parti aki, si nan por habri nan porta pa asina e hobennan tin un espacio pa nan core stage”.

Shinouska a comenta cu tin hopi hoben na Aruba cu no a caba nan scol secundario.

“Cu un proyecto asina nan ta haya oportunidad pa por cabe. Si nos tin cu bay bek y wak cuanto hoben a inscribi, nos tin un total di 74. E ta esnan cu kier a participa pero na final nos a yega na 40 hoben. E motibo ta cu prome cu nos cumenza nos tabata tin un proyecto previo den cual nos a wak cual ta e hobennan cu ta motiva, y pesey tambe e cantidad a baha. Tin un par tambe cu a bisa cu nan a haya trabao y esey ta e motibo pa cual nan no a participa. Otro par a bisa cu nan ta preparando pa haci algo otro, pero nos ta mira cu tin mester

di proyectonan asina pa yuda nos hobennan cu ta nos futuro”, e dama a subraya.

GOBIERNO LO TUME OVER:

E proyecto aki Gobierno ta bay tume over, pa e bira parti di nos sistema educativo. “Asina nan ta concientiza e hoben y e mayornan cu tin otro oportunidad pa e yiunan, cu no ta laat ainda, cu ainda tin chens pa caba na estudio, pasobra mas papel nan tin mihor futuro nan por tin”, Shinouska a subraya. TRES DIFERENTE ASPECTO:

E Proyecto tin tres diferente aspecto: educativo, laboral y social.

Educativo cu nan ta bay scol haya les, laboral cu nan ta core stage y social cu nan ta ricibi guia personalmente pero tambe den grupo.

“Ta importante pa pone enfasis riba dje pasobra e hobennan aki tin un motibo pa cual nan a cay afo. Semper tin algo mas cu a pone cu e hobennan aki no a caba nan scol secundario, si tur cos tabata bon nan lo a cabe”, Shinouska a expresa.

CON E INICIATIVA A SURGI?

Shinouska a comparti cu nos con e iniciativa aki a surgi for di Fundacion Reclassering. “Nos a ripara cu hopi di e hobennan cu ta bin akinan no a caba nan scol anto nan kier bay traha pero nan no tin ni un papel. Eynan a cumenza na 2011 como un proyecto piloto pa wak con nos ta haci pa e hobennan aki haya un papel den nan man.

“Asina a cumenza cu nos hobennan so pero mientras tanto nos a sigui bay, Minis-

ter a bisa cu e ta un bon idea pero cu nos tin cu habri porta pa tur hoben y no solamente pa e hobennan di Reclassering. Y una bez nos a habri e porta, nos a bin realiza cu tin hopi otro hoben mas cu no ta cliente di Reclassering cu no a caba nan scol. Aworaki nos ta cargando e proyecto pero mientras tanto esnan cliente di Reclassering ta un parti chikito so. Pesey nos ta hopi contento cu gobierno ta bay tume over pa asina tur otro hoben tin oportunidad pa cu esaki”, Shinouska Albertus, Coordinadora di e proyecto Leer Werk Traject a relata.

Mayornan ta sumamente contento pasobra por a ripara tambe cu hopi di e hobennan aki

ora di core stage ta keda cu e trabao.

“Mayornan ta wak cu un aña pasa e hoben tabata na cas sin haci nada y un aña despues nan ta wak e hoben activo y ta mira un cambio positivo den nan”, el a remarca.

YAMADA NA DUNADOR DI TRABAO:

Finalmente Shinouska Albertus a haci un yamada cu enfasis na e dunadornan di trabao cu por tin mester di asistente di: sea mantencion, mecanico, cu por brinda oportunidad di stage pa e grupo di hobennan aki cu ta participando den e proyecto “Leer Werk Traject”.

Continuacion pagina. 23

sering, Gobierno y of otro instancia bin cu un proyecto asina, e ta algo grandi pa Aruba”, e dama a subraya.

Lamentablemente durante e campaña di Stichting Reclassering “Double up-55” cu tabata dirigi na recauda fondo pa tres proyecto, estimulando e comunidad pa cada persona y instancia aporta 55 florin (en conexion cu 55 aña di existencia di e fundacion) no a duna e resultado spera.

“Lamentablemente, e programa aki no a haya hopi reaccion y esey ta un lastima. Pero nos a pidi pa tres proyecto pero awor en bez di tres proyecto simultaneamente, nos kier hacie un pa un pa asina nos por segura na cada un e atencion debido pa e haya e sosten debido.

“Aworaki nos ta bay cumenza cu e programa riba abuso contra moral, y e banchi nos ta kere den e transcurso di aña nos ta bay focus riba dje. Si nos wak, Curacao ta usando e banchi caba pa añanan largo, Bonaire tine, Sint Maarten ta bay cumenza bek cune despues di a para un tempo, Hulanda y Merca tine, pues eigenlijk no ta algo nobo cu Reclassering ta bay bin cune. Den e paisnan menciona e ta mustando di duna su resultadonan positivo, tanto riba e area social como moral y tambe financiero. Mi ta pensa cu a bira tempo pa Aruba tambe cumenza moderniza su mes y no keda atras. Esey ta e concern cu mi tin cu nos ta keda tog un stap atras”.

PROFAR CONSULTANCY NV

Specialist for human relations, lifestyle improvement, communication, education, and human resources since 1985.

Psychological testing and evaluation
Counseling for marriage problems, stress, depression, and burn-out
Lifestyle improvement
Crisis intervention
Study and career selection and planning

Personnel recruiting, search, assessment and selection
Management support and business development
Teambuilding and motivation training programs
Employee counseling
Outplacement services
Workshops and seminars

email: profar@profarco.com website: <http://profarco.pages.qpg.com>



Hubentud Den Movecion

"Sunrise Village": Interesante proyecto di SPOA na John Wesley College



Stichting di Scolnan Prot-
estante di Aruba a desaroya
un proyecto den dos scol
MAVO: Mon Plaisir Col-
lege na Oranjestad y John
Wesley College na San Ni-
colas, dirigi na tweede klas-
nan.

Como cu nan a hacie na Idi-
oma Ingles nan ta yame un
"Language Village". Aña
pasa como iniciativa di Juf-
frouw Wong, docente di In-
gles di Mon Plaisir College,
e proyecto a tuma lugar pa
prome biaha y den e scol
aki. E aña aki a toca JWC
pa organice na San Nicolas.
Kico ta un "Language Vil-
lage"? Nan a crea un pueblo
ficticio unda na diferente
lugar nan a pone actornan.
Nan ta personanan den e
ramo di enseñanza, Aruba-
no cu ta papia bon Ingles,
y nan mester a actua como-
sifuera nan ta polis, docter,
trahador den tienda, den
restaurant, trahador den un
stand pa duna informacion
na turista, etc.

Na nan turno e muchanan
tabata drenta e villa cu a
carga e number di "Sunrise
Village" y scoge cuater lug-
ar pa na bishita. Nan no ta-
bata tin mag di papia ningun
otro idioma cu no ta Ingles.
Prome cu nan a bay den e
village nan a haya un credit
card pa nan uza, y natural-
mente un passport pa nan
por drenta. E passport ta
pa ora nan caba di haci nan
bishita na e lugar cu nan a
scoge, e actornan na e lug-
ar ta yena e passport. Nan



ta bay scol y describi con e
muchanan a bay: con nan
ingles tabata, nan pronun-
ciacion, nan gramatica,
pero tambe si e muchanan
tabata tin un interaccion cu
nan, kiemen si nan a actua
bon of na un manera cu no
tabata natural. Na final nan
ta haya puntonan segun nan
a actua den e lugarnan cu
nan a scoge di e seis cu ta-
bata tin y di aki nan ta haya
cifra. Den combersacion cu
e alumnonan nan a bisa nan
Juffrouw di ingles cu nan ta
gusta hopi e proyecto aki
y tin di nan cu a bishita tur
seis estacion. Y for di e re-
accionnan cu a obtene for di

e actornan por a saca afo cu
nan a goza hopi y cu pa nan
e tabata un bon experien-
cia. Tin di nan cu a expresa
cu mare nan tabata tin algo
asina na scol tempo di nan
tempo.

E tabata un exito unda nan
a purba di crea un pueblo
apart cu nan mesun wc y
mesun cantina di manera cu
nan por a cumpra coi bebe
y come, por a bay baño, y
mientras tanto e otro alum-
nonan por a hunga, etc. Pa-
labranan di danki a bay pa
tur esnan cu a colabora pa
set up e Sunrise Village cu
a muestra mescos cu full un
mini pueblo.



Theo de Kool den MOB nobo

Mirando 40 año cu a pasa: Ainda hospital ta marcando pasonan grandi



ORANJESTAD (AAN): Durante un conferencia di prensa pa loke ta e edificio nobo di hospital, Theo de Kool, kende ta miembro di raad van bestuur di Hospital dr. Horario Oduber, a menciona cu ta para keto y bay den historia 40 año pasa, caminda cu e hospital a drenta den servicio.

E edificio ta muestra mescos cu antes y ta den un calidad excepcional. E beton no por kibr'e y ainda por haci uzo di dje. Fuera di esey tin algun otro caso cu a cambia durante tempo.

E hospital tabata un paso enormemente grandi. A bin for di e edificio di San Pedro di Verona na Playa y ainda ta

duna cuida door di zusternan, cu un tinte religioso. Tabata tin un cantidad chikito di dokter, mas of menos 20. Si tabata tin algo mas serio ta pasa cune, e pashent mester a warda te ora cu un dokter bin for di exterior, of e mes mester a tuma e paso ey.

Antes, e hospital tabata tin 282 cama y awendia tin mas of menos 288 cama, excluyendo esunnan di PAAZ. E ta practicamente mesun cos. E diferencia ta cu ta haci hopi mas na investigacion, na preparacion di e pashentnan. E ora por mira cu cuida a haci un paso hopi grandi. E pasonan aki ta wordo haci ainda. Ainda tin mas especialista ta

bin acerca. E specialistanan ta bay den subspecialismo y ta nifica cu como hospital, como edificio, caminda cu e especialista ta traha, mester ta prepara. No solamente pa loke ta edificio, pero tambe loke ta trata personal y tambe aparatonan y esey ta e paso grandi cu nan lo bay dal atrobe.

E hospital, esta e edificio actual, cu ainda ta duna bon cuida, ta demasiado chikito y pesey a cuminsa cu e proyecto tres año pasa hunto cu SOGA y pais Aruba, pa asina haya un compleho di hospital, cu ta dos biaha mas grandi.

Tin hopi pa haci segun de Kool. Pa e personal ta fastioso y e pa e pashent tambe,

pa mira unda nan mester ta. Tin tur sorto di overlaster, stof, desordo, di tur tipo di material cu ta den caminda. Pero e edificio aki, eigenlijk ta e prome paso grandi padilanti. Esnan cu ta drenta paden, ya tin otro expectativa, pero si ta mira cu ta nobo. Loke ta nobo ta duna entusiasmo nobo. Ta importante pa e organisacion, cu tin hopi hende ta traha pe, cu tin entusiasmo y cu e yamada pa yuda e pashent na e manera di mas miho, pero mester di e maneranan necesario y un di nan ta e edificio. E edificio actualmente lo bay wordo uza temporalmente. Den e piso abao di e edificio, tin algun facilidad cu lo wordo uza di-

rectamente pa e pashent. Por ehempel Wondenpoli, screening y e functiekamers, long-functiekamers, etc. lo wordo ubica eyan. Pero esaki ta e prome paso grandi den direccion pa mehoracion di servicio door di un edificio nobo. De Kool ta haya hopi bon pa duna un tiki atencion. Por mira bek na 40 año atras, den e uzo di e edificio bieu. E casco, e beton lo wordo bon uza. Lo bay bin un laag riba dje, e inrichting lo wordo cambia. Lo bay bin un infrastructura di IT den dje. Tur cos lo bay mehora. E edificio mes, sigur lo keda 40 año mas. Mientras tanto, ta contento cu e edificio nobo tambe.

Choke di tres vehiculo na Ponton



ORANJESTAD (AAN): Na e subida di Ponton a sucede un accidente unda tabatin tres auto involvi.

Un Nissan Tiida a bay dal tras di un Chevrolet Spark cu consecuencia e auto compacto a dal tras di un pickup.

Den e accident aki, tabatin un persona levemente herida y a keda atendi pa personal di ambulance.

Polis a tene homber cu kier a bay "tira" hendenan y pone "bom"

ORANJESTAD (AAN): Tabata diadomingo marduga pa alrededor di cuat'or patruya di Oranjestad e momento ey altura di e na e luznan di trafico na Driemasterstraat. Polisnan ta wak un homber bao influencia di alcohol ta cana cu bicicleta meymey di caminda.

E homber G dj Cardona ta a wordo atraca den Bar A bar. Debi cu e homber ta fuerte bao influencia di alcohol polis a puntre pa e bisa polis su personalia y su direccion pa nan hibe cas y ora e no ta bao influencia e pasa entrega denuncia na warda.

Cardona a declara cu desconocinan a horta su potmoni den e bar en cuestion y nan a dale cu mokete sera

den cara. Cardona a nenga pa coopera cu polis y e no kier bisa su direccion na unda e ta biba of hospeda.

El a cuminsa pa bisa polis cu e lo bolbe na Bar A bar y pa regla su propio problema pa medio di "TIRA" e hendenan y pone un "BOM", despues Cardona a ofende e polisnan.

Pa cuat'or polis a detene Cardona pa ta burachi riba caminda publico. Patruya a transporta e detenido pa warda di polis Oranjestad y a presente dilanti fiscal auxiliar Riba ordo di Cardona a wordo cera den un di e celnan na warda di polis Shaba.

E bicicleta color shinishi marca Schwinn di Cardona a wordo laga atras na warda di polis Shaba.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Por deduci di drs. Marisol Lopez-Tromp:

Minister Presidente bayendo den un direccion dictatorial peligroso



ORANJESTAD (AAN) – Drs. Marisol Lopez Tromp den conferencia di prensa di POR,

Plataforma Forza Nobo, a indica cu Minister Presidente ta bayendo hopi leu den su

maneho di intromision. Gobierno su tarea ta pa tene nos pais sigur, pasobra ta in-

creible e falta di seguridad y criminalidad cu ta aumentan- do na Aruba y kico Gobierno lo pr haci pero pa motibo di falta di coordinacion y muy en particular nos prome min- ister deficiente, ausente, no ta sosode.

“Mi ta pone enfoke riba esaki pasobra por ta nos a djis lesa e noticia ‘Tin comisarianan a wordo retira y bida a sigui...’ Pero e ta bay mucho mas leu cu esey. E ta un tendencia manera nos a wak den pais cercano di nos Isla aki mes, kico ta sosode ora un gober- nante cu ta suppose ta demo- cratico ta comberti su mes den un dictador y ta haya ta bon pa drenta companianan estatal, institutonan imparcial, instancianan di nos pais cu tin

cu duna rapport y cifranan y e minister ta haya ta bon pa frena esey of bisa cu e tin cu wak nan prome si e cifranan aki ta na su antoho, pasobra si nan no ta, nan no mag pub- like. Na unda nos ta bayendo den e caso aki? Kico bo kier pretende of pleita cu instituto- nan pasobra nan a saca relato of datonan cu ta contrario na loke abo kier muestra y bay asina leu tambe di ataca of amenaza nan. Esaki ta un ten- dencia hopi peligroso y mi ta kere cu nos pueblo mester ta conciente y pesey mi ta trece e informacion aki. Cu mes- cos cu e ta sosode na nivel di companianan asina aki, ma- ñan e ta pretende di hacie den bo hogar tambe”! Drs. Lopez Tromp a conclui.

"Emotional Intelligence on the work floor"

AHATA a tene tayer exitoso pa su miembronan



ORANJESTAD (AAN): Aru- ba Hotel & Tourism Associa- tion (AHATA) a organisa dos tayer complementario special pa su miembronan dia 8 y 24 di februari. E topico central tabata "Emotional Intelligence on the work floor". Esunnan

cu a participa tabatin oportuni- dad di ricibi e beneficiar di e tremendo tayer aki cu tabata entre otro comprende kico ki- ermen inteligencia emocional, reconoce nan salud emocional y fisico, con nan ta relaciona cu otro, siña tecnica pa com-

pronde, uza y aprecia e rol di inteligencia emocional den bo luga di trabao. Banda di esaki por a crea un compromiso per- sonal como tambe con pa apli- ca esaki den bo bida personal y profesional. Orador tabata Ina Croes.

Tabata dos tayer hopi inter- activo. Participantenan a dem- ostra hopi interes y tabata hopi contento di por a participa den un actividad manera esaki pa medio di cual awo nan lo por haci nan bida mas exitoso.

A base di interes di AHATA

su miembronan pa e prome tayer ofreci dia 8 di februari, un di dos tayer a ser organisa dia 24 di februari na Alhambra Ballroom di 8:00am pa 5:00pm pa miembronan cu no a logra bai e prome biaha.

Pa tranquilidad den Irenestraat nan ta desea un verkeersplateau

ORANJESTAD, (AAN): Pa basta tempo caba instanci- anan concerni mester a tuma medida pa e fluho di auto cu ta pasa circula entre otro den Irenestraat. No solamente fa- mia ta biba den e caya ariba

menciona pero tambe tin entre otro, oficina di Doctor.

E caya aki a bira hopi ocupa pa chofernan cu ta core drenta den Irenestraat debi cu Smith Boulevard constantemente tra- fico ta pega, y e ora tur auto,

incluyendo autobus, tourbus, taxi, auto famia ta drenta den Irenestraat sali na e skina di El Gaucho drenta Wilhelminas- traat. Tur esaki tin su efecto pa esnan biba den Irenestraat a keda constata cu tin chofer

ta pasa cu velocidad cual por tin su consecuencia y pa evita esaki, habitantenan den Irenes- traat y vecindario ta solicita tanto na gobernante nan pa ordena DOW pone verkeer- splateau, debi cu nan kier hiba

un bida trankil mayoria di es- nan den e caya y vecindario ta hendenan grandi nan mester din an trankilidad. Riba corto plazo nan ta spera cu lo por nota reaccion “Un trafico sigur ta bon pa un y tur”.

Otmar Oduber di E Forsa Nobo:

E tempo a yega pa un revolucion economico



ORANJESTAD (AAN): Segun Otmar Oduber, Aruba ta na un crusada importante y crucial cu lo afecta e vida di cada ciudadano. Un di e prioridadnan di plataforma E Forsa Nobo ta pa enfoca ariba un diversificacion berdadero di nos economia. "Despues di un paralis di nos economia durante e ultimo 10 añanan, cu excepcion di Aruba su turismo cu a sa di carga nos economia, e momento a yega pa crea un Revolucion Economico". Asina Otmar Oduber di POR a duna di conoce.

Un Revolucion Economico basa riba e avancen tecnologico, cu ta e elemento principal pa e di cuatro revolucion industrial; Economia Digital. Aki ta papia di un serie di avansenan manera 'the Blockchain' Fintech, Sharing Economy, e concepto di Start Ups y hopi mas. Tur na nan manera ta democratizando e sectornan economico na unda e consumidor ta influencia e mercado dor di tin mas opcion riba e plataforma di eCommerce, creando demandanan mas defini cu na su lugar ta duna e comerciante mihor direccion pa cu su oferta den servicio y/of productonan. E punto principal ta cu partido POR ta compronde cu ta importante pa inicia, stimula y facilita e revolucion industrial aki, pa medio di duna oido na comerciante- y ciudadanonan cu ta cla pa un modernizacion economico cu ta mas democratico cu posibilidad y oportunidadnan nobo mas alla di nos modelo economico actual. E resultado: un pilar economico fuerte y nobo.

Cua ta algun punto pa tene cuenta cu ne?

Costo di hasi negoshi na Aruba ta halto

Varios instancia y comerciante ta indica cu e costo pa hasi negoshi na Aruba ta sumamente halto. E motibo ta cu tin hopi procedura y regla

cu mester sigui prome cu por hasi un transaccion comercial. E cantidad di 'red tape' (e nomber bou cua ta categoriza e procedura y reglanan) ta y por hasi Aruba inatractivo pa su comerciantenan local y internacional y asina stroba e creacion di un pilar economico nobo necesario pa Aruba. E proceduranan di control ta sumamente importante y ta aki unda cu E Forsa Nobo ta convenci cu tecnologia por crea e balor agrega.

Den un mundo domina pa tecnologia mobil y internet, POR ta kere den stimula metodonan nobo pa por haci transaccionan comercial y financiero. Ehempelnan di esaki ta Blockchain y Fintech.

Pa por facilita por ehempel procesonan di notario como tambe contractual na unda cu e tempo cu e ta dura pa por pasa un 'akte' of sera un contract ta bira hopi mas cortico den e sistema manera Blockchain; unda un collection di data ta wordo distribui den un red digital sigur y confiabel. Na otro banda e uso di e tecnologia di Fintech (combinacion entre finanzas y tecnologia) lo facilita significativamente transaccionan financiero pa comerciantenan grandi y chikito na Aruba. Un encuesta teni dor di Camera di Comercio ta indica cu 78.6% di participante ta purbando di inova nan negoshi den plataforman digital. Akinan ta na unda cu E Forsa Nobo lo enfoca pa facilita e necesidadnan aki y asina habri mercadonan nobo cu ta surpasa nos propio fronteranan, dunando for di e comerciante di mas chikito te cu esun di mas grandi, coneccion di nan servicio y productonan cu resto di mundo. Lastimamente, Aruba ta kedando atras den e progreso comercial/industrial aki pa locual ta desaroyo di eCommerce y leynan di impuesto anticua cu no ta den liña cu e mundo digital cu nos ta bibando aden.

Necesidad pa un base legal Esencial pa por sigura continuidad di implementacion di diferente forma di tecnologia cu lo conduci na un revolucion economico ta un base legal. Un di e debilidatnan mas grandi di visionan anterior ta e falta di ancla maneho den un cuadro legal. Den e caso aki Oduber ta mustra riba e hecho cu ta importante pa inventarisa leynan existente pa evalua si nan ta facilita uso di tecnologia den comercio na Aruba como tambe desaroya leynan nobo cu ta adapta na e epoca cu nos ta biba aden awendia. Control y implementacion a largo plazo ancla den nos leynan ta esencial pa por crea un pilar economico nobo. Segun Oduber, den e Revolucion Economico e papel cu nos legisladornan ta hunga ta crucial. Nan ta un di e punto di enfoca durante e desaroyo aki y lo fungi tambe como consehero.

Educacion di nos comunidad

Ningun vision por wordo realisa sin inclusion berdadero di nos ciudadanonan. Importante tambe ta pa crea oportunidad pa educacion. Segun Oduber 'ora bo tin un vision pa comunidad sin pensa riba e balor berdadero y agrega pa dicho comunidad bo vision no

lo wordo realisa'. Si kier papia di un revolucion economico pa medio di uso di tecnologia un punto sumamente importante ta pa informa pakico e cambionan aki ta importante y necesario. Informacion ta crea oportunidad y espacio pa comunidad por forma parti di e revolucion. Oduber ta menciona cu programanan informativo y educativo lo wordo lansa y lo ta enfoca riba varios grupo meta, manera hoben, estudiante, nos grandinan, millenials, partnernan den sector publico como tambe priva. Tambe ta importante pa cuminsa cu curriculum cu ta encera education ICT (tecnologia di informacion y comunicacion digital) pa asina por competi riba nivel mundial den desaroyo di servicio y productonan digital. E diversificacion di informacion y conocimiento tecnologico aki ta importante ya cu tur grupo individuo riba nos islalo forma parti di e revolucion economico aki. Pesey enseñanza ta e base fundamental pa por incorpora e vision aki cu ta hacinos sistema educacional uno clave pamayornan, maestronan y educadornan riba diferente tereno adicional.

Continuidad a base di transparencia: E plan di Accion Nacional

E Forsa Nobo ta reconoce cu un vision sin un plan di accion specifico y concreto no lo conduci na resultandonan desea. Ademas un punto esencial pa e plataforma ta pa distingui su mes di promesanan bashi y un vision a corto plazo. E Forsa Nobo kier bisa locual e ta haci y haci locual e ta bisa. E unico manera pa por realisa esaki ta dor di crea un plan di accion nacional ('national action plan') na unda cu cada cuidado por monitoria e progreso di varios meta stipula manera creacion di un pilar economico pa Aruba pa medio di permiti e di cuatro revolucion economico wordo desaroya. Asina por evalua e meta stipula, e tempo poni pa realisa e meta, esnan responsabel pa realisa esaki y e costonan envolvi. E metodo di usa plan di accion no ta uno nobo ya cu hopi compania renobra y exitoso ta usa esaki como e manera pa por sigi crece na forma duradero. Dicon no pa un gobierno?

Parti di e exito di e revolucion economico lo ta pa empodera e ciudadano dor di crea transparencia den forma di un Plan di Accion Nacional na unda cu cada fin di aña por evalua e trabou cu ta wordo haci.

Mercado Santa Rosa ta tuma lugar diadomingo 2 April



ORANJESTAD (AAN): Manera a wordo publica anteriormente den un comunicado cu nos prome Mercado Santa Rosa ta tuma lugar diadomingo 2 di april venidero for di 9'or di mainta pa 2'or atardi na Santa Rosa. Nos ta hasi un apelacion na nos productor local cu tin cosecha pa e fecha ariba menciona di nos mercado pa tuma contacto cu nos departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa na tel: 585-8102 pa asina nos

por tin mas productonan fresco den nos mercado. Por informa tambe kico ta e producto sea ta fruta of berdura. Nos mercado ta ofrece un tent mas dos stul pa asina bo por acomoda bo productonan y den caso cubo ta bai uza coriente mester avisa esaki delanta pa asina nos por tin un control debido riba kendenan mester di coriente.

Tene bon cuenta tambe cu nos mercado ta solamente pa productonan local cu ta na prome

lugar fruta y berdura fresco, Cuminda crioyo sigur no por falta den nos mercado. Tene bon cuenta cu esnan cu ta ofrece cuminda mester tin nan "Caarchi Berde" di Volsgezondheid pabo por wordo permiti pa benta di cuminda den nos mercado

Nos artesanonan ta mas cu bonbini pa participaden nos mercado manera semper pa asina ofrece nan obra na e publico. Pa esnan cu ta traha liquornan local manera rum, biña tambe ta bonbini.

Pa esnan cu ta bin ofrece carni fresco corda cu esaki mester ta hasi via di e canalnan official cu ta Servicio di Veterinario conoci como Abattoir. Na momento di participa den nos mercado bo carnanan mester wordo bon paketa y poni den un freezer na un temperatura adecuado.

Tene bon cuenta cu tur e rekisitonan aki pa asina bo por participa den nos mercado diadomingo 2 di april.

Ministerio di Enseñanza ta ofrece otro training di profesionalisacion pa personal di Bureau MDC



ORANJESTAD (AAN): Bureau Multidisciplinair Centrum (MDC) ta e curason di e structura di cuido di nos enseñansa na Aruba. E meta di nan trabao ta pa yuda muchanan/alumnonan cu tin un stagnacion den nan desaroyo na school pa motibo di problema specifico di siñamento y/of di comportacion. MDC ta duna sosten psicologico y guia na maestronan y otro personal di school.

MDC ta consisti di Expertisecentrum, Observatiecentrum y Teacher Care. Na Expertisecentrum ta traha 15 persona, un team multi disciplinario di psicologo, logopedista y ambulante begeleiders didactiek. Nan ta haci e.o. testnan, nan ta diagnostica, duna guia ambulante na e mucha, e famia y/of school, sosten na e structura di cuido interno di schoolnan etc.

E Observatiecentrum ta consisti di 1 kleuterklas, 1 eerste y 1 tweede klas. Den cada klas tin maximo 8 alumno. Ta trata di muchanan cu no por funciona den enseñansa regular

pa motibo cu nan tin problema grave di comportacion y/of problema psiquiatrico. Mainta nan ta haya enseñansa (setting di school) y despues di school nan ta haya cuido y guia te atardi door di profesionalnan cu ta ofrece nan un programa special (setting di opvang). E centro aki tin un team di 19 trahado; e maestronan y nan assistentnan, un Interne Begeleider, un trahado social, un terapeuta di musica y un di movecion, un psycholoog, un logopedista part-time y lidernan y assistent lidernan pa e opvang despues di merdia. Teacher Care tin un psicologo cu ta ofrece yudansa individual na maestronan y esunnan cu ta sostene schoolnan manera IB'er, remedial teacher, trahado social. E ta un forma pa esunnan trahando den enseñansa por conta cu mas sosten, ayudo y apoyo, pa asina enfrenta diferente retonan emocional cu por presenta den nan trabao diario na school of den nan bida personal.

Durante e siman di 6 di maart 2017 e personal di e

Expertisecentrum, e psicologo Teacher Care y algun trahado di e Observatiecentrum lo sigui e prome parti di e training "Handelingsgerichte diagnostiek en begeleiding/ behandeling van leer- en gedragsproblemen" di e organizacion Hulandes GITP. E ultimo parti lo tuma lugar den mei.

A cuminsa dia 3 di februari ultimo cu un kick off caminda e trahadornan a haya un presentacion di e programa y cada grupo a formula nan "leerdoelen." Despues di esaki a habri online un site ("leeromgeving") caminda e participantenan ta ricibi tur informacion y caminda nan mester traha nan toetsnan.

Drs. Beatrijs Brand, orthopedagog/GZ-psycholoog, ta guia e training y lo enfoca riba maneranan pa relata conocimiento teoretico na e practica di tur dia. Topiconan cu lo bin dilanti ta e.o. intake di kehonan y analisis di kehonan, señala problema riba tereno di lesamento, señala problema riba tereno di



comportacion den contexto di enseñansa, fase di investigacion y e practica di diagnostiek, e fase di diagnostica pa conseha. E training "Handelingsgerichte diagnostiek en begeleiding/ behandeling van leer- en gedragsproblemen" ta un training acredita pa Nederlandse Vereniging van Peda-

gogen en Onderwijskundigen (NVO), Nederlands Instituut van Psychologen sector Kind en Jeugd (NIP-K&J) y Nederlandse Vereniging voor Logopedie en Foniatrie (NVLf).

Ministerio di Enseñansa ta desea e profesionalnan di MDC hopi exito cu e training.

Bomboshi marduga

Homber a fluit pa ataca y a destrui porta

ORANJESTAD (AAN): Patruya Noord a bay diasabra marduga na Perle d'or relaciona cu matratu personal encarga cu seguridad y kiebro. Na yegada polis a atende e homber encarga cu seguridad di Perle d'or cu ta e homber inicial L.

Segun L su version no ta tin nada di maltrato cu a tuma lugar. Parce cu ta tin problema ey nan tocante di un hende muher. E stagier cu ta hospeda ey nan a bin cu un señora den camber y despues a presenta dos homber na porta y nan a destrui e porta camber.

Patruya a papia cu e stagier cu ta e homber inicial K cu ta biba na Perle d'or y e ta de-

clara, cu diasabra marduga 4 maart 2017 pa alrededor di 0:45 el a yega cas cu un muher. Mei ora despues un homber cla e conoci di inicial S. a bin bati na porta. E conoce S. debi cu e ta traha hunto cune na un High Rise hotel. Ora el a habri porta e ta wak S para pafo. S. a cuminsa fluit y K ta sa mesora cu tin mas persona a bin cu S. Ka dicidi mesora pa sera porta y e ora e y S. a cuminsa scop e porta y mitar di e porta parti abao a wordo destrui.

E porta ta traha di palo despues di poco scop mas el a kibra completo. Segun K. cu S. a presenta pa busca e muher. K no kier sigui splica

e pakico debi cu segun K. e no sa pakico y motibo el a bin busca e muher.

Ora cu e porta a kibra K a core tras di e homber S. mientras e muher lo a probecha di core limpi bay. K tambe a wak e dos otro hombernan cu a bin cu S. un di sigur e conoce como un tal A. Tur tres hombernan a core K a dicidi pa sera su mes den WC pa sconde e ta tin miedo cu word maltrata pa e tres hombernan. Pa cual e no a duna motibo tampoco. K. a declara tambe cu S. a grite "Ik maak je dood" y "Jij bent dood".

Na yegada polis a topa K a ainda den WC. cu porta na lock debi e ta tin miedo. Tam-

be polis a papia cu e guardia L y e ta bisa di ta cana na prome piso ye ta wak na banda robez y eta wak un homber di mas o menos 1.65/ 1.70 di estatura habla spaño cu un obheto scur largo colga na porta. L. a punte pa para keto y e homber a core limpi bay abao.

L. a wak e muher tambe core. E muher a core drenta den un pida mondi tras di e container pazuid di e parkinglot di Perle d'or. L. tambe a wak e dos homber ta core tras di muher ademas e por a wak con paña di e muher a keda colga den un palo y e dos hombernan ta yude. Mientras e otro homber cual (e sospechoso) ta drenta den su auto y aleha for di e

lugar.

L. no por a wak e vehiculo drechi e ta di e marca Gran Jeep Cherokee blauw scur y plachi number "Carlos" ye no sa de cual direccion e vehiculo a bay y e ora ey el a yama polis mesora. L a bisa cu e muher ta color cla.

Como ultimo e sospechoso a menase "Mi ta mata bo". Polis a avisa ambos homber pa bay recherchê entrega keho di menasa y destruccion. Polisnan a busca e vehiculo pero no a localiza esaki via central y e tin direccion registra bay na e direccion pero tampoco a localiza e vehiculo na Mazurka.

Minister Presidente ta kere cu e por forza cosnan contra reglanan di bon gobernacion

ORANJESTAD (AAN) – Den conferencia di prensa di Partido POR, Plataforma Forza Nobo, drs. Marisol Lopez-Tromp a subraya, cu e no ta papiando solamente di e retironan cu a caba di tuma lugar den e tres instancianan menciona, cu ta pa motibonan netamente politico, pero tin mas caminda esaki ta sosodiendo.

“Hopi di e hendenan cu na e momentonan aki ta sinti nan mes amenaza door di dje, loke Minister Presidente of gobierno ta lubida den e caso aki ta bo por pretende di duna un opdracht, pero ora algo bay robes, no ta abo ta carga e culpa di esaki. Ta e persona cu ta den e situacion ey ta carga un responsabilidad huridico y profesional ta e, y hunto cu henter e grupo ey, ta carga e responsabilidad di e toma di decisionnan. Y na e momento cu Minister Presidente ta kere

cu e por forza cosnan contra reglanan di bon gobernacion, contra estatutonan di diferente lugar, contra reglanan cu tin proceso cu tur hende sa cu den e instancianan aki nan tin cu tene cuenta cune”, drs. Lopez-Tromp a remarca.

El a agrega cu na momento cu Minister Presidente ta sinti cu e por haci esaki, algo completamente fuera di sla ta tumando lugar den nos dushi pais Aruba.

Kico ta e consecuencia di esaki? “Debi na e hecho cu nan ta wordo forza na haci cosnan cu kizas ta contra e procedimiento, no ta loke nan tin planea, no ta regla, ley of estatuto loke nan mes tin cu respeta, bo ta haya un situacion unda cu na momento cu Prome Minister of gobierno ta haya cu no ta bon loke nan a haci, ta dicidi sin mas di hala nan un banda”.

Drs. Lopez Tromp ta puntra

ta cual profesional na Aruba ta haya gana di sigui eherce un responsabilidad asina aki.

“Of por cierto, no tur ora nan ta wordo paga p’e, nan ta bisa laga pago un banda, nan ta pone nan tempo y nan conocimiento pa un instituto of instancia, pa haci un trabao cu tur e tempo a bay bon, cu mester ta di un forma respeta y di un dia pa otro sin un motibo valido finalmente ta wordo kita of hala”, el a subraya.

Drs. Lopez-Tromp pa bolbe puntra ta cual profesional cu ta respeta su mes y cu ta motiva pa haci un trabao kier sigui e pasonan di esnan cu a wordo kita, si e sa cu e motibo pa cual nan a wordo kita, no ta pasobra nan a faya. “Al contrario nan a luci cu tur e trabao cu nan a haci tur e tempo ey.

“No ta pasobra nan a comete un eror contra ley, al contrario nan tin cu proteha nan Instituto pa un minister cu ta mete

den nan trabao contra ley. No ta pasobra nan a haci algo cu pa Aruba ta robes, al contrario bo tin un minister presidente cu por drenta den cierto companianan, y hasta tuma e trabao over di nan empleadonan; pa pone un ehemplo chikito: minister presidente ta kere cu ta bon cu e por drenta den tur bario pa haci instalacion di luz; aki poco dia e trahadornan ey no ta bay tin trabao mas, pasobra minister presidente a kita tur nan trabao for di nan. Esey e ta haci den cada bario y na final bo no tin 300 proyecto, bo tin 300 luz cu el a cambia. Kienmen, ban ta serio. Na momento cu bo ta den aña electoral, nos tur sa cu tur minister kier mustra e trabaonan cu nan a haci, pero e ta bira hopi grave na momento cu nos minister presidente no tin placa riba su presupuesto pa haci cierto trabaonan, pasobra e mes a faya

na cumpli cu cierto norma y reglanan, anto kico bo a haci? Bay na instituto of instancianan priva, no solamente comerciantenan pero e ta drenta den bo compania estatal pa forza nan pa paga cosnan pa gobierno cu generalmente ta tarea di gobierno pa tine den su presupuesto, pero debi cu abo a haci un campaña of bo kier luci cu cosnan bo ta bay forza of duna opdracht pa paga cosnan cu no ta nan tarea primordial, cu no ta loke nan mes tin gana di dedica na dje pasobra nan tin otro metanan cu e placanan ey, no kier tuma tampoco e persona cu bo kier pone pa traha cu nan, cual no ta bo tarea tampoco, y asina ta keda haci y deshaci den bo pais. Aki poco dia ta bay yama bo den bo cas bisa bo ki bo tin cu haci den bo camber”, drs. Marisol Lopez-Tromp a remarca.

Accident entre dos auto hopi cerca di Hospital



ORANJESTAD(AAN): Diasabra merdia a keda registra un accident cu hende herida banda di Botica Eagle, cerca di SVb na Punta Brabo.

Polisnan a ser manda pura na e lugar. Na yegada a topa cu e auto Nissan Sentra cu hopi daño material. E auto aki a dal tras di un Kia Sportage cu a bay baha caminda na

man drechi.

E chauffeur di e Nissan Sentra no a pone bon atencion y asina a bay dal basta duro na e parti patras na e skina drechi di e Kia. Den e Kia tabata tin hende grandi cu a keda herida levemente y mester a bay hospital. Polis di trafico a atende e accidente.

YMCA ta ofrece lesnan di computer y di cushinamento

ORANJESTAD (AAN): Falando solamente un siman pa e cursonan nobo di computer y cushinamento cuminsa, YMCA Dakota y YMCA San Nicolas ta invita tur esun nan interesa pa inscribi awe mes door di yama of pasa na YMCA pa mas informacion y inscripcion. Lesnan ta costa solamente Afl. 150 pa persona pa e lesnan di computer y pa e lesnan di cushina ta bin acerca e gastonan di ingrediente, cu mayoria di biaha no ta sobrepasa 15 Florin pa cada les. E periodo di

les ta consisti di cinco siman, un biaha pa siman.

Director di YMCA Aruba Rachel Croes a subraya cu tur biaha e interes ta grandi, pues ta recomenda tur hende pa inscribi mas pronto posibel. E lesnan di cushinamento ta tuma lugha riba dialuna y diaranson, esun di bolo ta riba diamars y esun di cos dushi crioyo y cos dushi moderno ta riba diahuebs. E lesnan di cushina seafood ta tuma lugha tambe na YMCA San Nicolas, riba diamars y diahuebs. E cursista cu ta

desea di participa na les di computer por scoge entre e programanan Word, Excel y Adobe Photoshop.

YMCA Dakota ta situa na Calabasstraat 1 y cu telefon 5823072, mientras cu YMCA San Nicolas ta situa na Pastoor Hendrikstraat 55 y su telefon ta 5845303. Na cada YMCA tin personal presente pa yuda e cursista cu su proceso di inscripcion pa e lesnan.

Young Men's Christian Association (YMCA) ta fundado dia 6 di juni 1844 door di

George Williams na London, Inglatera. Su oficina principal ta na Geneve, na Suisa. Mas di 57 miyon hende ta beneficia di e asociacion establecida den 125 pais rond mundo. E lema principal di e organizacion internacional ta empodera hendenan hoben. Bob Steele a funda YMCA Aruba 60 aña pasa door di e necesidad pa bin cu un lugha pa hobennan pa evita cu nan lo ta riba caya. YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y

motivacion, pa asina nan ta un influencia positivo ariba nan contemporaneonan.

YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha, campamento pa hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social. YMCA a cuminsa cu e prome "Tra'i merdia", yama Y's Care (YMCA Care) cu a cuminsa na Aruba 25 aña pasa cu un programa di asistencia cu huiswerk y recreo.

Ta busca muher cu a maltrata muher na high rise hotel

ORANJESTAD (AAN): Na parkinglot di un high rise hotel diasabra polis a presenta relaciona cu dos muher ta hala otro cu konopi. Na caminda pa atende e asistencia solicita patruya for di warda a wordo poni na altura di cu un di e muhernan a haya cap na cabez. Na yegada polis a wordo instrui pa nan bay na e laundry die hotel na unda nan lo localiza e victima. Po-

lis a topa e muher y su paña ta tur na sanger y e personal di seguridad pa medio di un serbete ta tene cabez di e victima. Via central di polis a solicita presencia di ambulans. Mientras tanto polis a cuminsa hasi pregunta si tin testigonan. Personal di e hotel ta yama e homber inicial "A" e ta declara di a caba di yega di trabao y a wak cu tin bringamento riba parkinglot.

El a core bay den nan direccion y a kita nan for di otro. El a declara cu e señora G ta bao sanger ora e ta kitando nan for di otro e muher a cana bay direccion panort.

Mientras tanto ambulans a presenta y e paramedico a cuminsa atende e victima. Polis a wak cu G. tin cap na frenta y a sigui controla a resulta cu e tin un otro na banda robey di su cabez.

Na e sitio ta e personal di recherche Strandpoltie a wordo poni na altura. Despues cu a pone e victima den ambulans pa e wordo transporta pa hospital el a wordo poni na altura pa despues di trato medico e pasa na despacho di recherche pa entrega denuncia. Mientras tanto patruya a bay na un otro high rise hotel pa continua cu e investigacion pa busca e "K

A". y na e hotel aki polis a papia cu M.O.D. hotel aki cu a busca info na tanto na restaurant y cushina si e muher en cuestion ta conoci pa nan pero sin resultado.

Polis a cana hunto cu M.O.D. na tanto e cushinanan y restaurantnan debi cu ta hasi uso di hopi personal contrata y ta dificil pa averigua kende e muher ta. E investigacion ta continua.

Bucuti Yacht Club lo celebra 18 di Maart cu Festival Cuminda Crioyo



ORANJESTAD (AAN): Bucuti Yacht Club Aruba lo ta celebrando dia 18 maart 2017 cu un Festival di Cuminda Criollo. Esaki lo cuminsa pa 12:00 pm, cu benta di cos dushi, pa 3:00 pm tin musica Ti-

pico den man di Brisa Tropical, y weganan di Domino.

Pa e amantenan di pesca lo tin un torneo cu lo hiba e nomber di 1 Day Billfish Tournament y alaves lo ta un training pa cu e torneo di Cu-

raçao cu lo tuma lugar e siman siguiente. Lo tin reunion di Capitan y inschrijving ta tuma lugar dia 17 di maart 2017 pa 8:00 pm, asina ta pasa Bucuti bin celebra cu nos himno y bandera.

Chauffeur a desvia pa cacho y accidenta



ORANJESTAD (AAN): Den careda di 7:15 PM di diadomingo anochi un Suzuki Ciaz color shinishi numera A-8575 a accidenta. E auto tabata bayendo riba e caminda di santo na San Miguel y lo a desvia pa un cacho cu tabata crusando net na e momento

cu e Suzuki tabata pasando.

E chauffeur a perde control y bay dal den un cura di cas. Daño material na e auto ta basta. Ningun hende a resulta herida. Patruya di noord a presenta na e sitio pa asina tuma datonan di e sucedido.

Fundacion CHTA ta informa

Dia 30 di Maart ta unico oportunidad pa aplica pa beca den Hospitalidad & Turismo



ORANJESTAD (AAN): Studiantenan na Aruba y profesionalnan den e industria ta wordo encurasha pa aplica pa e beca di Caribbean Hotel and Tourism Association Education Foundation (CHTAEF) pa sigi na educacion den un nivel superior den e industria di Hospitalidad & Turismo. Caribbean Hotel and Tourism Association Education

Foundation (CHTAEF) a avisa cu e ultimo dia pa aplica pa e programa di beca aki ta diahuebs 30 di maart 2017. E formulario oficial di e beca ta obtenibel na ingles y spaño via www.chtaeducationfoundation.com of por contacta Vanessa Rasmussen na Aruba Hotel and Tourism Association, vanessa@ahata.com of yama 582-2607 pa mas in-

formacion. E solicitud aki mester wordo presenta prome na Aruba Hotel and Tourism Association pa ta considera. Becanan ta habri na tur Universidadnan aproba, pero limita na e universidad nan di West Indies y universidad na local den Caribe. E beneficio di e beca lo wordo informa den e stado pa aprobacion, si wordo accepta. No mas trem-

pan cu 25 di Mei 2017.

“Nos ta encurasha tur nos studiantenan den e sector Hospitalidad & Turismo pa aplica pa e beca ofreci door di Fundacion di educacion di CHTA”, James Hepple, Presidente y CEO di Aruba Hotel and Tourism Association, ta informa. “E industria di Turismo ta un recurso economico vital pa nos pais y e becanan aki ta representa un oportunidad pa e individuo nan motiva pa sigi education superior y e formacion profesional independientemente di e necesidad economico”, e ta agrega.

E Caribbean Hotel and Tourism Association Education Foundation (CHTAEF) a ser estableci na 1987 como un organizacion independiente non-profit/liber di impuesto, atraves di nan becanan y asistencia special lo ta disponibel pa educacion di personal y studiantenan buscando nan carrera den turismo den e

industria hotelero den Caribe. Desde 1987 e Education Foundation ta otorgando aproximadamente US \$2 million den becanan na e aplicante nan cu ta demostra nan compromiso pa e industria Hospitalidad & Turismo.

Na 2016, CHTAEF a otorga US\$136,308 na beca na 29 ciudadano den Caribe cu ta busca un educacion superior pa desaroyo profesional den hospitalidad y turismo despues di a recibi mas di 60 aplicacionan.

CHTAEF ta ofrece becanan academico, desarrollo profesional, docentenan di hospitalidad y turismo, experiencia di trabow y premio di stage pa Nacionalidadnan di Caribe cu ta demostra un compromiso fuerte pa e industria.

Pa mas informacion, bishita www.chtaeducationfoundation.com, of yama (571) 436-4386 of manda un email na foundation@caribbeanhotelandtourism.com

Inicio di Curso ‘Declarant Douane’ organisa pa Departamento di Aduana y ATIA



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs anochi a inicia e curso “Declarant Douane” organisa pa Departamento di Aduana Aruba cu colaboracion di ATIA. Directora di ATIA, Sra. Michelle de Groot a habri e anochi extendiendo un bonbini na e cursistanan. De Groot a expresa di ta hopi contento di por mira e curso inicia despues di hopi lunas

di organisacion. E interes pa inscribe tawata sumamente grandi y den tempo hopi corto a yena e 25 lugarnan cu ta tin disponible. Ademas ya caba tin un lista di espera di 25 persona mas cu lo hasi e curso durante e segundo tanda cu lo inicia na augustus.

Minister Angel Bermudez como invitado especial tambe a dirigi algun palabra na e 25

cursistanan di e prome tanda. Den su discurso Minister Bermudez a enfatisa e importancia di e curso cu lo facilita e proceduranan di declaracion di mercancia na Douane y lo resulta den miho servicio na e clientenan di e brokers participante. Minister a finalisa dunando e cursistanan un palabra di pabien pa a tuma e iniciativa di participa den e



prometanda di e curso.

Señor Lito Pablo como director suplente y cabesante di e curso a sera e parti oficial di e anochi splicando cu e obhetivo ta pa na final di e curso e cursistanan por interpreta e leynan di mesun manera cu e duaneronan y asina kita tur duda cu por tin pa accelera e proceduranan y evita multanan cu ta wordo duna na momento cu no ta adhere na e leynan of ta interpreta e leynan di manera diferente.

Ademas lo train e cursistanan riba e systema di Asycuda cu a wordo introduci algun aña pasa pero pa cual nunca a ofrece un training oficial.

E curso lo sigi te final di juni y lo finalisa cu un examen oficial pa cual e cursistanan cu pasa e examen exitosamente lo hanja nan certificado. E fecha pa e segundo tanda di e curso lo wordo anuncia despues. Pa mas informacion por tuma contacto cu ATIA via info@atiaruba.org.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Elton Lioe-A-Tjam (ABO): pasobra intencionalmente e mester keda legal

Corupcion den gobernacion a bira algo normal



ORANJESTAD (AAN): Segun Elton Lioe-A-Tjam di partido ABO, na diferente ocasion, nos a demostra con e partidonan tradicional conscientemente a scoge pa sirbi nan interes enbes di esun di pueblo. Pero ainda tin hende cu no kier mira of acepta esaki. Pa mas di 31 aña largo, cada eleccion pueblo ta tende di ambos partido grandi tradicional, kende a horta kico, kende a privilegia ken y kende a bira miyonario (of mas miyonario). Pues cada eleccion pueblo tin e escogencia, manera den boca di pueblo ta wordo bisa, entre kende a 'horta nan so' of kende a laga 'algun hende horta cu nan'. Na final di dia, ta di pueblo ta

wordo horta! Cada biaha, e tema di integridad y corrupcion ta wordo mal uza durante campanja. Pero despues di eleccion, tur cos ta bolbe na 'Business as usual'. Na 2008, e actual presidente di parlamento, pero e tempo ey e tabata presidente den nomber di e otro partido tradicional, a pidi Ministerio Publico investiga algun asunto den e caso Fondo Desaroyo San Nicolas. Ministerio Publico a contesta e presidente di parlamento cu e ta comparti e opinion di Controlaria General (Algemene Rekenkamer): 'dat het niet verschaffen van een (behoorlijke) motivering als zodanig een OVERTREDING van de Comptabiliteitswet kan zijn,

STRAFBAAR GESTELD in art. 372a en 372b van het Wetboek van Strafrecht, en het verschaffen van een onjuiste motivering VALSHEID IN GESCHRIFT kan opleveren (brief OM, 17 april 2008, kenmerk 577/2008).

Durante e investigacion aki, Ministerio Publico tambe a analisa e caso Namdar. Di esaki nan a bisa lo siguiente: 'Elk geval van afzien van een openbare aanbesteding draagt in zich de mogelijkheid van ONGEWENSTE BIJVERSCHIJNSELEN'. Pues corrupcion!

Pero e motibo pakico Ministerio Publico no a laga Landsrecherche haci un investigacion tabata pa: 'In de eerste plaats is het afzien van de voorgeschreven aanbesteding een door de wet GEDEKTE MOGELIJKHEID en wijst een tekortschietende motivering of onderbouwing op zichzelf NOG NIET OP STRAFBAAR HANDELEN. In de tweede plaats is er het beleid van het OM inzake het ministerieel ambtsmisdrijf van art. 372a en 372b van het Wetboek van Strafrecht. Dit beleid houdt in dat in beginsel GEEN VERVOLGING wordt aangevangen indien het ambtsmisdrijf NIET GEPAARD is gegaan met een COMMUUN MISDRIJF. Wat geldt voor de vervolging geldt in zekere zin ook voor de OPSPORING: zonder aanwijzingen van een

commuun delict wordt een BEWEERD ambtsmisdrijf in beginsel niet in onderzoek genomen (brief OM, 17 april 2008, kenmerk 577/2008).

Esaki ta e contesta pakico Ministerio Publico no ta actua contra cierto gobernantenan y nan proyectonan cuestionabel, unda hasta Stevie Wonder por mira cu tin corrupcion andando. E mesun ley ta brinda e gobernante e posibilidad pa scapa y pa e sigui haci y deshaci intencionalmente. Pero locual ta straño nos, ta e asunto di 'COMMUUN MISDRIJF'. E palabra grandi y impresionante aki, no ta significa nada mas cu un infraccion di eCodigo Penal (Wetboek van Strafrecht)!

No mucho tempo pasa nos por a tende con eCodigo Penal a wordo cambia, pasobra e tabata necesario. Hasta durante e cambionan aki, algun parlamentario a logra pasa pueblo e 'fastball' di e 'Amienda Geregistreerd Partnerschap'. Anto dicen parlamento no por a regla e asunto di 'commuun misdrijf', pa asina Ministerio Publico no por tabata tin mas excuus pa no persigui gobernantenan? Dicon despues di mas di 8 aña, nos parlamentarianan no por haci algo cu e carta cu e mesun presidente a pidi Ministerio Publico? Awor cu e mesun persona atrobe ta presidente ta parlamento, dicen nada ta wordo haci pa duna Ministerio Pub-

lico e instrumentonan legal pa combati corrupcion tambe den gobernacion, manera ta pasa na tur otro parti di Reino? Dicon si, nos parlamentarionan por a hisa nan salario den 6 minuut y pasa e 'CITGO-deal' di 2000 pagina hopi lihe, pero e asunto pa combati corrupcion den gobernacion no tin atencion? Ta pasobra cu si esaki wordo regla legalmente, e fiesta lo para y ningun hende por enriquece nan mes y e grupito rond di nan mas? Campañanan miyonario no lo por wordo hiba mas? Of ta pasobra no tin placa pa traha un otro KIA?

Un ciudadano a yega di bisa: 'Tempo cu Mike y e actual Ministernan tabata den oposicion nan tabata menasa constantemente, hunto cu canal 90, cu busje lo bin pa Marisol, pero e busje no a yega nunca. Bo ta wak claramente con politiconan ta gaña e pueblo votador, djis pa nan sigura puesto den Gobierno' (Awe-mainta, 15 juni 2016).

Pues pueblo, awor bo a haya sa dicen politiconan na otro partinan den Reino si por wordo investiga y cera pa Ministerio Publico, pero aki na Aruba no. Y ainda e politiconan tradicional, kier pidi pueblo su sosten pa sirbi su interes. Corupcion den gobernacion a bira algo normal, pasobra intencionalmente e mester keda legal!

Reclamo atrobe pa asunto sushi na Calabas



ORANJESTAD (AAN)--Atrobe algun habitante di e bario di Calabas ta den reclamo, ya cu hendenan cu mente putri y cu menos stimacion pa e dushi pida baranca aki cu yama Aruba, ta bolbe lanta cabez y ta tirado sushi den e mondi di Calabas.

Ya den pasado e reclamo a ki a yega na DIARIO y a

wordo publica. No a dura mucho cu e yamada a wordo atendi y e sushi a wordo recohi. Pero awo atrobe tin personanan cu a cuminsa tira sushi den e mondi cu ta pega cu un caminda di santo.

Por a wak cu aki ta trata di sushi di cas y algun muebles cu kizas ya no ta sirbi mas, pero esey no ta un motibo pa

bolbe cuminsa susha e bario di Calabas y ningun otro bario ariba Aruba tampoco.

Bo tin sushi pa benta afo, wel benta esaki afo na e Dump di Parkietenbos y si bo ta sintibo floho pa bay te Parkietenbos, tin hende cu Pick up cu ta cla pa lanta e sushi y benta esaki afo pabo.



Pura pa pone trailer y nada di pura pa kit'e



ORANJESTAD (AAN)--Prome cu ora stipula pa por pone un trailer na banda di caminda, pa asina esnan di e trailer por disfruta di Carnaval, bo tabata haya esnan cu tin trailer pa pone ariba e kavelnan, pura pa e ora yega pa caba, pa asina pone nan trailer.

Sinembargo Carnaval a tuma lugar te cu el a caba y te hasta Cuaresma a cuminsa y

keto nos por wak, cu algun di esnan cu tabata pura pa pone e trailer na banda di caminda, no tin nada di pura pa kita esaki.

Esaki ta crea sigur un mahos bista y loke ta mas straño ainda, cu nos no ta mira ningun autoridad ta laga kita e trailernan aki manera cu tabata stipula pa cada ken cu a haya permiso pa pone un trailer banda di caminda.

Homber a cay herida su mes y mester a wordo reanima



ORANJESTAD (AAN): Den careda di 7or anochi diadomingo a sosode un incidente di Professor Lorentzstraat. Un peaton di edad a cay y herida su mes. Polis cu a yega a topa cu e victima masculino benta abou. E tabata tin rosea cortico y tabata mustra herida.

Segun algun hende eybanda, e homber a cay riba caminda y mester a wordo yuda poni riba acera. Ambulance a

wordo pidi cu urgencia mirando cu casi e persona no tabata hala rosea.

E personal di bombero a yega hopi prome cu ambulance na e sitio. Nan a dune un man mesora cu e rosea artificial y trata hunto cu Polis estabiliza e persona.

Ambulance su paramediconan na yegada a tuma over y despues di atende e victima a bay cune hospital.

Caso na Noord

Atracadornan a bay cu spaarpot di ciudadano



ORANJESTAD(AAN): Den careda di 11:50 pm di Diasabra, un unidad di Polis a bay na un cas patras di Ling Restaurant cerca di Monserat.

Segun informacion un homber latino a bin cerca e persona aki cu un muhe di bida cu ta di Oranjestad. Despues cu e muhe a bay, e homber a atraca e homber Filipino y a agredie na su cara. Djey a subi un

pickup blanco y baha na awa.

Polis y Flex Team a bay tira bista den vecindario pero no a logra haya nada. Ambulance a ser pidi pa paramediconan duna e homber asistencia medico y despues a transporte pa hospital. Probablemente el a fractura su nanishi. E homber ta sinti falta di su spaarpot.

Durante ausencia bandidonan a drenta horta

ORANJESTAD (AAN): Polis a Oranjestad a bay direccion di Esmeralda pa atende un kiebri cu e tuma lugar. E homber inicial L. cu polis a papia cune na e direccion a declara cu eta encarga cu yabi di e cas. E doño cas

ta den exterior cu vacation na Merca. L a sigui declara di a controla e cas e dia prome den careda di cinc'or atardi y tur cos ta intacto.

Diadomingo 5 Maart 2017 ora el a controla e cas pa mas o menos 18:15. e ta constata

cu desconocinan a kibra drenta den e cas via porta patras di e camber. E cas a wordo listra, tur cos ariba bao den e cas.

Te asina leu e tenedo yabi por a observa parce dos television flatscreen, un Apple laptop a wordo horta via porta

patras e intrusonan a sali bay.

L a tuma contacto telefonicamente cu doño cas pa pone na altura cu desconocinan a kibra drenta den cas. Despues e doño cas lo traha lista di locual e ladronnan a bay cune y lo entreg'e na polis pa agrega

esaki na e verbaal.

Recherche tecnico transcurso di mainta lo pasa pa busca evidencia laga atras.

Telefonandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Deporte Local

Lotto ta sigui engrandece deporte na Aruba

Aruba Triathlon Association lo organiza e Guardian Group Sprint Triathlon diadomingo 12 Maart



ORANJESTAD (AAN): Despues di a organiza e Kids Aquathlon un dia prome, e federacion di triathlon Arubano, ATA lo organiza un otro tremendo evento pa nan tri-atletanan e biaha aki e tan gusta Guardian Group Sprint Triathlon, esaki diadomingo 12 di maart proximo. E evento di Sprint Triathlon lo ta pro-

grama pa cuminsa pa 7'or di mainta y lo ta na e luga di custer tumber esta Boca Catalina na Malmok. E evento di Sprint Triathlon lo ta uno veloz mirando e distancia nan cortico cu tin cu wordo recore pero mas cu claro e intensidad lo ta un halto. Pa loke ta e participacion pa cu e careda di Sprint Triathlon, e categorianan lo ta

den Super Sprint (Kids te cu 14 aña) unda nan lo mester landa 375 meter, core bicicleta 10 kilometer y finaliza cu 2.5 kilometer core na pia. Den e categoria di Sprint (Riba 15 aña) e distancia nan recore lo ta un tiki mas.

Aki cada atleta lo mester landa un total di 750 meter, core bicicleta pa 20 km y finaliza

e competencia cu un 5 km careda na pia. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu ta subsidia e evento di Guardian Group Sprint Triathlon organiza pa Aruba Triathlon Association

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba manera Catochi, Big 4, Zodiac, Wega

di Number Corsow, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Mega Plus y weganan di Raspa bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

Directora Nathalia Hernandez a splica:

Nos meta pa e Zumbathon ta pa construi nos di 2 Snooze Camber



ORANJESTAD (AAN): Durante un conferencia di Prensa, directora di Imeldahof Sra. Nathalia Hernandez a elabora cu prensa riba un actividad cu lo tuma lugar awe diaranzon. E actividad ta un Zumbathon,

cu porcierto esaki lo ta e tercer aña cu esaki lo wordo organiza. E actividad ta wordo organiza pa amigonan di e muchanan di Imeldahof cu ta famia Gold Stein di New York cu ta prepara mayoria di e cosnan

pa e Zumbathon. E meta di e Zumbathon ta pa recauda fondo pa asina nan por caba cu e di dos "Snooze Camber". E cambenan aki ta specialmente pa e muchanan haya un lugar pa na relaha y alaves eyden nan ta sinja expresa nan sentimentonan. Den e camber aki, ta na unda esnan responsable ta prepara e hoben pa drenta bek den comunidad. Mester menciona cu Imeldahof tin un "Snooze Camber" caba cu a wordo pinta pa e artista Elvis Lopez y e donacion a bin di parti Garage Centraal. Awe e di dos "Snooze Camber" a wordo Airbrush pa Sr. Rosel y e donacion a bin di parti Bugaloo Beach Bar. E Zumbathon ta programa pa cuminsa 6:30 di atardi y termina pa 8:30 di anochi.

Kinderhuis Imeldahof su tercer Zumbathon lo conta cu presencia di varios instructor local y Internacional



ORANJESTAD (AAN): Sra. Joanne Maduro cu ta un guaiador na Imeldahof a elabora na prensa tur local cu ta bay tuma lugar relaciona cu e Tercer Zumbathon cu lo tuma lugar awetardi na Kinderhuis Imeldahof. Portanan lo habri pa 6'or di atardi pa ricibi tur esnan cu ta bay participa den e Zumbathon. E Zumbathon mes lo cuminsa pa 6:30 di atardi te cu 8:30 di anochi. Lo conta cu varios instructor renombra cu ta duna

zumba aki na Aruba, y lo conta cu presencia di un instructor Internacional. E seleccion di musica lo ta na encargo di 3XL DJ'S, y e maestro di ceremonia lo ta den man di Adoncito Croes. Carchi nan ta obtenibel na Kinderhuis Imeldahof pa un suma chikito. Aruba ta keda cordialmente invita pa bin aporta na un bon causa pa yuda Kinderhuis Imeldahof recauda fondo pa construi nan di 2 "Snooze Camber".

Deporte Local

Sv Britannia Damas vs Barry University USA awe diaranson den CD Franklyn Bareño



ORANJESTAD (AAN): Awe diaranson den Compleho Deportivo Franklyn Bareño na Piedra Plat lo tuma lugar un wega internacional di Damas ora cu e team campeon di Aruba esta Sv Britannia Splenda enfrenta e team campeon

universitario esta Barry University. E wega lo cuminsa pa exactamente 6:30 di atardi y lo wordo dirigi pa referee nan internacional. Sv Britannia Splenda ta e campeonnan indiscutible di Aruba y sigur e team di Piedra Plat /

Paradera ta bon prepara pa enfrenta e team Mericano. E team di Barry University ta di vacacion akinan na Aruba y ta probecha e momento pa keda den condicion y di e forma aki a busca un wega contra di Sv Britannia Splenda. Actual-

mente e seleccion di Aruba Damas U-17 ta den preparacion pa cuminsa hunga eliminatorio pa mundial y esaki ta un bon oportunidad pa algun di nos hungadornan midi forza contra di un team di nivel halt. Entrada lo ta completa-

mente gratis y bar y cushina lo ta bon surti. Un invitacion ta bay na tur fanatico di bon futbol pa bin apoya nos mucha muhernan den nan compromiso serio awe diaranson den C.D. Franklyn Bareño na Piedra Plat.

Referee nan di AVB a tene nan refreshment update di e reglanan di FIFA



ORANJESTAD (AAN): Ariba Diadomingo dia 5 di maart, 2017 e Comision di referee nan di AVB a invita tur referee pa un refresher di e reglanan di FIFA, ya cu varios regla a cambia ta importante tur referee ta riba un liña di e interpretacion di cada cambio di regla. A discuti primordialmente ley 12 cu ta misconduct y fouls, DOGSO cu ta: "Deny Obious Goal Scoring Opportunity" y mucho mas.

Asina tur wega por goza di referee nan bon educa riba regla y asina tuma decisionnan mane e mester ta. Tambe a tuma e oportunidad aki pa discuti varios tema pa asina e campeonato por bay den bon direccion. Ta importante cu e referee tene seguridad di un y tur cu ta presencia of hunga

e wega den mente. Tambe pa percura pa disciplina wordo manteni y e reglanan wordo respeta. Sr Martin Koopmans Technical Director di AVB tambe a introduci su mes y a duna di su banda cu e lo percura cu TUR referee haya e toolsnan pa nan eherce e trabou asina dificil.

Comision di Referee di AVB cu ta consisti di Sr Oshi Kock, Sra Shareen Cabrera-Wout y Sr Egbert Paesch kier anuncia cu dia 20 di Maart lo tin un anochi di informacion pa esnan cu kier bira referee na oficina di AVB na Noord pa 7or di anochi. Dia 24, 25, 26 di Maart y dia 7, 8, 9 di April lo tin un curso pa esnan cu kier bira referee. Hopi exito na tur referee!



Deporte Local

Giants #1 ta lider di baseball Little league



ORANJESTAD(AAN) Durante weekend cu ta tras di lomba Aruba Center League a habri su campeonato riba veld di Pos Chikito caminda e promer encuentro a bai entre Grasshopper y Giants #1.

Gints #1 ta logra coi nan promer Victoria ganando for di Grasshopper cu e score di 2-0.

Giants #1 tabata tin 2 careda, nan a conecta 5 hit y no a comete error.

E equipo di Giants #1 no a anota careda, a conecta 2 hit y a comete 1 error.

Pitcher ganador a resulta Xavier Werleman y a perde Shaquin Kock.

Mihor bateadornan pa Grasshopper tabata Shaquin Kock di 3-1, y Jurmeen Rosario 2-1.

Pa Giants #1 tabata Jermaine Farro di 3-1, Raikel Pershau di 1-1, y Xavier Werleman di 3-1.

Stars a knockout Rockets cu e score di 15 pa cero.

Rockets tabata tin 0 careda, no a conecta di hit a comete un error.

Stars tabata tin 15 careda, nan a conecta 9 hit no a comete ningun error.

Pitcher ganador a resulta

Shaquion van der Biezen y a peerde Dyon Kock. Mihor bateadornan pa Stars tabata Dyrenson Wouters di 3-2, Daniel Benschop 2-1, Keelon Danje -3-3, Harbersting Abreau 2-1, Daniel de la Cruz 1-1, Gerrick Maduro 1-1.

Diadomingo e weganan a continua Grasshopper ta bin gana di Rockets no por a forma nueve hungador riba tereno.

E ultimo wega di e weeknd Giants #1 ta bin gana for Giants #II cu e score di 14 pa tres.

Giants #I tabata tin 14 careda nan a conecta 10 hit no a comete error.

Giants #II tabata tin tres careda nan a conecta 6 hit y a comete 6 error.

Pitcher ganador a resulta Ryan Rasmijn y a baicas cu e derota Jonathan Boujon

Mihor ganadornan pa Giants #I tabata Arshram Pershau di 4-3, Jermain Farro 4-2, Zarich Tromp 2-2, Xavier Werleman 3-1, Ryan Rasmijn 4-1, Jayden Pietersz 3-1.

Giants #II esnan cu a luci na bate tabata Jadan Danj 2-2, Calvin Maduro 2-1, Alexander de Mey 2-1, Jonathan Boujon 2-1 y Zidane Gomez 1-1.

Deporte Local

Ecotech Leftover a gana Marlboro Classics



ORANJESTAD (AAN) Durante weekend a start sali cu e weganan di baseball Clasico 40+ caminda cu Ecotech Leftovers ta coy nan promer Victoria riba Marlboro Clasico cu e score di 6 pa 4. Ecotech tabata tin 6 careda, nan a conecta 8 hit e equipo di Marlboro tabata tin 4 careda nan a conecta 6 hit. Danielo Solognier a resulta e pitcher ganador y a bay cas cu e derota Raymundo Dijkhoff. Mihor bateador nan pa Ecotech tabata John den Boef

cu a bati dos hit den dos turno, Francis Krosendijk un hit den tres turno, Giovanni Lane un hit den cuatro turno, Carlos Croes dos hit den tres turno, Danielo Solognier un hit den dos turno. Pa e Marlboro tabata Pierre Richardson dos hit den tres turno, Jimmy Tromp un hit den dos turno, Gregory Milano un hit den dos turno, Roderick Simon un hit den tres turno, Ivan Werleman un hit den tres turno

DEPORTE INTERNATIONAL

Spurs ta rally pa gana Rockets 112-110



SAN ANTONIO (AP): Kawhi Leonard Dialuna a anota 39 punto, incluyendo 17 den ultimo quart, pa yuda San Antonio Spurs rally y gana Houston Rockets 112-110. Leonard a hasi hugadanan importante den atake y defensa den ultimo 30 secondenan di wega, pa sigura e triunfo.

James Harden tabata maximo anotador pa Rockets cu 39 punto y 12 asistencia. Harden a anota un di e dos tironan liber cu el a haya pa duna Houston un ventaha di 108-107, pero Leonard matora a hasi un anotacion di 3 punto, pa duna San Antonio e ventaha.

Leonard despues a bin cu un block importante pa yuda su equipo.

Spurs awor a gana 3 di e ultimo 4 weganan cu nan a hunga contra Rockets.

Tony Parker a contribui pa San Antonio cu 19 punto, incluyendo 3 anotacion di 3 punto den 6 intento.

Ibrahimovic suspendi pa 3 wega



INGLATERA: Zlatan Ibrahimovic a haya un suspension di 3 wega, despues cu el a dal Tyrone Mings di Bournemouth cu elleboog den fin di siman. E atacante Sueco di Manchester United a acepta e suspension.

Despues cu Ibrahimovic a sinti Mings trapa riba su cabez, el a dicidi despues di dal e hungador un elleboog durante un corner.

E referee di wega Kevin Friend no a wak esaki durante e wega, pero despues den e

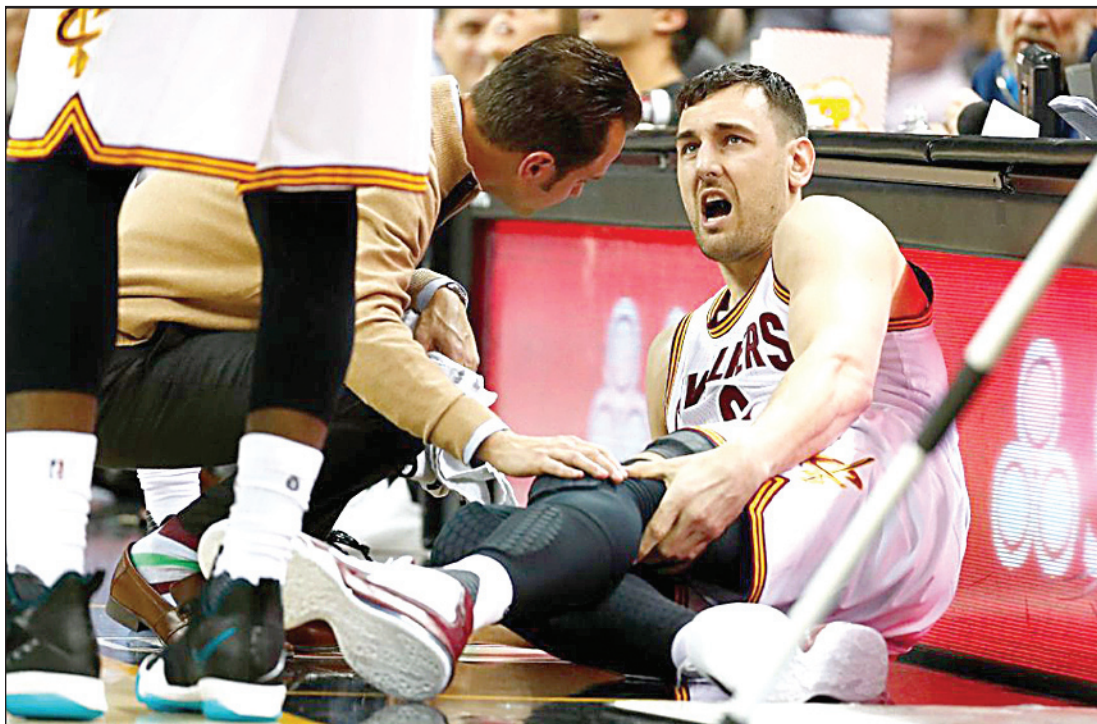
grabacion el a wak con na un manera obvio Ibrahimovic a dal Mings.

FA a cuminsa un investigacion tambe riba Mings.

Despues di e wega Ibrahimovic a bisa cu ta Mings a bula dal den su elleboog, pero Diamars el a admiti su culpabilidad.

E Sueco awor ta bay perde e quart final di FA Cup contra Chelsea y e weganan di Premier League contra Middlesbrough y West Bromwich Albion.

Bogut ta kibra pia den prome 58 seconde di su debut pa Cavaliers



MERCA: E debut di Australiano Andrew Bogut cu Cleveland Cavaliers Dialuna anochi a termina den un drama. E center di 32 aña den di 58 seconde di wega a kibra su pia robez den e wega contra

Miami Heat. Bogut muy probablemente ta bay perde resto di temporada y playoffs. Cavaliers pa colmo no a logra gana Heat, despues cu algun dia pasa nan a perde mahos

contra nan.

Biaha pasa LeBron James y Kyrie Irving no a hunga pa Cleveland y asina mes cu nan a hunga e biaha aki, Miami tabata demasiado fuerte y a gana e wega 106-98.

Japon ta gana Cuba 11-6 den WBC



TOKYO: Manager di e equipo di baseball di Japon Hiroki Kokubu tabata preocupa cu su equipo lo sinti nervioso Diamars den nan prome wega di World Baseball Classic, pero e nervionan a bay hopi lihe. Japon a tuma un ventaha trempan contra Cuba, den di 5 inning nan a anota 5 careda y na final nan a gana e wega 11-6.

Nobuhiro Matsuda tabata e homber grandi pa e Japonésnan cu 4 hit, incluyendo un homerun di 3 careda. Japon den tur tres edicion anterior di WBC, a logra yega

por lo menos te cu semi final, mientras cu nan a bira campeon na 2006 y 2009.

E picheo di Cuba no por a wanta Japon.

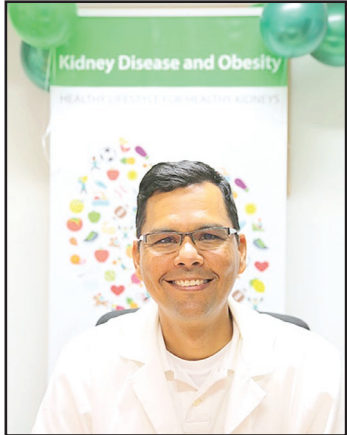
Cuba a purba si y den di 7 inning nan a bin cu un rally di tres careda, cuminsa pa un homerun di Alfredo Despaigne.

E ruman homber chikito di Yoenis Cespedes, esta Yoelkis di 19 aña, a hasi un bon impresion den su debut den WBC.

El a bati tres hit incluyendo un doblete y el a anota un careda.

Diahuebs awor ta Dia Mundial di Riñon

Enfoke mundiamamente ta obesidad y su consecuecianan pa bo riñon



ORANJESTAD (AAN): Tur aña mundo henter ta reflexiona riba enfermedadnan di riñon riba e di dos diahuebs di maart mirando cu aña pa aña e cantidad cu ta termina ta haci dialisis ta subi. Un di e causanan mas grandi pa esaki ta presion halto y diabetes cu den su mayoria ta bin di sobrepeso. Aruba mescos cu tur parti di mundo ta sufriendo di e consecuecianan di obesidad p'esey hospital ta para un rato keto riba esaki y ta informa den forma di prevencion pa asina evita yega e fase di ta riba mashin di dialisis.

Dr. Romeo Kock, nefrologo na HOH ta splica cu aña pasa a nota un aumento di pashentnan cu ta dialisa. "Aki na hospital nos tin 85 pashent cu ta haci hemodialyse y mas o menos 15 pashent cu ta tuma dialyse peritoneal y e centro di dialyse na IMSan tambe a mira un aumento di pashent cu awor ta mas o menos 65 pashent. Nos tin mas o menos 165 pashent cu ta tumando dialyse na Aruba". E aumento ta asina hopi cu e aña aki ta premira cu mester bay bin cu un extra turno di dialyse na hospital. "Actualmente nos ta haciendo dos turno di dialyse y nos lo mester bay hinca un di tres pa por yuda tur e pashentnan cu enfermedad di riñon". Aña pasa a logra pa cuater pashent haci transplante di riñon. E aña prome cu esey tabata miho unda a haci 11 pashent, asina ta e ta varia y ta premira cu e aña aki lo tin mas transplante cu lo tuma luga. Dialyse ta un tratamiento basta pisa. Hemodialyse ta esun unda ta pone e pashent riba mashin. E pashentnan mester ta por lo menos 3 ora na mashin y mayoria ta 4 ora y tin cu ta 5 ora na mashin, pa un total di 3 biaha pa siman.

Tin pashent cu tin otro problemanan manera cardiovascular cu mester bay 4 biaha pa siman. Esaki ta influencia nan bida diario drasticamente y mester tene cuenta cu esey.

"E aña aki e tema di 'World Kidney Day' ta obesidad. E dia semper ta cay riba e di dos diahuebs di e luna di maart. Nos ta para keto pa corda riba e problema di enfermedad di riñon. Obesidad ta e tema di e aña aki pasobra cu e ta birando un problema grandi mundialmente y e ta relata cu hopi otro enfermedadnan cronico. Un di nan ta problema di riñon pa motibo cu obesidad ta subi e riesgo di haya problema di presion y diabetes cu ta e dos enfermedadnan cronico cu ta causa malesa di riñon mas grandi aki na Aruba", e ta amplia. E experto di dialyse ta sigui splica cu mas o menos 80% di pashentnan na Aruba ta sufi di sucu of presion halto. Obesidad ta algo cu mester preveni y si bo biba un bida saludabel, o sea, come saludabel, keda den movecion y baha stress sigur lo yuda pa preveni problemanan manera presion halto y sucu loke tin efecto riba funcion di riñon. Cada pashent mester sa nan numbernan...presion mester ta menos cu 140/90. Sucu mester ta bao di control. Asina so por preveni enfermedad di riñon. Asina cu e enfermedadnan aki causa daño di riñon cronico y bo no ta ripara pa ora bo haya e sintomanan ya caba e daño ta irevocabel. Ciencia ta hopi avansa. Ta bibando momentonan tremendo. Den e generacion aki tin hopi avancen científico, tur siman, tur luna, tur dia pero nos no a yega asina leu pa cura enfermedadnan di riñon ora cu esakinan causa e daño cu bo mester bay riba dialyse. Nos no por cur'e. Por haci transplante pero no por cura," sr. Kock ta agrega. "E no ta worde causa pa e awa di Aruba. E no ta e remedinan generico. Simplemente bo mester cuida bo curpa. Tuma bo remedinan. Check bo presion y bo sucu. Haci bo control. Si bo trata bo curpa bon bo curpa lo trata Bo bon tambe", asina dr. Kock a finalisa bisando.



WEEKLY
SUNDAY
BRUNCH

L.G. SMITH'S
STEAK & CHOP HOUSE



THE PERFECT EXCUSE TO
DRINK BEFORE NOON.

Every Sunday, L.G. Smith's Steak & Chop House At Renaissance Aruba will feature an all-new brunch menu—inspired by the unforgettable combination of hand-prepared soups, salads, specialty desserts and oh-so-delicious mimosas.

\$44.95 excluding service charge

Every Sunday 11am – 2:30pm

Located in Oranjestad, next to Crystal Casino. For reservations please call 523-6195 or go to lgsmiths.com

Museo Historico cu workshops pa muchanan di school siña vlecht



ORANJESTAD (AAN): E aña aki Museo Historico a pusha pa mas school yega cerca nan y pa nan yega mas cerca di e muchanan cu ta e generacion nobo,

e Museo a bin cu un programa dinamico, unda cu nan a invita 12 school pa participa. Esaki segun Manager di Museo Historico Joasy van

der Biest, kende a gradici Cede Aruba y Organizacion Mama di e museo esta Fundacion Museo Arubano, pa nan sosten. E 12 schoolnan ta wordo



e muheran na aña 1903 mester a traha, pa por a hiba Aruba dilanti”.

“Ki mihor manera pa hasi esaki cu duna un workshop riba e tecnica di vlecht”. Esaki segun van der Biest, kende a sigui bisa cu e muchanan ta siña con pa crea obranan cu vlechtmento. “Porta te hasta nos por cuminza un ofishi nobo cu e tecnica aki di vlecht”, segun manager di e Museo.

busca y treci na Museo Historico, unda cu nan ta haya conocimiento di Fort Zoutman, Willem III Toren y e ofishi di antes, cuminzando cu e ofishi di vlecht, cu ta e ofishi cu tin actualmente den exposicion na Museo. “Nos a hasi esaki pa educa e generacion nobo riba e importancia di con duro



Dia Internacional di
Hende Muhe
8 di maart, 2017

Feliz dia Internacional di hende muhe.
comparti bo compromiso pa yuda yega
na igualdad entre generonan.

#BeBoldForChange

Aeropuerto di Aruba a gana premio maximo den mihor servicio



ORANJESTAD (AAN): “Ta cu hopi orguyo e team completo di Aruba Airport Authority ta anuncia awe cu a reconoce nos aeropuerto mundialmente cu dos premio importante den e calidad di servicio cu ta otorga na aeropuerto, debi na nos servicio excelente”, asina Barbara Brown, Chief Commercial Officer na Aruba Airport Authority N.V. a duna di conoce. E ta referi na e Airport Service Quality Awards 2016, cu e organizacion Airports Council International a anuncia dia 6 di maart 2017. Aki Aeropuertonan grandi y chikito for di rond mundo ta competi den ken ta provee e mihor servicio y experiencia na pasaheronan. A base regular ta haci encuesta bou di pasaheronan saliendo for di Aruba pa asina haya sa con e nivel di satisfaccion ta bou di e pasaheronan. Satisfaccion specialmente den e procesonan cu ta pasa ora di biaha. “Como Aeropuerto ta importante pa sa unda nos ta haciendo e cosnan bon y na unda nos por mehora nos serviccionan y nos procesonan”, di acuerdo cu Barbara Brown. E procesonan ta encera acceso na aeropuerto, e proceso ora di check-in, e proceso di inmigracion y seguridad, e facilidadnan cu ta guia e pasahero door di e edificio, e facilidadnan di compra di cuminda y bebida, e ambiente en general na aeropuerto, e nivel di satisfaccion general, e proceso di yegada na aeropuerto. Total ta cualifica no menos di 34 diferente fase cu e pasaheronan ta pasa door di nan. Ta compila e informacion a base diario, mensual y na cada kwartaal ta mand’e pa analisa pa asina haci e ahustenan necesario.

Desde aña 2015 a dicidi di haci e sondeo aki door di forma parti di e prestigioso programa “Airport Service Quality” conduci door di ACI (Airports Council International), cu ta un organo

mundialmente reconoci cu Aruba Airport Authority ta miembro di dje desde hopi aña caba. ACI ta representa e interesnan di Aeropuertonan, di Gobiernonan y instancianan internacional manera ICAO. Nan ta desaroya standard, maneho y practicanan recomenda pa aeropuertonan y ta duna informacion y oportunidad pa training pa hisa e standard rond mundo. Un di nan hermentnan pa haci esaki ta e ASQ Survey cu ta un programa mundial cu ta sondea pasahero na aeropuertonan riba e dia cu nan ta biaha. Tur aña e programa ta crea come 600,000 cuestionario individual den 41 idioma na 84 pais rond mundo. Cada aeropuerto ta uza e mesun cuestionario cu ta crea un database di e industria pa asina aeropuertonan por compara nan mes cu otro rond mundo. E programa di ASQ tambe tin un parti cu ta facilita e compartimento di e mihor practicanan bou di operadornan di aeropuertonan.

Ta presenta e “ASQ Awards” na e aeropuertonan di cual nan clientenan (pasaheronan) a duna un cualificacion mas halto durante un periodo di un aña. Ta haci e categorianan asina pa reconoce e logronan di aeropuertonan di diferente tamaño y di diferente region. Aruba Airport como tal a gana e premio di 3 lugha pa Miho Aeropuerto pa e region Latino America y Caribe cu mas di 2 milyon pasahero pa aña. Ta comparti e di 3 lugha cu Quito Airport. Tambe a gana e premio como e prome lugha pa Aeropuerto cu a mehora mas tanto den region di Latino America y Caribe. Es decir, aeropuerto di Aruba a resalta den e area di mehora serviccionan den e region di Latino America y Caribe como esun mihor.

“Aruba Airport ta contento di a gana e prome lugha pa e aeropuerto cu a conoce mas mehoracion y tambe di 3 lugha

pa mihor aeropuerto den e region. Nos pasaheronan ta nos prioridad principal y nos ta tuma esaki hopi na serio. E ekipo completo di aeropuerto hunto cu nos partnernan ta traha hopi duro pa duna nos pasaheronan e mihor experiencia manteniendo e nivel nan mas halto di seguridad. E Programa di ASQ a duna nos e hermentnan valioso pa analisa y dirigi nos esfuersonan pa mehora y premiacionnan aki ta duna nos e seguridad cu nos ta bayendo den e bon direccion. Nos lo sigui tin e obhetivo di bira lidernan den customer service entre aeropuertonan. E premio aki no ta solamente un logro pa nos como aeropuerto pero un gran logro pa nos pasaheronan”, asina Barbara Brown a termina bisando.

E programa ASQ Programme



ta celebra di 10 aniversario yudando aeropuertonan comprende e mihor forma pa sirbi nan clientenan, conduci door di ACI World. Ta presenta e premionan ASQ na aeropuertonan cu a ricibi e puntonan mas halto den transcurso di e

aña. E ceremonia pa presentacion di e premionan ASQ ta tuma lugha na e di 27 ACI Africa/World Annual General Assembly, Conference & Exhibition na Port Louis, Mauritius, dia 16 pa 18 di october 2017.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

REQUEST FOR PROPOSALS no: CAPEX 17-070-03

PROJECT: Maintenance Metal Roof Panels Terminal

By means of this publication the Aruba Airport Authority N.V. (AAA), manager and operator of Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, would like to invite all contractors who are interested in and/or who have formally and/or informally shown interest in the past to AAA to submit to AAA an offer as further described in our Tender Documents (TD).

Interested parties can receive the TD from AAA NV by sending a request here for ultimately by **March 16, 2017**, to e.vrolijk@airportaruba.com. The verification for the receipt of the request for the TD remains the responsibility of the requesting party. Once the TD document is delivered starting **March 22, 2017** an acknowledgement for receipt is required to validate the receipt of the TD. Site visit is **March 29, 2017 at 08.30 am** lt. meeting place Meeters and Greeters area Customer service desk. Questions on the TD will be accepted till **April 5, 2017 at 4:30 pm**. A copy of the answers to the questions from all parties will be emailed ultimately April 11, 2017 to each party that has received our TD.

Interested parties should submit in total 1 proposal, namely:

1. Proposal for the project: Maintenance Metal Roof Panels Terminal - CAPEX 17-070-03

The final date for submission of a proposal to provide the above described is April 25, 2017, 10:00 am, local time at the Reception of the Aruba Airport Authority N.V., on the first floor of the Airport Tower Building.

All proposals should be submitted in a closed envelop either in person or via a courier service prior to the deadline indicated above at the following direction:

Attn: Tender Committee
Aruba Airport Authority N.V.
Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
Sabana Berde 75, Aruba

Public opening of the proposals will take place on **April 25, 2017 at 10:15 am** lt. at the AAA Management Offices.

AAA reserves the right to contact all entities on its own initiative who have expressed their interest in the past to AAA for the construction of buildings and civil works.

Aruba Airport Authority N.V.
February 2017

Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

in co-operation with Schiphol International B.V.

Schiphol
Group

DEPORTE INTERNATIONAL

Yiu di Corsow Profar y Arubiano Oduber ta bati homerun y Hulanda ta gana Korea



KOREA: Diamars mainta trempa e seleccion di Hulanda a logra un triunfo importante den su deseo di yega leu den World Baseball Classic (WBC). Ningun hende a pensa cu Korea lo cumenza e torneo cu dos derota, sinembargo despues di perde contra Israel un dia prome, Diamars nan a perde 5-0 contra Hulanda. Den prome inning caba Hulanda a bay ariba 3-0, ora cu entre otro Jurickson Profar a bati un homerun di 2 careda

y Xander Bogaerts a bati un triple. Prome cu e WBC a cumenza, un di e preguntanan tabata si e picheo di Hulanda lo ta bon suficiente y Diamars nan a demostra cu te ainda esaki ta bon. Rick van den Hurk a cumenza e wega y a tira 4 bon inning, permitiendole 3 hit. Despues Diegomar Markwell, Shairon Martis, Tom Stuifbergen y Loek van Mil a combina pa limita Korea na apenas 3 hit den e ultimo 5 inningnan.

Arubiano Randolph Oduber a sigura e triunfo pa Hulanda, ora cu den di 6 inning el a bati un homerun di dos careda. Coach Hensley Meulens for di principio a bisa cu Hulanda lo keda satisfecho solamente si nan bira campeon di WBC. Nan no a bin pa djis participa, sino pa gana, segun e yiu di Corsow. Band di e triple, Bogaerts hungando tercera base a haya 5 bala y el a saca pues 5 out.

Japones Kazu Miura ta hungador profesional di futbol ma bieu den historia



JAPON: Sir Stanley Matthews te cu poco tempo pasa tabata conta como e hungador profesional di futbol mas bieu den historia. E hungador Ingles, kende a fayece na 2000, a perde e status ey awor. Kazu Miura mientrastanto a cumenza su di 32 temporada como futbolista profesional. E Japonés a cumpli 50 aña riba 26 di Februari y ta ac-

tivo cerca Yokohama FC, cu ta hunga na di dos nivel di Japon. Miura ta un heroe na Japon. Den 89 wega pa seleccion di su pais, hungado di 1990 te cu 2000, el a anota 55 gol. Remarcable tabata cu el a perde di hunga Copa Mundial di 1998, pasobra e coach di e tempo ey Takeshi Okada tabata haya cu e ta mucho bieu.

Clippers ta domina den di dos mitad, pa logra triunfo riba Celtics



LOS ANGELES (AP): Di-aluna Blake Griffin a anota 26 punto, Chris Paul a logra 23 y Los Angeles Clippers a rally den di dos kitad pa gana Boston Celtics 116-102. Jamal Crawford a yuda Clip-

pers hopi bon door di anota 17 di su 19 puntanan den di dos mitad di wega. Los Angeles tabata tin un exito di anotacion di 58% den di dos mitad. DeAndre Jordan a contribui pa Clippers cu 15 punto y 12

rebounds. Tabata di dos wega consecutivo cu e equipo a gana. Isaiah Thomas tabata maximo anotador pa Celtics cu 31 punto, mientras cu Marcus Smart a termina cu 21.

Israel ta gana atrobe den WBC



KOREA: E hungadonan di baseball di Israel un biaha mas a sorprende tur hende, door di gana Taiwan 15-7 den nan di dos wega di World Baseball Classic. Apenas 24 ora prome nan a gana Korea y awor nan tabata mucho fuerte pa Taiwan. Israel awor ta casi sigur cu nan lo pasa pa proximo rond di WBC.

E seleccion di Israel tin varios hungador Mericano, cu famia Judio. Den prome inning caba nan a bay ariba 4-0 y nan no a wak mas atras. Mirando cu Hulanda a gana Korea, e chens tey cu Hulanda y Israel lo pasa pa proximo rond, dependiendo di Hulanda gana un wega mas.



Candela grandi na Amsterdam-Noord



AMSTERDAM: Diamars mainta un candela a destrui un compania di procesa inkt y un negoshi di bende biña den Amsterdam Noord. E candela tabata asina pisa, cu el a pasa bay riba otro edificio di oficina na banda. Brandweer tabata tin hopi problema cu e candela y a dura varios ora prome cu nan por a paga tur cos. Door di e peliger di candela, brandweer a evacua varios edificio den vecindario. Durante e candela asbest tabata den aire y pesey e peliger a bira mas grandi. Brandweer ta sospecha cu un explosion di gas a causa e candela.

Amsterdam kier actua contra tiendanan di Nutella



AMSTERDAM: Amsterdam kier actua contra e cantidad grandi di tienda di bende ijscream y tiendanan cu ta bende Nutella den centro di ciudad. E municipio kier selecta pa cada caya, cua tiendanan por wordo habri y cua no. Den centro di ciudad mas y mas negoshi ta bin cu ta dirigi nan mes riba turista, door di cual e tiendanan no ta atractivo pa e habitantenan mes di Amsterdam. E colegio di alcalde y legislador kier cambia e trend aki, segun legislador di economia Kasja Ollongren. E intencion ta entre otro pa no bin mucho mesun tienda cerca di otro.

‘Ley di Asocial’ ta drenta na vigor prome di Juli



DEN HAAG: Alcaldenan for di prome di Juli por implementa un ley nobo cu yama ‘Aso-Wet’ (Ley contra hendenan Asocial). E ley aki ta pa atende na un manera mas fuerte cu hendenan cu ta hasi bida di nan bisiñanan imposibel. Minister di Asuntonan Inter-no Ronald Plasterk a anuncia e fecha den un carta manda pa Tweede Kamer. E ley, un iniciativa di partido VVD, ta duna alcaldenan e posibilidad di tuma medida contra habitantenan cu ta mal-comporta nan mes. Si nan no hasi caso na e advertencia di e alcalde, nan por haya un multa grandi y den e caso mas extremo nan por wordo saca for di nan cas.

Kico ta e lugarnan mas sushi den oficina?



HULANDA: Un compania Hulandes di limpieza a pone riba mapa e 5 lugarnan mas sushi den un oficina. Segun e empleadonan di limpieza di ‘Helping’, e copi cu ta wordo uza frecuentemente pa bebe coffie, ta un fuente importante di bacteria. Te hasta si spula e copi bao di awa cayente, e copi ta keda hopi sushi. Un headphone tampoco ta bon pa comparti cu bo colegenan, pasobra nan ta bao di sudor, sushi di oreo y pidanan minusculo di cuero. E pen ey cu ta pasa tur caminda, no mishi cune. Alrededor di 20% di e empleadonan di oficina ta pone e pennan den nan boca y ta morde esaki. E pennan ey por causa enfermedad pa pasa di un colega pa e otro. Asina tin tambe e keyboard di computer ta carga hopi bacteria. E printer di trabao tambe ta yena cu bacteria, mirando cu hopi biaha e ta wordo uza mas di 300 biaha den un dia.

Noticia Internacional

WikiLeaks a publica documentonan supuestamente di CIA



PARIS: WikiLeaks a publica miles di documento aparentemente di Centro di Ciberinteligencia di CIA, un filtracion cu por duna di conoce detayenan riba spionahe digital di e agencia. No a keda claro di inmediato con WikiLeaks a haya e informacion, cu tabata inclui mas di 8.700 documento y archivonan. Si nan ta autentico e manualnan, nan por genera polemicanan entre poblacion pa nan dispositivonan electronico, manera celular, computer y hasta smart tv.

Jonathan Liu, vocero di CIA, a expresa: “Nos no ta bay haci comentarionan riba autenticidad of contenido di supuesto documentonan di inteligencia”. WikiLeaks a indica cu e material ta procedente di “un red aisla di seguridad maximo den Centro di Ciberinteligencia di CIA, na Langley, Virginia”. Nan no a revela con e documentonan a wordo horta, si cu tabata via un empleado, of un hacking realiza pa un contratista di CIA of pa hortamento di un server, na unda e tipo di herment tin

biaha ta wordo warda. E documentonan ta contene un cantidad di tema, incluyendo loke ta parece di ta un discusion riba con pa haci televisionnan interactivo spiona usuario. WikiLeaks a bisa cu tambe tin detayenan con pa interveni den programanan di software y productonan electronico manera celular

iPhone, Android y sistemanan cu ta contene Microsoft Windows.

Un di e programanan describi como “un simple intento di secuestra computer usando un programa DLL”, cu a pasa testnan den computernan cu Microsoft Windows XP, Microsoft Windows Vista y Microsoft Windows 7. E tactica, cu documentonan ta yama “inyeccion di programanan FAX y DLL den sistemanan Windows”, ta introduci codigonan di software cu ta permiti haya acceso na memoria y mecanismonan di autorizacion di un computer, sin revela intencion berdadero.

WikiLeaks a bisa cu e material tambe tin “un archivo considerable” di tecnicanan di ciberspionahe copia di otro paisnan, incluyendo Rusia.

CIA no a duna declaracionnan. WikiLeaks tin un trayectoria largo den revelacion di documentonan secreto di gobierno.

Maduro no ta bay soporta mas “conspiracionnan” di Almagro

CARACAS: Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, a bisa cu e no ta bay soporta mas “conspiracionnan” ni “agresionnan” di parti di Secretario General di Organizacion di Estadonan Americano (OEA), Luis Almagro, y a asegura cu e lo duna un respuesta “contundente” na “Almagro y su socionan mafioso”.

Den un reunion cu Red di Intelectual na Caracas den homenahe na ex presidente Hugo Chavez, e hefe di Estado Venezolano a asegura

cu nan por aplica Carta Democratico Interamericano di OEA, y cu “cu carta of sin carta” revolucion Bolivariana “ta bay prevalece”.

Secretario General di OEA a bolbe habri dia 10 di Februari, debate riba aplicacion di Carta Democratico na Venezuela, despues di anuncia cu nan lo actualiza nan informe riba e pais cu “retrocesonan” cu a tuma lugar desde November, luna cu dialogo politico a cuminsa den e pais.



Ex presidente Kirchner a insisti cu e ta victima di persecucion hudicial

Ex presidente di Argentina, Cristina Kirchner a bisa cu e ta “victima di persecucion hudicial” den un demanda cu el a presenta den Corte di Buenos Aires, den un causa pa supuesto hechonan di corrupcion cu negoshinan di e famia. Kirchner, di 64 aña di edad, a presenta den Corte di huez Claudio Bonadio den medio di un operativo fuerte di seguridad den Corte, na unda nan a moviliza centenares di militante pa duna nan apoyo. “Patria pa tur, husto y cu derecho”, segun un pancarta di



un di su seguidornan. Bonadio, kende ta investiga si negoshinan inmobiliario di Kirchner cu sociedad familiar Los Sauces ta sconde cobramiento di soborno den contrato di obra publico durante 12 aña di gobierno kirchnerista (2003-2015), e tin diez dia pa dicidi si e ta procesa of no e ex presidente.

E huez ta investiga, mescos cu el a haci cu yiunan di e

ex mandatario, Florencia y Maximo Kirchner, manera doñonan di compania Los Sauces, cu nan propiedadnan a wordo renta na empresarionan Lazaro Baez y Cristobal Lopez, tur dos contratista di Estado.

“Mi ta obheto di un persecucion hudicial y di medionan cu no tin antecedentenan den e pais den periodonan democratico y cu ta extende na mi viu-

nan”, Kirchner a denuncia den rednan social.

Kirchner ta acusa pa supuesto asociacion ilegal y fraude cu un embargo pa 630 miyon di dolar den un caso pa supuesto ‘direccion’ di obranan publico na favor di empresario di Santa Cruz Lazaro Baez, kende a wordo deteni na April pasa.



Noticia Internacional

Corte di Union Europeo a dicta cu paisnan no ta obliga di duna visa na refugiadonan



BRUSSELS, Belgica: Corte Supremo di Union Europeo a determina cu Estadonan miembro no ta obliga pa concede visanan humanitario na personanan cu kier drenta den su teritorio pa pidi asilo. E decision ta relaciona cu un caso cu un Corte Belga

a ordena na October pasa pa gobierno duna visanan humanitario na un famia na Siria, un pais devasta pa guerra.

Corte Europeo di Husticia a determina cu permiti pa hende na unda nan ta ricibi proteccion internacional lo debilita sistema di UE ta

establece cu e pais mester tramita solicitudnan di asilo.

E ley comunitario solamente ta establece procedimiento y condicionnan pa emiti visanan di transito of pa un estancia den un pais miembro pa un maximo di 90 dia, segun e decision di Corte.

Sin embargo, Corte cu sede na Luxemburgo a señala cu Cortenan di Estadonan miembro ta liber pa concede visanan segun nan leynan nacional.

Polis Aleman ta buscando un hoben pa asesinato di un mucha



BERLIN: Polis Aleman a lanza un operativo pa busca un homber di 19 aña cu supuestamente a mata un mucha homber di 9 aña na Herne y a post e video di e asesinato riba internet.

E homber a post e asesinato riba asina conoci 'red scour', un zona di ciberespacio invisible desde internet habri y uza pa actividadnan ilegal, segun agencia Aleman di noticia, dpa.

Polis ta buscando e hoben desde cu nan a haya curpa di e mucha den sotano di un cas na Herne riba dialuna anochi. No tabata posible tuma contacto cu polis di Herne pa haya mas detaye riba e caso.

Autoridadnan a adverti residentenan di Herne y su alrederornan cu e homber, kende no a wordo identificá, sa arte marcial y por ta arma y peligroso.

Polis a aresta ex alcalde di Stockton, California



SAN FRANCISCO: Ex alcalde di ciudad California-no di Stockton, Anthony Silva a wordo aresta den Aeropuerto Internacional di San Francisco, na unda el a yega despues di pasa vakantie na Sudamerica, su abogado a informa.

Silva a wordo aresta despues di regresa di Colombia, segun su abogado Allen Sawyer.

Huez a firma un ordo di aresto contra Silva pa cargonan di speculacion, desfalco, malversacion di fondonan publico y hortamento grave. Su caso lo wordo trata na condado di San Joaquin.

Silva a bay cu vakantie, un dia prome cu agentenan di FBI y investigadonan di Ministerio Publico di

condado di San Joaquin a busk'e bao ordo di aresto na su cas y den Stockton Kids Club, cu Silva tabata administra tempo cu e organizacion tabata conoci como Boys & Girls Club.

Sawyer a bisa cu e detencion di su cliente no ta relaciona cu cargonan cu el a enfrenta aña pasa den condado di Amador pa voyerista, na unda supuestamente el a wak, sin permiso, un fiesta di poker sunu den campamento hubenil cu e tabata administra.

Silva a wordo acusa di cuatro cargo di delitonan menor pa graba secretamente parti di un wegá di poker y duna alcohol na menornan di edad. El a nenga tur cargo.

Venezuela a insulta presidente di Peru pa "cobarde" y "cacho"

CARACAS: Canciyer di Venezuela, Delcy Rodriguez, a uza palabranan "cobarde" y "cacho simpatico" pa critica presidente di Peru, Pedro Pablo Kuczynski, pa loke ta trata algun comentario cu e mandatario a haci na Merca relaciona cu crisis na Venezuela.

Algun dia pasa, presidente Nicolas Maduro a pidi su colega di Peru pa retracta mensahe cu el a haci riba America Latina y Venezuela den Universidad

di Princeton, na Merca, despues di su bishita cu Donald Trump den Cas Blanco.

Kuczynski, kende a critica den varios ocasion situacion Venezolano, a bisa cu Merca no ta inverti hopi tempo den America Latina, "pasobra nan ta manera un cacho simpatico cu ta drumi riba tapijt y no ta causa ningun problema, pero den caso di Venezuela ta un gran problema".

E discurso di presidente Peruano, un ex bankero di

inversion di Wall Street, di 78 aña di edad, a wordo retransmiti pa canal di television Estatal Venezolano.

Minister di Relacionnan Exterior di Venezuela a contesta e mandatario Peruano den un forum na Caracas cu "e unico cacho simpatico ta e mes, kende ta pasa roga e imperio y pidi intervencion na Venezuela".

Gobierno di Peru no a contesta e declaracionnan aki.



Noticia Internacional

OMS a amplia recomendacion di vacunacion pa keintura geel na Brasil

SAO PAULO: Estado Brasileiro di Espirito Santo ta considera den riesgo di transmision di keintura geel, segun anuncio di Organizacion Mundial di Salud (OMS), generando preocupacion riba posible propagacion di virus mortal den ciudadnan mas grandi di e pais.

Brote actual di keintura geel ta limita den zonan rural den momentonan aki, na unda sanguranan ta propaga e malesa den ser humanonan, segun funcionarionan di salud di Brasil. Sin embargo, tin cada biaha mas preocupacion cu e virus lo propaga na centronan urbano manera Rio de Janeiro, Sao Paulo, Belo Horizonte y Vitoria, areanan cu ta contene miyones di persona y na unda OMS a indica cu por extende



un contagio di persona pa persona atravez di sangura Aedes aegypti.

E sangura, comun den varios ciudad tropical y subtropical, tambe ta portador di dengue y virus di Zika. Den un evaluacion di ries-

go pa periodo 2013-2017, OMS a conseha vacunacion pa tur esnan cu tin pensa di viaha pa cualkier di e ocho Estado di Brazil: seis den noordoost, cerca di Espirito Santo y Rio de Janeiro. No obstante, den

un actualizacion di e siman aki, a inclui parti noord di Rio y Espirito Santo. Ministerio di Salud di Brasil a bisa cu desde December, ora cu e brote di keintura geel a wordo detecta pa

prome biaha, nan a registra 127 morto confirma y otro 106 ta bao investigacion.

Di e total di 1.500 caso sospechoso, 371 a wordo confirma, 966 ta bao investigacion y e resto a wordo descarta. E cantidad di caso sospecho y confirma ta esun mas halto na Brasil desde aña 2000.

Vacunacion contra keintura geel a disminui den zuidoost di Brasil den ultimo decadanan, specialmente pa motibo cu e virus a wordo eradica den su mayoria for di e region. Sin embargo, Ministerio di Salud ta poniendo presion awo pa vacuna hende, mandando cerca di 15 miyon di dosis extra na areanan afecta.

Kuczynski a nenga cu su companianan a haya placa di Odebrecht

Presidente Peruano Pedro Pablo Kuczynski a nenga cu companianan cu e tabata vincula a haya placa di compania Brasileiro Odebrecht, un caso cu Ministerio Publico a pidi un investigacion.

"Ta falso, completamente falso", e mandatario a declara despues di un actividad publico, na momento cu prensa a puntra riba acusacionnan di fiscal Katherine Ampuero, basa den supuesto depositonan di Odebrecht na companianan vincula cu Kuczynski.

Ampuero, fiscal ad hoc pa

caso di pago di soborno di companianan Brasileiro, a informa cu el a solicita na Fiscal Pablo Sanchez, pa cuminsa un investigacion preliminar contra Kuczynski, "pa supuesto operacionnan sospechoso y supuesto aporte di e compania Odebrecht Latinvest Peru na fabor di compania Latin America Enterprise, cu ta vincula cu presidente".

Obhetivo di Ampuero ta verifica si Odebrecht, cu a reconoce cu nan a paga sobornonan na Peru pa alrededor di 29 miyon dolar pa beneficia cu obranan publico, a participa den

financiamiento di ultimo campaña di Kuczynski, kende ademas tabata Prome Minister di Toledo durante adjudicacion irregular di e obra di e compania Brasileiro.

Gobierno Peruano a rechaza acusacionnan contra Kuczynski, kende a pidi compania Brasileiro pa bende tur cos y bandona e pais, proceso cu por tuma seis luna, segun e mandatario mes.

Pa Minister di Defensa, Jorge Nieto, Ministerio Publico tin derecho di presenta denuncia, pero di manera profesional.

Corte Aleman a rechaza demanda di un Sirio contra Facebook



Anas Modamani
περίπου 7 μήνες πριν



BERLIN: Un Corte di zuid di Alemania a rechaza un demanda contra Facebook, entama pa un refugiado Sirio, cu kier a obliga e red social pa busca y kita mensahenan cu tabata vincul'e falsamente cu delitonan cometi pa imigrantenan.

Anas Modamani a tabata un di varios solicitante di asilo cu a saca un 'selfie' cu Canciyer Angela Merkel den medio di crisis di refugiado di 2015. Esaki a aparece den un serie di mensahe riba Face-

book, despues cu crimenan grave a wordo cometi y identifica imigrantenan como autor.

Modamani a pidi pa ordena Facebook pa identifica y kita e mensahenan na luga di warda pa usuarionan señal'e.

Segun prensa local, Corte di Wuerzburg a indica cu mensahenan no tabata responsabilidad di Facebook y por lo tanto nan no por obliga e red social pa obedecer un ordo hudicial.



Pa chica Pos - Habri tubería y wc.
Servicio lihe y confiabel.
 Experiencia ta manda
CICLONE
 Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

WINDSHIELD
 Repair, Replacemen
 Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line
 Design 
Morgenster 72


Torres
 Chica pos  Septic tank
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
 Apartment na
 Schotlandstraat,
 pa dia, pa siman y pa
 luna. Cel: 594-4945

AUTO + HERO BIEU
 Servicio di recohe, auto bieu
 pa Afl. 35,=. Tambe frigidaire,
 stoof, washmachine, tv, etc pa
 Afl. 10,= y microwave, airco,
 bateria pa Afl. 5,=. Yama nos
 na 561-4297 of 561-5179.

CURA LIMPI LIMPI
 Nos ta chapi, lanta sushi, corta
 y trim tur mata, spuit veneno,
 na bon prijs y calidad. Tambe
 nos ta haci trabou di
 construccin. Arubiano trahado.
 Yama nos na 592-5766.

DIRECTV
 We are the best tv.
 Mas cu 220 canal premium pa
 solamente Afl. 100,= pa luna.
 Instalacion Afl. 300,= SO.
 Nos tin layaway plan.
 Yama na 592-4290.

NEW APARTMENTS
FOR RENT
 • Best location
 • 2 bedrooms
 • Spacious kitchen and livingroom
 • Excluded utilities.
 Tanki Flip 105, 2 houses next Maduro
 Travel Afl. 1500,=.
 Cel: 594-0784.

PROMOCION SPECIAL
 Ta bende santo di pleister,
 santo pa pega blokki, tur
 clase di piedra y graniet, corta
 mata grandi y chikito, tira
 sushi afo. Tin transporte.
 Cel: 562-2532.


SERVICIO SEPTICO
 - Residencial & Comercial
 - Servicio Rapido
 - Servicio Profesional, Confiabel y
 Garantisa
 * Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m³
 * Prices based on 3.5% BBO BAZV.
 YAMA NOS NA:
 582-4684 info@ecotech.aw
 www.ecotecharuba.com
 f Like Us On
 Facebook
 Nos ta Acepta ATM ora
 di duna septic service

LUJAN
 Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
 ■ Glass & mirrors cut
 to size and shape
 ■ Polishing, drilling &
 glass replacement
 services
 ■ Fast service
Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B


CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tubería,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

AIRCO
 “Special” pa servicio di airco
 Inverter solamente Afl.95,- y
 split unit solamente Afl.85,-
 SERVICIO LIHER Y
 GARANTIZA. (TECNICONAN
 CERTIFICA) **7407158 / 7416210**

CHUPA POS
 Yama cel:
569-6767

CONSTRUCTION
 Remodelacion di cas, traha
 cas, apartment, traha y drecha
 dak, verf, pega mosaico, traha
 cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 567-3515 / 560-9470

ORANGE MATRASSEN
FABRIEK
 Ta fura matras,
 stoel y muebles.
 Busca mainta y entrega atardi.
 Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 / 569-4379.

REPAIR
 Dryer, wasmachine,
 frigidaire, cooler, airco, walk-
 in cooler, walk-in freezer.
 Cel: 562-1584 / 745-7084.

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 592-1156.

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PRIJS!

TA BUSCA
 Security Guard Masculino, edad entre
 25-45 año. Mester tin Mavo diploma o
 enseñansa equivalente. Mester por papia
 y scirbi Papiamento, Hulandes, Ingles y
 Spaño. Mester por propio transporte.
 Interesadonan por yama oficina entre
 08.00 - 16.00 pa un cita. Tel: 588-3677.

TA HUUR
 Forklift
 2.5 Ton.
Cel: 740-6495.

GRATIS GRATIS
 Auto bieu den cura?
 Si ta desea di tira auto
 bieu afo, GRATIS.
 Yama na 600-6883.

SE ALQUILA
 Apartamento sala, comedor,
 cocina y cuarto aparte con
 airco, Agua y corriente
 aparte. Montaña 41-A.
 Info: 747-8307 / 742-6436.

DAK
 Si dak ta lek nos ta drecha
 tur sorto di lekmento di
 dak, cu garantia.
 Cel: 743-3852.

TE HUUR
 Apt. di 1 camber
 sin muebles. Awa, corriente
 apart, sin yiu Afl. 700,=.
 Seroe Patrishi 19-C.
 Cel: 562-1005.

W.W. CAR
 Air-conditioner Repair
 Sabanilla Abao 35, Sta. Cruz
 Tel: 585-9135 / 560-5005
 Especializa den reparacion di car air-
 conditioner, venta repuestos, engine
 service, cambio di brake pads, laba
 injector, diagnostica cu scanner.

TA HUUR
 Spacious one bedroom apartment,
 with a walk-in closet. Close to the
 hotel area. Wifi and water included,
 electricity excluded. Price per month
 is 900,= security, deposit is 200,=. Call
 at 567-6787 or whatsapp at 564-1030
 to make an appointment.

The New Anytime
 Habri tubería
 y chica pos.
 Servicio rapido.
 Arubiano
 trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

YOS
 Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tubería.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

TOP TINT
 Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
 Ta tint bentanan di auto, cas of
 oficina. Trabou ta profesional
 y garantiza Situa na
 Tanki Leendert 100-E


RIJLES
 Bon les, bon prijs
 y exito garantiza.
RIJSCHOOL
BENNETT 733-4897
566-5700

SE ARRENDATA
 una habitación en
 Playa para caballero.
 TI: 565-6577 /
 561-9396.

TA HUUR
 Apt. pa 2 persona situa na
 Tarabana Residence, Oranjestad.
 Avg. 1100,= pa luna,
 1x luna deposit.
 Servicio ta apart. Internet ta inclui.
 Pa mas info. por yama na cel:
 7304951 of whatsapp.

TA BUSCA
 sra pa Ayudante di
 cushina cu experiencia y
 permiso cu carchi berde.
 Entre 30 te cu 45 año.
 Cel: 592-2441.

DIRECTV
 Full canal, señal
 garantizada. Deportes,
 comics, peliculas, sexo.
 Instalacion gratis.
 Llama: 600-7596

TA BENDE
 Pickup Isuzu Double
 Cabina 2011,
 color blanco.
 Afl. 16.500,= negociable.
 Cel: 568-5274.

Aluminum Repair

 We repair above^ and other types
 Windows and all types of aluminum
 Doors,Fences,Gates,Sliding Gate Motor
7425616 - 5824544

TA BENDE
 un tereno eigendom 1304 m².
 Situa na Eekhoutstraat /
 Kwartstraat / Van Dragstraat
 / Mon Plasier. Oranjestad.
 Contact 594-2007.

CONSTRUCTION Y CHAPI
 Nos ta corta tur sorto di mata cu
 design y tira sushi afo, nos ta drecha
 dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
 cas, tur sorto di carpinteria, tubería,
 electricidad, basha vloer y pega tile
 (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
 Cel: 594-2380 / 594-8023

Jumbo
 Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tubería
592.64.76
566.47.96

 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

Quiñonez Contractor
& DRD SepticTank
 Ta chica pos y habri tubería.
 - Residencial y commercial.
 - Tur tipo di construction
 y transport.
 Servicio di Septic 24 ora.
Cel: 6005420 of 6002529

PROMASTER
 Steam cleaning of:
 all carpets, sofa's, rugs,
 mattresses, recliners,
 chairs. Clean-disinfected.
 Tel: 582-0383
 Leslie S. Maduro

WE ARE
 looking for a
SALES GIRL.
 Must speak English
 and Spanish. We
 offer good salary
 plus commission.
Info: 741-6086.

CONSTRUCTION
 Traha cas, apartment,
 drecha dak, verf. pega
 ceramica, pleister, traha
 cura, plomeria. Ta chapi y
 tira sushi afo. Good service.
Cel: 566-0699

ASSOCIATED REALTORS
FOR SALE
 Apartment complex situated in
 Ponton, close to the main road
 consisting of 6 one-bedroom
 apartments, 2 two-bedrooms
 apartments and 2 three-bedroom
 apartments for \$ 449.000,=.
 Contact Mito at 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
 Un cas fixer-upper na Sabanilla
 Abou, Sta. Cruz riba tereno
 erfpacht di 998 m² den naturalesa
 y cu tremendo ocean view parti
 noord kust cu posibilidad pa 5000 m²
 huurgroond y pa Afl. 225.000,=.
 Yama Mito na 593-6318 pa viewing.

ASSOCIATED REALTORS
 Bo tin un tereno propiedad of
 erfpacht cu of sin fundeshi of un
 cas bou di construction y lo kier
 bende, pero no sa con tur e
 tramitanen ta?
 Anto yama Mito libremente pa mas
 info. na 593-6318.

DIARIO
Tel: 582-6747



08 mrt. '17

SHAHAI TAKE AWAY

STA. CRUZ • Tel: 585-7022

kerri kerri pisca, balchi
pisca, pisca hasa , tur
cu fuchi of pan bati,
sopi pampuna

TA BENDE

Buick Regal 1996.
Prijs Afl. 1300,=.
Yama 593-7118.

ADMINISTRACION

Pa tur trabou di administracion
bo por yama nos na
tel: 662-7599.
Nos ta sera buki (pa luna y aña)
y nos ta yena tur formulario
di belasting.

COMPUTER

Pa tur problema of
instalacion di
computer of software,
yama nos na tel:
662-7599.

BIJLES

di Economie, M&O,
Handelsrekenen y Boekhouden.
Pa nivel di MAVO, EPI,
HAVO, E-klas y VWO.
Yama nos na tel: 662-7599
pa mas informacion.



- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a

Find us on Facebook



Tel: 582-6383
Pa tur sorto di
Filmacion

Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, Betamax pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)
riba DVD of vice versa.

BO TA BAI CURAÇÃO

Bo tin mester di un
apartamento foi \$ 55,= ?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969 /
005999-8890250.

**Serv. Backhoe rapido**

Cobamento fundeshi, pos,
pool, lantamento di sushi,
plama graniet y demolicion
di cas y haci tereno limpi.

Cel: 600-0780**NOS TIN SERVICIO**

Corta palma, mata
grandi y chikito.
Forma mata.
Cel: 592-1277.

DAKGOOT

Aluminum Rain Gutter
Heavy Duty - Moderno
NO JOINTS, NO LEAK !!!
Cel: 594-2652.

GREENLINE H.E. ROCOCO
PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Pa Pleister Afl. 69.- p/yard
Tambe tin Graniet, Piedra.
verf di Europa. Info Jama
cel. 741-5640 of 583-8521

ALAIN'S CATERING

Tin mester
di Part-time
Cook.
Cel: 739-3013

FOR SALE

Container 20 ft.
Included lock and
anti theft.
Welded Plate Afl. 4000,=.
Cel: 737-8000

ATTENTION

Si bo tin cancer of un malesa
incurable y bo tin e fé cu bo lo
por wordo cura.
Anto bel e cel # 733-5858.
Nos no ta cobra nada.
E ta gratis.

Programa Bishita Birgen Peregrino di Fatima na Dakota

ORANJESTAD (AAN): Esa-
ki ta e programa di bishita
Birgen Peregrino di Fatima,
di 5 di Maart te cu 2 di April
na Parokia di Dakota.

Yegada diadomingo 5 mrt;
pa 4.30 pm ta sali for di Tanki
Leendert pa parkinglot dilanti
Pius X school. For di eynan
fielnan ta cana den procesion
pa misa Birgen di Fatima Da-
kota unda pueblo ta warda cu

flor pa saluda. Ta sigui pa 5
pm cu Rosario y Santo Sacri-
ficio di Misa.

Siman 6-12 mrt. Rosario
den misa door di gruponan
Mariano.

6mrt, 6 pm: Comunidad Lazos
de Amor Mariano & Renoba-
cion Caresmatico.

7mrt, 6 pm: Legion di Maria
& Blue Army

8mrt, 6 pm: Grupo Birgen

Peregrino & Birgen La Sal-
ette.

9mrt, 6 pm: Grupo Cu Con-
fianza y Fe den Señor de los
Milagros & San Miguel Arch-
angel.

Diasabra 11mrt, 6 pm: Rosa-
rio sigui pa Santo Sacrificio
di Misa.

Diadomingo 12 mrt: 5 pm:
Grupo Yiunan Spiritual Pader
Pio sigui pa Santo Sacrificio
di Misa.

Siman di 13-19 mrt. Atardi
gruponan di oracion ta resa
Rosario.

13mrt, 6 pm: Comunidad To-
tus Tuus & Amigonan di He-
sus y Maria.

14mrt, 6 pm: Amigonan di
Hesus y Maria

15mrt, 6 pm: Birgen La Sal-
ette & Hesus Misericordioso.

16mrt, 6 pm: Blue Army
Diasabra 18 mrt 6pm: Rosa-
rio sigui pa Santo Sacrificio
di Misa.

Diadomingo 19 mrt 5pm:
Grupo San Hudas Tadeo sigui
pa Santo Sacrificio di Misa.

Siman di 20-26 mrt. Birgen
lo bishita tur school na Da-
kota.

20 mrt, Pius X school: Misa
8 am despues procesion pa
school.

21 mrt, Jacintha kleuter-
school: Misa 8 am despues
procesion pa school.

22 mrt, Imelda kleuterschool:
Misa 8 am procesion for di
misa pa Dakota Shopping
Paradise.

23 mrt, Fatima college: Misa
8 am despues procesion pa
school.

Diasabra 25 mrt, 6 pm: Rosa-
rio sigui pa Santo Sacrificio di
Misa

Diadomingo 26 mrt, 8am
Misa pa Enfermonan. Pa 5 pm
Procesion den bario, sigui pa
Santo Sacrificio di Misa.

Siman di 27- 31mrt.
Grupeonan di Catisashi lo resa
den misa.

27 mrt 5.30 pm les y Rosario
den misa cu grupo di Comu-
nion.

28 mrt, 5.30 pm les y Rosario
den misa cu grupo di Comu-
nion.

29 mrt, 5.30 pm les y Rosario
den misa cu grupo di Comu-
nion.

30 mrt, 5.30 pm les y Rosario
den misa cu grupo di Confir-
macion.

Diasabra 1apr, 9.30am te 12or
recorido den pick-up cu Bir-
gen den barionan di Dakota.

Pa 6 pm: Rosario sigui pa
Santo Sacrificio di Misa.

Diadomingo 2 april, despe-
dida di Birgen Peregrino di
Fatima 5.30 pm na misa di
Dakota.

DOG LOVERS 15**Grooming Services N.V.**

Baño, contra carpata, sarna y
purga. (Ta inclui corte di huña,
limpieza di oreja y kita konopí)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu nan mes ta trece e
cacho lo haña e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)

Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.

Corda di jama un dia prome pa haci cita!

LADY

with free signing
looking for a job to
care for elderly persons
or domestic help.
Cel: 567-5724

TA BUSCA PA CUMPRÁ

auto kibra di e
siguiente marca
Kia Rio 2011 ariba
Hyundai Accent 2011
ariba
Isuzu Dimax todo tipo
Toyota Hilux.
Cel: 561-2497
whatsapp 560-5793

TA HUUR

Un apartment full muebla
1 camber, cushina, sala
apart Afl. 1000,=.
Exclusief electra, awa.
Zona di Paradera,
Parke Jaburibari.
Cel: 734-1400.

TA BUSCA

Un hende muher / homber
pa comparti apartment.
Afl. 550,=.
Inclusief.
Cel: 744-8415 / 734-1400.

TA BUSCA

Costurera pa traha na
empresa part-time job.
Si bo ta interesa, pls.
yama na 588-4642
di 9'or te 1'or.

REPAIR INSTALL & SERVICE

cu garantia.
Airconditioning - frigidaire -
Washmachine - stove -
cooler - cooler - freezer -
dryer - forno - icemaker etc.
Cel: 561-2477.

HOUSE FOR SALE**MONTAÑA - NOORD**

House 3 bedr., 2 bathr., fully fenced.
Property land * need maintenance.
Price Awg. 280.000,= NEGOTIABLE.
Info: CLW Real Estate
Tel: 588-3228 / 593-9976
Webiste: clwaruba.com

HOUSE FOR SALE

NIJHOFFSTR. 128 - San Nicolas
House 4 bedr., 2 bathr., fully fenced.
Plus 4 one bedroom apartment.
Lease land.
Price Awg. 395.000,= NEGOTIABLE.
Info: CLW Real Estate
Tel: 588-3228 / 593-9976
Webiste: clwaruba.com

HOUSE FOR SALE

WEG SEROE BLANCO 7-H
San Nicolas
House 2 bedr., 1 bathr., fully fenced.
Plus 2 bedrooms UNDER CONSTRUCTION
Lease land.
Price Awg. 285.000,= NEGOTIABLE.
Info: CLW Real Estate
Tel: 588-3228 / 593-9976
Webiste: clwaruba.com

NOS TA DRECHA

Dryer, wasmachine,
frigidaire, cooler, airco,
walk-in cooler,
walk-in freezer.
Cel: 743-9777 / 561-8008.

TA HUUR

Apt. di un camber
na Seroe Pita bario
trankil, cable incl.
Awa y electra apart.
Cel: 563-0191.

TA HUUR

un apartamento di
2 camber, semi muebla,
situa na Seroe Blanco 56-K.
Caminda Bo Wah bai paden.
Afl. 900,= + Afl. 500,= borg.
Cel: 567-2759.

TA HUUR

apartamento full muebla.
Awa, coriente, cable,
wifi, gas, camera, porta
remote control priva.
Tanki Leendert #.
Afl. 1100,=, Cel: 744-7959.

TA BENDE

un auto Kia Sportage
color navy blue 2012,
72.677 km.
Den bon condicion.
Prijs Afl. 21.000,=.
Por tuma contacto 594-9894.

DIARIO**Tel: 582-6747****BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?****YAMA**

Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.nw

20 yrd
Big Bucket15 yrd
Junior Bucket10 yrd
Small Bucket

Oracion pa awe:

Tata misericordiso, den number di bo Yiu Hesus, nos ta pidi Bo pa yuda nos acepta nos fayonan y debilidannan.



Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Gradicimento/invitacion

Pa medio di esaki famia ta agradici tur esnan cu a muestra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimiento y entierro di di nos defunto stima:

Norwin Mario Wanga
Mihor conoci como "Bibi"



Un danki ta bai na tur e persona nan cu a jama, manda message nan. Un danki special na tur famia, amigo, bisia y conocirnan cu tabata presente na e momentonan dificilnan, boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez ta invita pa 1 santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar:
Diabierna 10 Maart 2017 pa 7'or di anochi na Misa Cristo Rey na Brazil.

Despues di Misa lo tin un Rosario na Cas: Noord Cura Cabai # 109

Boso presencia ta altamente aprecia.

Anna, Robert y Lisandra Wanga.



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

GRADICIMIENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki famia ta gradici tur esnan cu a muestra atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entierro di nos defunto stima:

Pascuala Paesch



Un danki na tur esnan cu a hasi jamadanan (Saudi-Arabie, Hulanda), manda mensahe, telegram y cu a manda flor. Na tur e verpleegsternan y dokter di Piso 382/357. Nos kier a gradici su dokter di cas Dr.M. Wever y su assistant Jocey. Un danki tambe ta bai pa Wit Gele Kruis. Danki na esnan cu a cuide na HOH: Chichi, Lienchie, Michel y tur su subrinonan, famia y amigonan cu a bai bishiti na HOH. Un danki na Ad Patres Funeral Home semper pa nan bon servicio.

Alavez nos ta invita tur famia, bisia, amigo y conocirnan pa compana nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar: Diahuebs 09 Maart 2017 pa 7:00'or pm na Misa Santa Teresita na San Nicolas Diabierna 10 Maart 2017 pa 7:00'or pm na Misa Santa Teresita na San Nicolas Diasabra 11 Maart 2017 pa 7:00'or pm na Kapel Emmanuel Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas Great Hillweg # 17 Boso presencia ta altamente aprecia.



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Problema di ex-pareha a resulta den maltrato pisa

ORANJESTAD, (AAN); Patruya di San Nicolas a worde dirigi Dialuna den area di ImSan, como cu eynan un ciudadano di inicial J. ta para warda riba presencia di agentenan.

Patruya a yega den e area, pero nan no a topa cu e ciudadano di inicial J. Un rato despues Comandante di Polis seccion San Nicolas ta

notifica e patruya cu J ta na warda.

Patruya atende e ciudadano di inicial J., y el a declara ora e ta baha su yiunan a surgi discusion cune y cu mama di e muchanan. E muher ta di inicial B.

Loke a pasa despues, ta cu cuater persona a atake. Segun J. a declara nan ta e hombernan B.B. y J.M. mas

dos otro homber.

Patruya a papia cu J. pa e bay Servicio di Emergencia na ImSan pa tratamento y si e ta desea durante dia e por acudi na despacho di Recherche y entrega denuncia. Di e forma ey tur instancia, incluyendo Voogdijraad y Jeugd- en Zedenpolitie lo haya rapport. E ciudadano J. a muestra comprension.

Jimmy a haya OK pa piki Casho na Savaneta

ORANJESTAD (AAN): Segun descripcion ricibi transcurso di Dialuna mainta na Polis, den un area tin dos Venezolano ta hortando mango.

Patruya di San Nicolas a worde dirigi na e adres na Savaneta. Pero polis a topa dos homber panort di Savaneta 343, di cual un di nan ta conoci pa polis como Jimmy H..

Jimmy a declara na patruya cu su persona hunto cu su amigo a piki fruta Casho na Savaneta 343.

Jimmy ta splica e polisnan cu nan tin permiso di e habitantenan. H. y su amigo riba nan mes voluntad nan a laga polis tira bista den nan tasnan.

Polis a constata cu berdad e tasnan ta contene solamente Casho.

Patruya pa averigua un que otro, y a bay na Savaneta 343 y polis a papia cu e habitante. El a bisa cu enberdad el a duna Jimmy y su amigo permiso pa piki Casho. Patruya a continua cu nan vigilancia.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Tur cos aki na mundo tin su ora i su tempo,
Ora pa nace i ora pa muri, ora pa jora i ora pa hari,
Ora pa keda keto i ora pa papia, ora pa stima
i ora pa odia,
Ora pa guerra i ora paz
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

A fayese cristianamente

SIMON DOMINICUS KELLY
Mihor conoci como Moonchi
*03-11-1937 - † 03-03-2017



Na number di su casa: Cecilia Kelly – Kelly
Jiunan:

Marlyn Kelly i jiunan
Franklin Kelly, esposa Marian i jiunan
Judith Chow-Kelly, esposo Honman i jiunan
Jacqueline Kelly i jiu Ramphe
† Pedro Kelly, viuda Cecilia i famia
Regina Kelly i famia
† Maria Maduro-Kelly i famia
Teresita Kelly i famia, companje Rosendo
Monica Croes-Kelly, esposo Vincent i famia
Jacinta Kelly i famia
Andrea Kelly-Kelly i famia
Florencia Hetharia-Kelly i famia
† Rosa Wolff-Kelly, viudo Frans i famia
Stanley Kelly i famia

Swa i cunjanan: Santiago Kelly i esposa Tina

† Joseph Kelly
Bartolomeo Kelly i esposa Rosa
† Juan Kelly
Antonia Albertsz i esposo Hector
Juanita Croes i esposo Ronny
Maria Hochman i esposo Haime
Dionisia Ras i esposo Leo
† Aymon Kelly i esposa Nidia

Nieto i nietanan: Ramphe Kelly i Angelica Biesum
Akira i Kimberlee Chow
Glenn i Lisa Mulder
Wesley, Guermo, Manuel Kelly

Manera nieto:

Daniel i Allan Marin, Bryan Ras, Eldwin Lopez
Tanta i omonan, prima i primonan, iha nan, amigonan di aeropuerto, di Playa Linda i La Linda. Demas famianan Kelly, Mulder, Chow, Croes, Khalil, Tromp, Maduro, Gibson, Hetharia, Wolff, Ras, Hochman, Figaroa, Perez, Tromp, Flanegien. Si den e momentonan di nos dolor, nos por a lubida cualkier famia cu conosi, por fabor disculpa nos.

Tin e oportunidad pa condoleer diaweb 9 di maart a.s. di 7 or pm pa 9 or pm na Aurora Funeral Home

Akto di despedida ta tuma lugar diabierna 10 di maart di 9 or am pa 11.00 or na Aurora Funeral Home. Despues ta sigi akto di cremacion den seno familiar.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Telefonnan
di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551



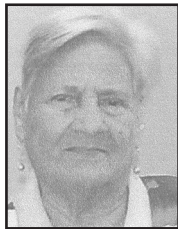
Trecena na Honor di San Antonio di Padua

Diamars 14 di maart 2017 cofradia "Pan di San Antonio" ta cuminsa cu e trecena (13 diamars) na honor di San Antonio di Padua como preparacion pa su fiesta na Juni. Na misa Inmaculada Concepcion Sta. Cruz pa 6'or pm cu canto y oracionnan, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or di anchi. Nos ta resa pa paz y tranquilidad na Aruba y mundo henter. E Santonan ta siña nos un caminda sigur pa alcanza felicidad apesar di turbulencianan di bida. Laga nos sigui e caminda di santidad cu San Antonio ta propone na nos: Laga nos cana den e caminda di amor y yena nos curason cu anhelo pa busca e Reino cu ta bini.

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo(a), conocir pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e prome aña di fayecimento di

Juanita Boekhoudt-Vrolijk

Mihor conoci como "Machi" of "Ninita"



Cu lo tuma lugar Diahuebs 9 di maart 2017 pa 7:00pm na misa St. Filomena Paradera.

Bo presencia ta altamente aprecia, considera esaki como un invitacion personal.



Personal di Maria Goretti College y
Ayo Kleuterschool
a tuma nota di fayecimento di:

Sra. Gertruida Juanita Lucienne Berkley

Mihor conoci como "Tula of Juffrouw Tula"

Na bida mama di nos colega y maestra
Juf Jeanette Heronimo-Lopez Henriquez
Personal y alumnonan ta extende nan mas sincero
palabranan di condolencia na
Juf Jeanette y demas famia.
Cu "Juffrouw Tula" drumi dushi den braza di señor.

Tipo busca pa maltrato ademas pa a saca potret di su victima

ORANJESTAD (AAN): yamada tocante maltrato na Diasabra marduga a drenta Lekker Bar Restaurant.



Cu honda pena,
Cabesante, personal y alumnonan di St. Anna School
ta anuncia fayecimento di

Gertruida Janita Lucienne Berkley

Mama di noc colega Juffrouw Juanette

Nos mas sincero palabranan di condolencia na henter
famia y forsa den e dianan dificil aki

Cu Juffrouw Tula sosega na paz

Patruya cu a presenta a topa e homber cual despues haya sa cu su inicial ta W benta na suela, cara di e homer ta cubri cu sanger y ta hala rosea pero e no ta reacciona. E uit smijter inicial C a declara cu W. ta burachi y e ta len contra un auto.

Direpiente ta presenta e señora Jali cu ta traha na Lekker cerca dje y a bisa cu W. ta wordo maltrata pa un homber. Ora cu C. a bay cerca dje el a wak e homber en cuestion ta scop W den cara cu ta drumi na suela.

E homber a drenta den auto y e kier move bay e pia di W. ta bao di e auto C a kita e pia di W for di bao di e auto sino e e chofer lo pasa riba pia di e victima. E homber a reverse baha for di auto y a saca potret di W. y a drenta auto y bandona e sitio.

E homber ta cortico cu postura fuerte color bruin cu cabey preto tambe e homber ta bisti cu T-shirt preto algo skirbi riba dje y cu jeans blauw.

E homber en cuestion ta core den un Toyota Matrix A-56484. E victima wordo transporta pa hospital pa trato medico. E localidad ta posee di camara di seguridad y a bisa e gerente pa warda locual tin graba pa mas investigacion.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compania nos na e entiero di

Frans Hernandez



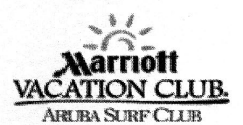
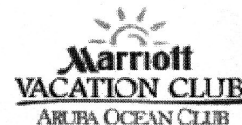
Y alavez nos kier a invita tur hende pa 3 Santo Sacrificio di cual lo tuma lugar ariba Diaranzon 8 di maart, diahuebs 9 maart y diasabra 11 maaqrt pa 7'or anochi na misa Santa Filomena na Paradera.

Cu nos difunto stima soega na paz

Telefonnandi DIARIO

Tel: 582 6747

Fax: 582 8551



Cu profundo tristeza Staff y Personal di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott Aruba Ocean Club & Marriott Aruba Surf Club ta extende nan condolencia na familiaresnan di:

Edward Fitzgerald leo

Na bida Tata di nos colega Louise Kaarsbaan-Leo

Ta invita tur coleganan di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Aruba Ocean Club, Aruba Surf Club pa pasa duna condolencia

Fecha: Diaranson Maart 8, 2017

Ora: 9:00 AM pa 11:00 AM

Lugar: Aurora Funeral Home

Palabranan di profundo condolencia na famia di e fayecido
Hopi forza den e dianan dificil aki
Cu "Pilin" sosega na paz.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Parlamentario Clarisca Velasquez:

Contento cu desaroyonan den turismo

ORANJESTAD (AAN): Aruba su economia ta depende di mas cu 88.4% di entrada cu ta bin for di sector di turismo. Mayoria di nos hendenan ta traha den nos sector di turismo y esaki ta haci cu turismo ta un pilar hopi importante pa nos pais. Pesey mester gradici tur nos hendenan cu dia aden y dia afo ta duna servicio di cinco streya na nos bishitantenan. Nos hendenan cordialidad unico ta haci cu e turista ta bin bek nos isla. Nos cordialidad ta e punto cu mas ta resalta ora nos ta duna servicio na nos turistanan. Nos gobierno a percura pa inverti den nos producto Aruba e.o. Bin cu tram den centro di ciudad cu a “boost” nos producto Aruba, inverti pa drecha nos atraccionnan turistico y nos infraestructura pesey awe Aruba ta wordo galardona cu diferente premionan como mihor destinacion den caribe. Esaki ta danki na e tremen-

do trabao di Aruba Tourism Authority mihor conoci como oficina di turismo. Aruba e aña aki a habri cu galardón como mihor destinacion den caribe pa e agencianan importante manera Expedia y Classic. Aruba a wordo honra tambe cu nos Eagle beach como e di tres beach mihor na mundo. Nos ta sumamente orguyoso di e galardónnan y sigur di tur nos hendenan cu ta traha tur dia hopi oranan pa duna servicio excelente di cinco streya na nos turistanan. Nos ta gradici tur nos hendenan pa e galardónnan ricibi pasobra ta nan esfuerso di e taxista te cu bendedora den e souvenir-shop cu a haci esaki posibel. Tur e bon noticianan aki ta estimulo sigur pa nos hendenan sigi duna e tremendo servicio di cinco streya na nos turistanan y pa nos gobierno sigi inverti den nos turismo manera e ta haciendo cu ATA por sigi mercadea Aruba den exterior excelente man-

era cu e ta haciendo te awor aki. Pabien Aruba y sigi cu e bon trabao den turismo!!!!

Pa di dos biaha a atende Sigfried pa dolor di stoma

ORANJESTAD,(AAN); Ta-bata Dialuna atardi casi 6:00 pm, cu Central di polis a dirigi patruya Oranjestad na Rudolf Arendsstraat debi cu un homber a bira malo. Na altura di Emmastraat 12, polis a topa e adicto Sigfried ta keha di hopi dolor den barica. Un rato despues ambulans a presenta y paramediconan a trata Sigfried. E personal di ambulans a haya den saco carson di Sigfried un botter plat di Rum, di cual ¼ a worde usa caba. Ambulans a dicidi pa transporta Sigfried pa Dr. Horacio Oduber Hospital pa mas trato medico. Ta asina cu Sigfried riba Diadomingo el a worde atendi caba den Prof. Lorentzstraat pa e mesun sintoma.

V-auto a pasa den luz corra na Palm Beach



ORANJESTAD(AAN): Den careda di 5or di Diasabra atardi, patruya di Noord hunto cu patruya di Strand Politie a ser dirigi na e lusnan di trafico di Palm Beach caminda a sosode un accidente.

Na yegada di e patruyanan, enberdad a bin topa un Hyundai i10 shinishi numera V-4274 riba e acera y un LandRover color preto numera A-67876 otro banda di e caminda.

Ora polis a bay check kico exactamente a sosode, e manehador di e LandRover a conta polis cu e Hyundai a pasa den lus cora y e LandRover no por a evita y a dal den e Hyundai.

A manda pidi ambulance pa asina duna e manehador di e Hyundai asistencia medico y despues a transporte pa hospital.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

Patrick Franklin Yarzagaray

Mihor conoci como: “Pa”
*21-11-1971 - †05-03-2017



Na number di su:

Mama stima: Albertha “Bertha” Flanegin
Tata: †Godfried “Oti” Yarzagaray
Yiunan: Shatrick Fountain
Patricio Aguirre

Rumannan: Ceslin Yarzagaray y yiunan
Karin, Harold y yiunan
Kenneth, Sierra y yiunan
Melvin, Noellia y yiunan
Randolf, Aura y yiunan

Madrina y padrino

Tantanen: †Estebanita, Camilio Flanegin y yiunan
Digna Flanegin y yiunan
Sita Flanegin y yiu
Mireya, Leo y yiunan
†Yvonne y yiunan
Lima y yiunan
Ethel, Francisco y yiunan
Miriam y yiu
Glenny, Jimmy y yiunan
†Melga, Ken y yiunan
Mayra y yiunan na Hulanda
Theresita y yiunan
Bea y yiu

Omonan: Buchi y yiunan
Chano, Ina y yiunan
Rufo, Mathilda y yiunan
Francis, Jacqueline y yiu
John Flanegin na Hulanda
†Amado, Imelda y yiunan
†Irving y yiunan
Dennis, Patricia y yiunan
†Mauricio “Jani” y yiunan

Sobrina(o)nan, prima(o)nan, ex- swa y cuñanan, bon bisiñanan, amigo y amiganan, su barrio stima di Dakota tur dia.
Demas famia: Yarzagaray, Flanegin, Fountaine, Aguirre, Kock, Boezem, Ashby, Henricus, Vargas-Medina, Rojas, Croes, Lasten, Croeze, Amaya, Werleman, Statia, Lacle, Thode, Ras, Mc Clure, Giel, Willems, Henriquez, Geerman, Vrolijk, Celaire, Thiel, Hermus, Wernet, Acaya, Boekhoudt, Wester, Shönherr.
Si en caso den nos tristeza, nos por a lubida algun persona of famia nos ta pidi nos disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar diabierna 10 di maart di 2’or pa 4’or di atardi na misa Birgen di Fatima na Dakota, despues lo Sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 9 di maart di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Lo tin un box disponibel pa un donacion pa un bon causa.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Manda mi bo lus y bo berdad, ta nan lo guia mi y hiba mi na bo
ceru Santo, na bo luga di bida”
Salmo: 43,3

Cu profundo dolor nos ta partisipa fajecimiento di:



Gertruida Juanita Lucienne Berkley

*01-02-28 †05-03-17

Mihor conosi como
Tula of Juffrouw Tula

Na number di su Yiunan:

†Robert y Erika Lopez Henriquez - Grochowski
Elio y Jeanette Heronimo - Lopez Henriquez
Richard y Rita Lopez Henriquez – Werleman

Nietonan:

Danny, Emilia, Marisol, Alexi, Christopher y Eva

Bisa nietonan:

Tristan, Amalia, Isabella, Liam, Francis, Elise y Nolan, Mattie-Sue, Elwood

Su Rumannan:

†Piet, Loly y familia
Pilu y familia
Muneca y familia
†Nene y familia
†Lienchi y familia
Su Fiel y Stima ayudante:
Lida Acosta Noya

Sobrino y Sobrina, Famia y Amigonan na Aruba, Venezuela, Merca y Hulanda

Demas famianan:

Berkley, Lopez Henriquez, Heronimo, Werleman, Yarzagaray, Acosta y Grochowsky.

Condolencia lo tuma lugar Diamars 7 di Maart 2017, di 7-9 pm, na Aurora Funeral Home

Acto di entierro lo tuma lugar Diaranson 8 di Maart 2017, di 2-4 pm na Aurora Funeral Home y despues pa Santana Protestant den Boerhavestraat, Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta risibi bishita di condolencia



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Invitacion Aniversario

“Pa medio di esaki compaña, yiunan, rumannan, ta invita tur famia, amigo, bisña y conocirnan pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda 1 año di fayecimento di nos difunto stima:

Carmen Susana Koolman



Sacrificio di misa lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz
Diarason 8 di maart 2017 pa 7.00 di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, cabesante y personal di St. Rosa College ta participa fayecimento di

Getruida Juanita Lucienne Berkley
mihor conoci como Juffrouw Tula

Na bida mama di nos colega
Juffrouw Jeanette

Nos mas sincero palabranan di condolencia na henter famia y forsa den e momentonan duro aki

Cu Juffrouw Tula por sosega dushi den brasa di Señor.

GRADICIMIENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Carmen Lucia Henriquez-Bermudez



Nos kier a gradici tur esnan cu a hasi yamada, cu a manda mensahenan via whatsapp y facebook, cu a manda Krans y Flor. Un danki ta bai na Ad Patres Funeral Home pa nan bon servicio. Nos kier a gradici Eltienne Yarzagaray pa su bunita canticanan den misa. Un danki ta bai na Marianela Perez-Kock. Un danki na e Dokter, personal nan di ambulance y personal nan di Intensive care cu a atende. Un danki special na tur famia, amigo, bisña y conocirnan cu tabata presente na e momentonan dificilnan, boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar: Diahuebs 09 Maart 2017 pa 7:00'or pm na Misa Santa Teresita na San Nicolas Diabierna 10 Maart 2017 pa 7:00'or pm na Misa Santa Teresita na San Nicolas Diasabra 11 Maart 2017 pa 7:00'or pm na Kapel Emmanuel Boso presencia lo ta altamente aprecia. Di parti di su yiunan.



Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Drs. Marisol Lopez- Tromp:

“Famia ta un area cu den tur cartera mester tene cuenta cune”

ORANJESTAD (AAN) – Durante nos entrevista cu drs. Marisol Lopez- Tromp, Matutino DIARIO a haci e observacion cu den e Departamento di Asunto Social un di su Trahadornan Social MBO mas destaca y apoya pa hopi di su coleganan, ta boga pa habri un Departamento completamente enfoca riba e famianan, unda por duna un ayudo mas personaliza y yega na e origen di e problemanan cu tin diferente hogar, for di unda incluso delincuencia hubenil, entre otro situacionnan dificil ta wordo deriva, por ehemplo divorcio, famianan kibra, negligencia di mucha y mas den e

caudal di dificultadnan social cu tin riba nos isla.

Con drs. Lopez-Tromp ta mira cierto desaroyonan cu ta surgi den e nucleo familiar?

“ Mi ta kere cu tur acento cu wordo poni pa fortifica nos famianan ta bon. E forma con mi ta wak’e ta cu enberdad nos tin un Departamento di Asunto Social, y tin cierto seccion cu ta concentra riba famia y ta depende hopi biaha di cada minister, ki prioridad bo ta dune, y cuanto profesional, cuanto trahador bo ta pone eyan traha, con bo ta structure, kico ta loke bo kier wak. Kiermen e ta depende tambe di gobernacion, pero

mi kier bay un stap mas leu”, drs. Lopez- Tromp a señala. E dama a agrega cu e parti di famia no ta solamente tarea di DAS.

“Eigenlijk e ta un tarea cu mester bay door den cada ministerio mescos cu educacion. Pasobra bo ta lucha como gobernante, como trahador social di parti di e famia y e aspecto social, pero tin otro cosnan cu ta sosode den otro carteranan cu ta kibra bo trabao, cu ta influencia bo trabao. Decisionnan cu ta wordo tuma, por ehemplo, den carteranan manera economia, finanzas, cu ta cosnan cu e par di bloki cu bo a pone e ta basha nan abao. Esaki no ta algo desconoci, hopi bez e ramo social ta lucha y ta lucha y bo ta wak otro carteranan cu ta tuma decisionnan cu ta afecta e parti social”, drs. Lopez Tromp a declara.

Drs. Marisol Lopez- Tromp a pone como ehemplo e reapertura di e refinaria. “Mi no ta papia riba e proyecto como tal. E consecuencianan! Kico e ta trece cune? Cu Aruba ta bay tuma centenares di hendenan for di exterior”.

E dama a subraya cu no ta solamente e trahadornan importa pero e hecho cu nan ta bin tambe cu nan famia local ta genera e preguntanan: “Unda nan ta bay scol? Ki problemanan por ta nan ta carga cune? Nan ta drenta Aruba cu nan traumanan, nan problemanan, nan asuntunan. Si no, nan no ta bin Aruba, nan lo keda na nan pais...Kiermen, nan ta trece cosnan acerca cu ya nos pais tin caba y cu ta bira hopi mas grandi. No a traha scolnan basico nobo acerca. E gobierno aki no a haci esey. Nos ta den un situacion financiero tambe cu ta dificil. Nan ta haci uso tambe di nos parti di salubridad, bo ta haya e parti economico. Si awor caba placa no ta yega pa cierto famianan nan tambe lo pasa den duro. Y asina tin un cantidad mas di aspecto cu ta influencia e famia y e departamento di famia cu ta haya cu un peso hopi mas grandi segun e decisionnan cu nos gobernantenan mes ta tuma”, drs. Marisol Lopez-Tromp a subraya. El a conclui e tema aki puntrando con bon Aruba ta prepara riba e aspecto social, educacion, etc., pa carga esaki. “Mi ta kere cu famia ta un area cu den tur cartera mester tene cuenta cune”!



Aruba Lions Club

Ta participa fayecimento di :

Sr.Edward Fitzgerald Leo

“ Pilin”

Ruman di nos miembro di directiva sr.Francis A. Leo y Lioness Inger Leo-Lopez

Palabra di profundo condolencia na famianan di e fayecido.

Cu sr. Pilin Leo sosega na paz.

GRUPO DI ORACION Carismatico “SHALOM”

Cu e Amor di Cristo Hesus, ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y Aruba henter y tur nacion, cordialmente pa asisti. na un anochi di:

“ALABANZA Y ADORACION” Na: MISA SAN HUAN PABLO II (Tanki Leendert)

Un Anochi di Sanacion y liberacion
Y cu Oracion di Sanacion
Bin busca bo Sanacion, Bendicion y Liberacion

DIA: Diaranson 8 di Maart 2017
ORA: 7:00 PM - 9:30 PM

Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.

Hesus ta wardabo sin falta!

Cristo mes a carga nos picanan, den Su curpa hiba nan na cruz pa nos por muri pa cu pica, y biba un bida segun boluntad di Dios.
Ta danki na Su Yaganan cu boso a haña cura.
1Pedro 2; 24



AVP a tene un accion di plak sticker na Piedra Plat



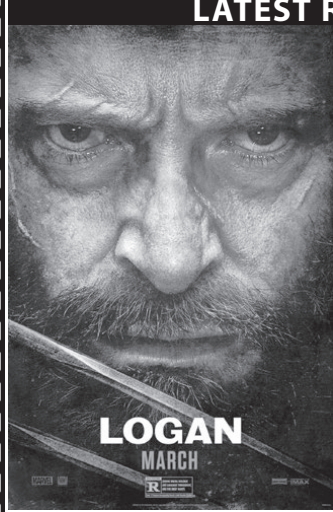
ENJOY THE BEST 3D
EXPERIENCE AT PASEO

**THE CINEMAS**
www.thecinemas.aw

Valid through Mar 8
*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE				AT PASEO HERENCIA			
LOGAN daily: 4:45 6:45 8:00 SP matinee: 1:15 NEW R late: 11:15				LOGAN daily: 5:30 8:45 SP matinee: 2:15 NEW R late: 11:45			
THE SHACK daily: 6:00 9:00 matinee: 12:00 3:00 NEW PG-13 late: 12:00				THE SHACK daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 NEW PG-13 late: 11:30			
SILENCE daily: 5:00 R matinee: 1:00 late:				SILENCE daily: 5:30 R matinee: 2:00 late:			
FIST FIGHT daily: 4:45 7:00 9:15 R matinee: 12:15 2:30 late: 11:30				FIST FIGHT daily: 5:15 7:30 9:45 R matinee: 2:45 late: 12:00			
THE GREAT WALL 3D daily: 4:00 6:45 9:15 PG-13 SP matinee: 1:00 late: 11:45				THE GREAT WALL 3D daily: 5:00 7:15 9:45 PG-13 SP matinee: 2:30 late: 12:15			
JOHN WICK CHAPTER 2 daily: 8:30 R matinee: 11:45 late:				JOHN WICK CHAPTER 2 daily: 7:00 9:30 R matinee: 12:15 late:			
THE LEGO BATMAN MOVIE daily: 4:30 PG SP matinee: 12:00 2:15 late:				THE LEGO BATMAN MOVIE daily: 4:30 PG SP matinee: 2:00 late:			
FIFTY SHADES DARKER daily: 9:30 R SP matinee: 12:00 late:				FIFTY SHADES DARKER daily: 9:00 R SP matinee: 11:45 late:			

LATEST RELEASES



CUMRA BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE



ORANJESTAD(AAN): Un grupo grandi di simpatisante di AVP a subi caya diabierna anochi riba e T-splitsing di Piedra Plat.

Tabata tin un stickeractie sorpresa unda a parti cantidad di sticker "Happy Green 2017". Notable tabata cu automobilistanan tabata para pa saluda lider di Partido AVP, Mike Eman.

Den comunidad tin un aprecio grandi pa e trabao cu AVP a haci y ta sigui haci. Pesey mes unda cu nan topa un gobernante of candidato di AVP, mesora e chauffeurnan mes ta stop pa asina saludanan y muestra nan sosten. AVP tin su simpatizantenan y nan no tin miedo di publicamente muestra nan sosten cu e partido.

Un final hopi impactante y desafiante

Maybelline New York a clausura su competencia di 'new upcoming makeup artist' exitosamente



ORANJESTAD (AAN): Den luna di januari, Medicosmetics Aruba N.V. a presenta su 4 Oficial Social Media Influencers: Allan Kock, Milly Ras, Naomi Chanel Liang y Alexandra Suarez, unda cu nan ta comparti riba nan pagina di Youtube of Facebook, e ultimo tendencianan den makeup cu Maybelline New York.

Esaki tabata un exito total y nan a cumpli cu nan meta, di encurasha tur cu ta tras di pantaya, pa nan tambe cuminsa purba diferente tecnica y producto di Maybelline New York. Hunto cu lansamento di e 4 social Media Influencers a start un competen-

cia, unda cu un cantidad masha grandi di 'new upcoming artist' a cuminsa manda nan video y potret pa drenta e competencia.

Finalmente solamente 4 por a scoge y esaki a keda den e personan: Radinka van Vuurden, Denrick Woutersz, Aimey Bernabela y Verenuska Rincon. Cada un a bin cu nan 2 modelo y tur producto di Maybelline New York tabata poni riba un mesa, pa nan scoge y uza pa nan 2 makeupnan, cu e finalistanan a haya sa net prome cu cuminsa cu e makeupnan: un look di dia y un Maybelline New York fashion look. Pa cada makeup e 4 finalistanan a haya 1 ora pa ehecuta nan e makeup den un espacio separa, p'asina nan por

concentra y realisa nan creacionnan.. E 6 huradonan: Allan Kock, Milly Ras, Naomi Chanel Liang, Alexandra Suarez hunto cu e dos gurunan den mundo di makeup: Georgie Reyes y Rafael de Cuba, a comenta na final, cu sin duda tabata un experiencia unico y sigur nan ta wak hopi potencial den e 4 'upcoming makeup artists'.

Cada finalista a demostra nan habilidad- y tecnicanan como 'upcoming makeup artists' y

por bisa cu sigur nan ta prospecto den e mundo di makiyahe. A huzga cada makeup riba e puntonan: e habilitanan di makeup artista pa comprende, interpreta y realisa e vision- y ideanan, calidad di cada acabado di makeup, aplicacion general, conocimiento y uzo di e productonan, foundation, wowo, contour, lips, wenkbrouw y blush. Despues di 2 ora y mey a yega na e parti final, unda e huradonan a bin cu e resultado final. Verenuska Rincon, cu a cab'i cumpli 18 aña, a resulta den e ganado absoluto, unda e premio principal tabata un makeup kit balora na Awg. 2.500,- y esaki sigur a causa hopi alegria y emocion cerca su persona. Finalmente e team completo di Maybelline New York kier gradici enormemente Backstage Footfit Salon, cu a pone nan luga disponibel pa asina realisa e competencia final aki. Backstage Footfit Salon ta conoci pa su excelente servicio y trato den

manicure, pedicure, makeup y cabey, unda cu tur cliente semper ta sali sumamente satisfecho y feliz, despues di a consenti nan mes cu e profesionalnan di kinan.

Pabien Riba Dia di Hende Muher di parti di Het Arubaanse Padvindsters Gilde



ORANJESTAD (AAN): Het Arubaanse Padvindsters Gilde ta felicita tur hende muher na Aruba y mundo henter riba nan dia special. Pabien!



Awe 8 di maart ta cumpli 21 aña nos joncuman di cas JUAN MADURO, e ta recibi pabien di parti su tata Juan Maduro su mama Jasmin Maduro, su dos sis nan Jenifer y Jenily sin lubida su welanan Maria y Catharina su bis welo Agustin, tur su tanta- y omonan, primo- y primanan y henter familia Koolman y Maduro. sin lubida su coleganan di AGS. Happy Bday

Dine with

Jordan

L.G. SMITH'S

STEAK & CHOP HOUSE

Enjoy a 4-course
Jordan dinner with
Mr Brad Butcher of
Jordan Winery

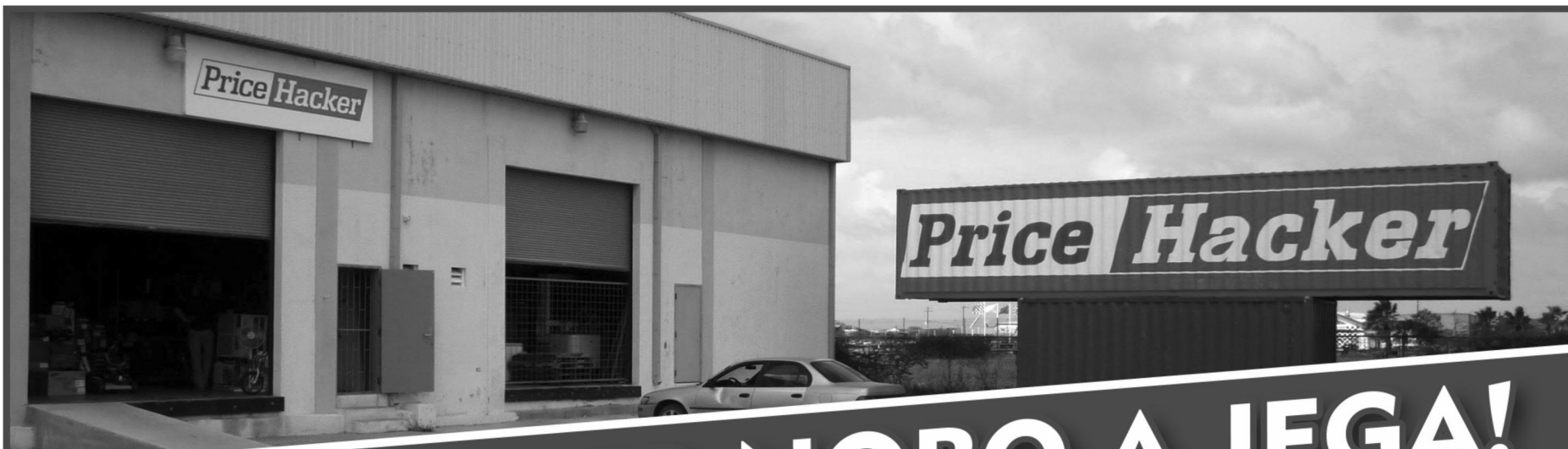


Located in Oranjestad, next to Crystal Casino
For reservations please call 523-6195
or go to lgsmiths.com

Find us on facebook.com/LGSmithSteak
#lgsmiths | #RenAruba

\$115 | Friday, March 10th,
2017, at 7pm

including wines excluding service charge



CONTAINER NOBO A JEGA!



Afl. 39,-
Iron Board



Afl. 299,-
Full Set



Afl. 120,-
Chafing Dish



Afl. 225,-
TV Stand



Afl. 190,-
Good Year Floor Jack



Afl. 275,-
2.5 HP - 6 Gallon Air Compressor



Afl. 75,-
6" Bench Grinder



Afl. 25,-
Dinnerware Set



Afl. 499,-
6 Feet Scaffold



Afl. 115,-
Easy Set Pool



Afl. 325,-
LG 24" TV



Afl. 599,-
Premium Fridge



Afl. 25,-
Sun Lounger



Afl. 14,-
Explorer Inflatable



Afl. 975,-
12.000 BTU Premium INVERTER w/ WIFI



Afl. 175,-
Canopy Tent

**PREMIUM
SPLIT UNIT
INVERTER
with WIFI**

NEW!

Price Hacker

Habri di Dialuna pa Diasabra di 9am - 6pm

Schotlandstraat 40 ☎ 582-4148

Facebook.com/PriceHackerAruba • www.pricehacker.aw

